

OFF  
A32A1  
A13/C74-  
1977

# CRÉATION QUÉBEC

MINISTÈRE DES  
AFFAIRES  
CULTURELLES  
DU QUÉBEC





Bibliothèque Nationale du Québec

# CRÉATION QUÉBEC

Cette exposition itinérante est organisée par le Ministère des Affaires Culturelles du Québec en collaboration avec:  
L'Association des Sculpteurs du Québec  
L'Association des Graveurs du Québec  
La Société des Artistes Professionnels du Québec

Nous remercions les divers organismes belges qui ont accepté d'exposer les oeuvres québécoises, le Ministère de la Culture Belge et particulièrement Monsieur Jean Coquelet, Directeur du Musée d'Ixelles, pour sa collaboration.

OFF

A32A1

A13/C74-

1977

Si, pour cette première visite en Belgique, le Ministère des Affaires culturelles du Québec avait choisi de présenter lui-même tous les traits révélateurs du visage intégral des arts plastiques dont lui incombe la promotion, cette exposition prendrait sans doute un autre caractère.

Loin de minimiser pour autant le contenu de cette présentation, le Ministère n'a, au contraire, qu'à se féliciter d'avoir tenté là une expérience opportune dans le cadre de démocratisation positive de ses rapports avec les associations professionnelles d'arts plastiques du Québec. En effet, s'il a pris l'initiative de cette exposition et si, conjointement avec le Ministère des Affaires intergouvernementales, il assume les frais de son organisation et de son transit outre-mer, le Ministère des Affaires culturelles a confié aux organismes professionnels l'entière responsabilité de sa conception et de sa réalisation. Il a même laissé à ceux-ci le choix des membres du comité de sélection des participants.

Le Ministère des Affaires culturelles du Québec est particulièrement sensible au généreux concours des autorités belges et de la Direction de leurs musées qui ont si galamment proposé d'accueillir et de présenter à leur compte cette jeune avant-garde d'artistes canadiens du Québec.

Les critères adoptés par le comité de sélection des exposants ont donné lieu à un choix que le Ministère estime intrinsèquement valable et représentatif de ce que pensent et exécutent plastiquement au Québec la plupart des moins de quarante ans et ceux qui se refusent à l'usure des années. D'autres créateurs du Québec absents du cadre de cette exposition ont eu plus d'une fois l'occasion de se produire dans les salons internationaux d'Europe où, sans doute, ils ont laissé le souvenir de chefs de file québécois de l'art abstrait.

Mais au juste, quel témoignage plastique et culturel cette exposition de sculpteurs, de peintres et de graveurs québécois apporte-t-elle à nos amis belges?

Il serait illusoire d'y chercher l'aboutissement actuel d'une expérience plastique tant soit peu comparable à celle qu'a vécue l'art des Flandres et de la Wallonie au cours des soixante dernières années de liquidation des lignes de force auxquelles s'était assujettie la tradition occidentale jusqu'à la seconde révolution industrielle.

Alors que la Belgique cherche à reconnaître dans les manifestations les plus actuelles de son art les vertus du sang des Pays-Bas méridionaux où tant de noms glorieux se succédèrent de Van Eyck à Van Dyck et de Jordaens à Teniers, rien de similaire ne s'est opéré au Québec: aucune lointaine tradition du cru d'où soit sorti l'art québécois d'aujourd'hui.

Ce n'est qu'à l'occasion des bouleversements mondiaux de 1939-45 que le Québec en a profité pour faire place nette: au rebut tous ces emprunts stérilisants au savoir-faire accumulé des écoles étrangères d'un monde qui s'évanouit. Le moment est venu pour le Québec de se forger une personnalité plastique à lui en assumant à son tour l'aventure au niveau des recherches contemporaines. On le crut d'abord téméraire. Reste que l'art qu'il peut revendiquer comme sien sans avoir à rougir n'a pas plus de trente ans. Ce qui se calculait péniblement en siècles jusqu'à hier, les artistes du Québec ont relevé le défi de le compter en décennies, voire en minutes.

À l'exception de l'aîné des exposants qui touchait la vingtaine quand éclata le dernier conflit européen, la majorité des autres prirent sérieusement conscience des remises en cause plastiques des premières ving-cinq années du siècle, depuis Paris jusqu'à Moscou, cinquante ans seulement après les événements. Cela allait se produire au moment où chacun d'eux devait découvrir du même coup l'art international d'après 1945 mais d'interprétation nord-américaine surtout.

La plupart n'étaient même pas nés quand disparurent, par exemple, Van Ostaijen, Van Doesburg et Malevitch, bien qu'Albers fût encore là à les attendre. Quelques-uns des présents exposants vinrent au monde quand Mondrian et Kandinsky décidèrent, la même année, de le quitter. Ces moins de quarante ans ne s'en sont approchés qu'après avoir décodé les courants abstraits du pays voisin.

Toutefois, pour qui connaîtrait mal l'art de nos voisins du sud, qu'ils soient de New York, de Los Angeles ou de San Francisco, cette trentaine d'exposants québécois pourraient passer à l'étranger pour ce qu'ils ne sont surtout pas. Farouchement hostiles à tout colonialisme intellectuel, les créateurs du Québec diffèrent radicalement de mentalité et d'expression plastique, non seulement des artistes étatsuniens, mais tout autant de leurs collègues des neuf autres provinces canadiennes majoritairement anglo-saxonnes de langue et de culture.

Il n'est pas inutile de redire à nos amis européens qu'il existe en Amérique du Nord un milieu culturel auquel aucun autre de ceux qui l'entourent ne s'apparente, et qu'il s'agit du Québec, ni exclusivement de souche française au point de vue démographique, ni substantiellement anglo-nord-américain au regard de la hiérarchie des valeurs ethniques. Le Québec, c'est un petit pays dans un plus grand et dans tout un continent qui lui sont étrangers au niveau des optiques et des motivations fondamentales. Un petit pays où le ton culturel prédominant demeure sans conteste l'apanage de l'élément francophone. L'art québécois dont voici un profil caractéristique reflète correctement cet esprit.

Si, par la force des choses, l'artiste du Québec d'aujourd'hui a le plus souvent les yeux tournés vers New York que vers Paris, pour ne citer que ces deux foyers d'attraction intellectuelle, c'est moins pour s'en laisser coloniser et y emprunter un langage nouveau, que pour mieux s'identifier lui-même et prendre ses distances comme créateur nord-américain faisant route à part.

Sans parler de génération spontanée, il est quand même étonnant que le Québec n'ait mis que trente ans à se bâtir un langage plastique aussi personnel en dépit de l'utilisation d'un même vocabulaire international et d'un alphabet formel et chromatique tendant à l'universalisation. Cette volonté d'être soi-même est, quant à nous, manifeste ici, ce qui n'exclut aucun type d'affinité.

De telles affinités, on en discernera certainement entre ces soixante oeuvres et plusieurs de celles dont l'écriture est typiquement belge. De telles analogies ne font que mieux ressortir ce qui dans toute affinité caractérise surtout la différence. Que prouverait d'autre, par exemple, ce qui, par rapport à Paris, est sorti de meilleur de Gand, d'Anvers, de Bruxelles, de Liège, de Haine-Saint-Pierre, de Charleroi, de Flémalle-Haute, de Lokeren, d'Etterbeek, de Malmédy, de Bruges ou d'ailleurs? Ajoutons qu'il en est de même des affinités que l'on devine chez ces trente artistes québécois et chez ceux qui ont repris parallèlement à leur compte dans le reste de l'Amérique du Nord ce que l'Europe d'avant-guerre leur avait proposé comme protocole d'expérience.

Pour continuer dans cette veine, ce qui frappe en premier lieu le créateur du Québec, surtout s'il est peintre ou graveur, c'est de constater le parallélisme qui se dégage de certaines oeuvres belges marquantes des années soixante avec ce qui se produisit au Québec dans les années quarante sous la signature du groupement automatiste. Firent notamment partie de ce mouvement Marcel Barbeau et Gérard Tremblay, deux des exposants.

Ce qu'on a appelé au Québec l'Automatisme dans les années quarante, par référence aux réflexions de Breton sur l'écriture automatique transposée en peinture, c'est ce qu'on a baptisé ailleurs, à la même époque plus ou moins, l'abstraction lyrique, l'art informel, le tachisme, dont Cobra fut en Belgique comme en Hollande un spectaculaire exemple.

Quand on songe seulement qu'en 1940, au Québec, on flottait encore entre les derniers relents de l'Impressionnisme, Bonnard, Matisse ou Oudot — quand on avait fait son tour d'Europe, ce qui était l'exception — cette apparition soudaine provoqua un choc comparable à celui que produisit Cobra à Bruxelles et à Amsterdam en 1949. Or, les jeunes qu'étaient à l'époque Tremblay et Barbeau ne connaissaient absolument rien de Van Lint, de Corneille, d'Appel ou de Jorn, et pas davantage de Mara, de Mortier, de Lambilliotte, de Burssens, de Saverys ou de Van Anderlecht.

Pourtant, qui ne serait pas tenté de faire un maladroit rapprochement entre les encres fluides de Barbeau de 1950 et les gouaches de Saverys de dix ans plus tard? Marcelle Ferron, qui n'expose pas dans le groupe, Automatiste de la première heure, Van Anderlecht de 1960 ou Mara des mêmes années auraient eu plaisir à la rencontrer; de même, Burssens des années cinquante, à discuter avec l'onirique Tremblay de sensibilité poétique. Les rapprochements de facilité seraient trop nombreux, mieux vaut les taire, car dans cette voie de l'abstraction lyrique, les parentés sont plus faciles à établir que dans celle des expériences abstraites géométriques ou constructivistes.

Si le Québec a eu "ses" Aléchinisky, ses Landuyt, ses Staritzky, ses Drybergj, voire ses Hoeydonck et ses Michaux, il a également eu "ses" Delahaut et ses Verheyen, si près, ce dernier, d'Olitsky, l'Américain.

Quant à la portée en Amérique du Nord de cette forme d'expression lyrique que fut l'Automatisme au Québec, et dont Paris vient tout juste de prendre vraiment connaissance comme d'un témoignage d'époque, on peut affirmer qu'il fut d'une originalité certaine et sans contact avec le courant parallèle aux États-Unis.

Il serait beaucoup plus difficile de forcer les analogies entre ce qui se fait en ce moment dans ce pays francophone d'Amérique et ce que les peintres belges produisent de leur côté à partir des recherches des groupes de l'Art abstrait ou de l'Art construit et au-delà. On note même d'étranges virages chez les peintres québécois, et les deux envois de Barbeau en sont un saisissant exemple, quand on pense à ses assez récentes séries minimales. Il semblerait actuellement en plus parfaite communion d'esprit avec Drybergh, pour mettre un nom étranger sur une réalité plastique pourtant bien autonome.

Mais si on regarde du côté des plus jeunes du groupe, il n'est plus possible de jeter des ponts artificiels, pas même en peinture; de qui rapprocher, par exemple, un Montpetit ou un Juneau, mais de qui n'ont-ils pas eux-mêmes refait en atelier toutes les expériences de l'art visuel et de l'art du mouvement?

À qui voudrait-on comparer Derouin et qui dirait que ses machineries invraisemblables sont moins abstraites que les séries de Peire, bien qu'à la limite plus lourdes? À qui peut faire penser aujourd'hui un Dean, un Dubois ou un Wainwright? Au reste, ce sont là des considérations oiseuses.

Enfin l'art québécois bidimensionnel se distingue avant tout de celui qui l'environne sur le continent américain par sa densité intellectuelle associée, en particulier chez les plus jeunes exposants. On a longtemps combattu la littérature dans l'art, mais la réflexion sociologique tend à l'y réintroduire en filigrane sous forme d'allusions symboliques. Cela est aussi plus patent en peinture et en gravure.

La où l'impact technologique contemporain se fait le plus sentir, c'est en sculpture, dernière arrivée dans la course. En effet, pour cette discipline, ce n'est plus une course folle de trente ans, c'en est une de dix; sauf quelques cas très isolés remontant à 1950, la sculpture contemporaine n'est apparue au Québec qu'au début des années soixante.

On trouvera dans cette exposition deux exemples exceptionnels d'interprétation figurative. Non seulement l'ensemble de la production actuelle québécoise est-elle abstraite en sculpture comme en peinture, mais la tendance est à l'exploitation du matériau et des procédés techniques les plus avancés en vue de leur intégration toujours plus grande dans l'environnement domestique et urbain.

Ce qu'il faudrait dire à nos amis de Belgique concernant le climat global de l'art contemporain québécois obligerait à sortir du cadre de ces pages; s'imposerait aussi la présentation d'un registre plus considérable de réalisations à l'échelle monumentale. Nous souhaitons quand même avoir fait les premières présentations de manière à provoquer une sympathique curiosité, amorce de toute amitié durable.

Pour s'être manifestés sur le tard, les sculpteurs n'en ont pas moins été les premiers à saisir, dès 1961, que "l'esprit d'équipe est indispensable à la vitalisation des activités professionnelles", ainsi que l'écrira plus tard Henri Janne. Leur exemple aura été particulièrement bénéfique à la structuration ultérieure des rapports solidaires associatifs des autres créateurs du Québec, peintres et graveurs.

Une santé exceptionnellement vigoureuse a animé tout du long l'action entreprenante de l'Association des Sculpteurs du Québec dont Yves Trudeau, son premier président, fut l'âme inspiratrice. Secondé par Peter Gnass, Pierre Heyveart d'origine Bruxelloise, son président actuel, a assumé la coordination au Québec de cette exposition dont il est du reste le commissaire en Belgique. Mieux que les mots les oeuvres de ces trois exposants témoigneront d'elles-mêmes de l'originalité qui marque la sculpture québécoise actuelle.

Rolland BOULANGER  
Directeur des Arts plastiques  
Ministère des Affaires culturelles



# SCULPTURE

J. Jacques Besner  
Luce Dupuis  
Peter Gnass  
Pierre Heyvaert  
Jacques Huet

Roland Poulin  
Morton Rosengarten  
François Soucy  
Yves Trudeau  
Armand Vaillancourt

J. Jacques Besner  
212 St-Sacrement,  
Montréal, Qué.  
849-1426

"Pivotal spatial no. 3"  
Bronze  
22" × 17" diam.



J. Jacques BESNER

Né au Canada en 1919.

Plusieurs expositions particulières au Canada, en France et aux États-Unis.  
Nombreuses expositions de groupe au Canada, Japan, U.S.A. en France,  
Italie, Belgique et Hongrie.

Musées : Canada, U.S.A. et l'Inde.

Présentement professeur de sculpture à l'Université du Québec.

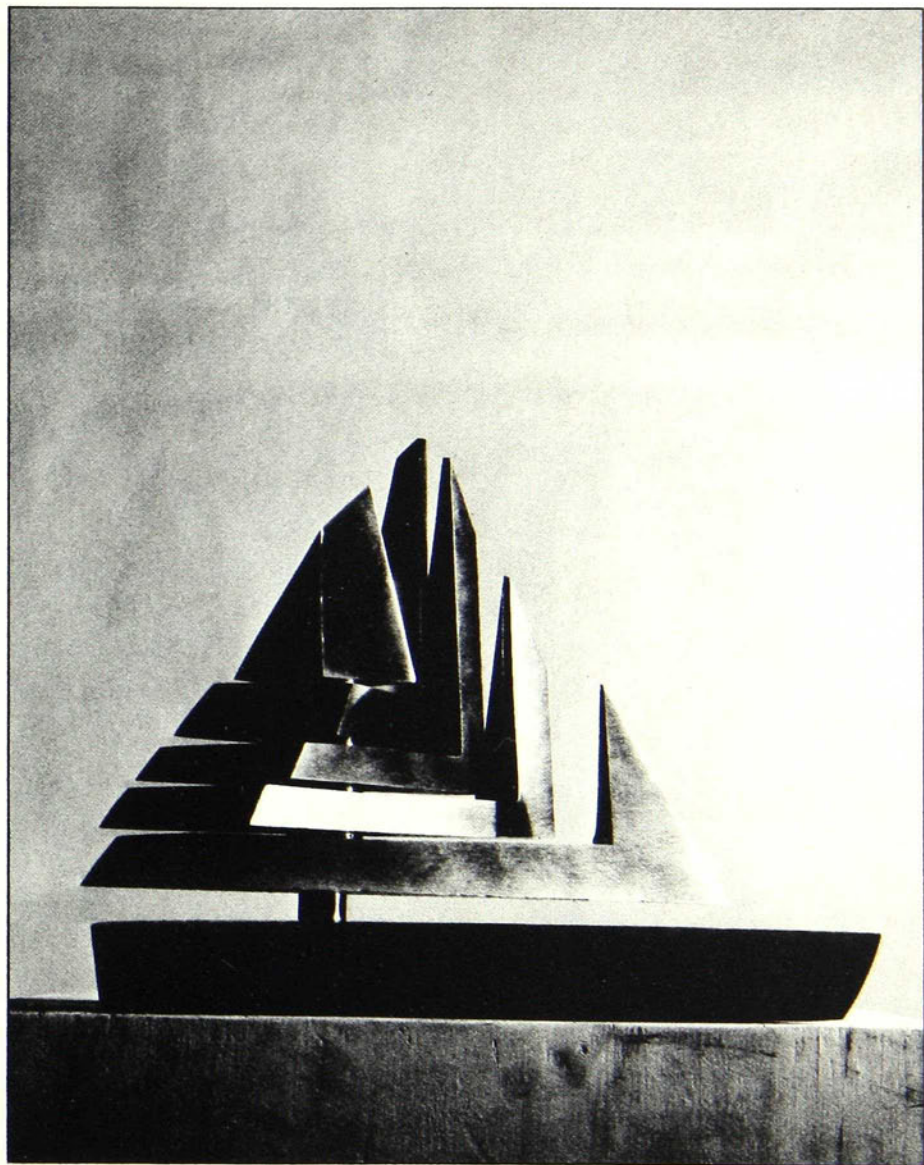
Born in Canada in 1919.

Has presented one-man shows in Canada, France and the U.S.A. and taken  
part in several group exhibitions in Canada, Japan, France, Italy, Belgium,  
Hungary and the U.S.A.

Represented in museums in Canada, U.S.A. and India.

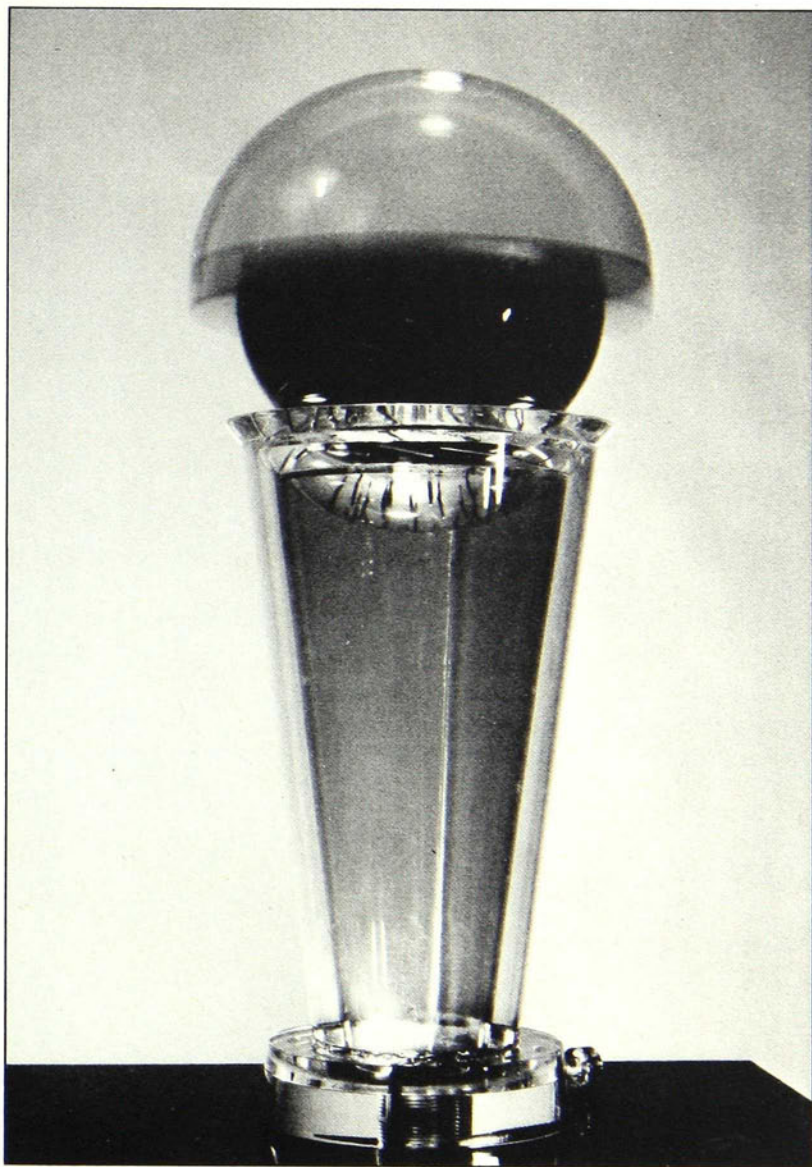
Presently teaching at l'Université du Québec.

"Pivotal no. 12  
Vaisseau d'Or"  
Bronze  
12" × 9" × 4"



Luce Dupuis  
8630 rue Nevers,  
St-Léonard, Qué.  
323-3567

"Aérosphère no. 1"  
plexiglass, animé par air  
35" × 27" × 11"



Luce DUPUIS

Née à Sainte-Marthe, Comté Vaudreuil en 1940.

Étudia à l'École des Beaux-Arts de Montréal 1967-68 et à l'Université du Québec à Montréal en 1969-70-71.

Obtint un bac spécialisé en sculpture de l'Université du Québec, en 1972.

Boursière du Gouvernement du Québec en 1971-72.

Participa à plusieurs expositions de groupe dont Structures '72, Galerie Espace à Montréal, La Maison des Arts "La Sauvegarde" et le Pavillon Terre des Hommes.

Expositions particulières à la Galerie Espace de Montréal et à la Maison des Arts "La Sauvegarde".

Born in Sainte-Marthe, Comté Vaudreuil in 1940.

Studied at the school of Fine Arts in Montreal in 1967/68 and at the Université du Québec with a B.A. in sculpture in 1972.

Was granted a scholarship by Quebec Government in 1971.

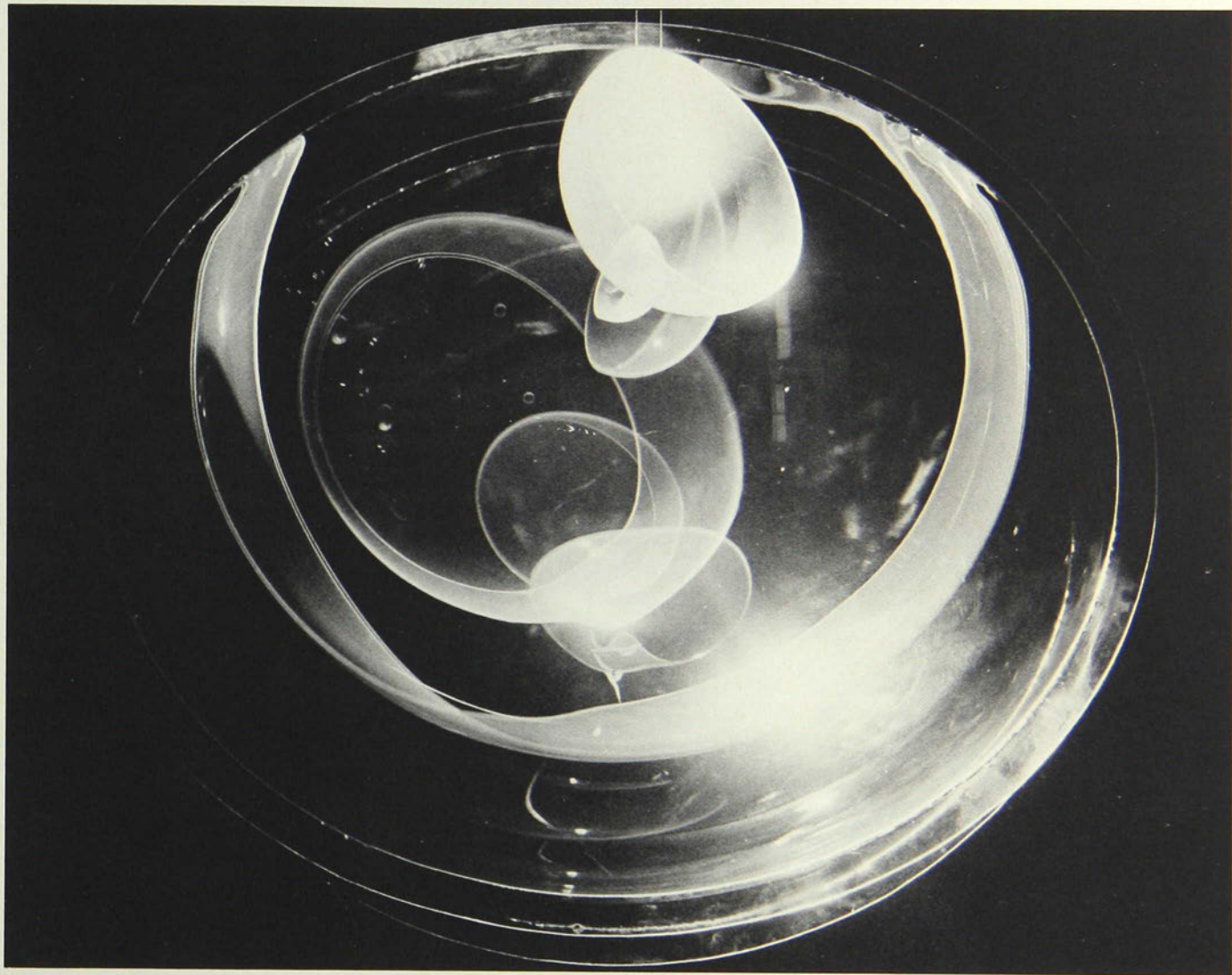
Participated in several group exhibitions namely "Structures '72" at Galerie Espace in Montreal, La Maison des Arts "La Sauvegarde", le Pavillon Terre des Hommes.

Solo exhibitions at Galerie Espace in Montreal and Maison des Arts "La Sauvegarde".

"Détachement"  
polyester  
diam : 15"



Peter Gnass  
22 rue Madeleine,  
Verchères,  
Cté Verchères, Qué.  
652-2778



"Topolog '72"  
plexiglass 6' × 6' suspendu

Peter GNASS

Né à Rostock, Allemagne en 1936. Réside au Québec depuis 1957.

Participe à de nombreuses expositions dont la 11e Biennale à Middelheim, Expo '67, Montréal, Expo '70 Japon, Musée Rodin à Paris, Museo l'Arte Moderno à Milan, Musée d'Arts Contemporain à Montréal, Albright-Knox Art Gallery à Buffalo, N.Y. et plusieurs autres.

Il a produit un film 'TOPOLOG' en 16mm, d'une durée de 13 min. en 1971.

Réalisa en 1967 une murale pour la Place des Arts à Montréal.

Ses oeuvres se retrouvent dans plusieurs collections privées et musées au Canada, États-Unis et en Europe.

Boursier du Conseil des Arts du Canada et du Ministère des Affaires Culturelles du Québec.

Born in Rostock, Germany in 1936. Resides in Quebec since 1957.

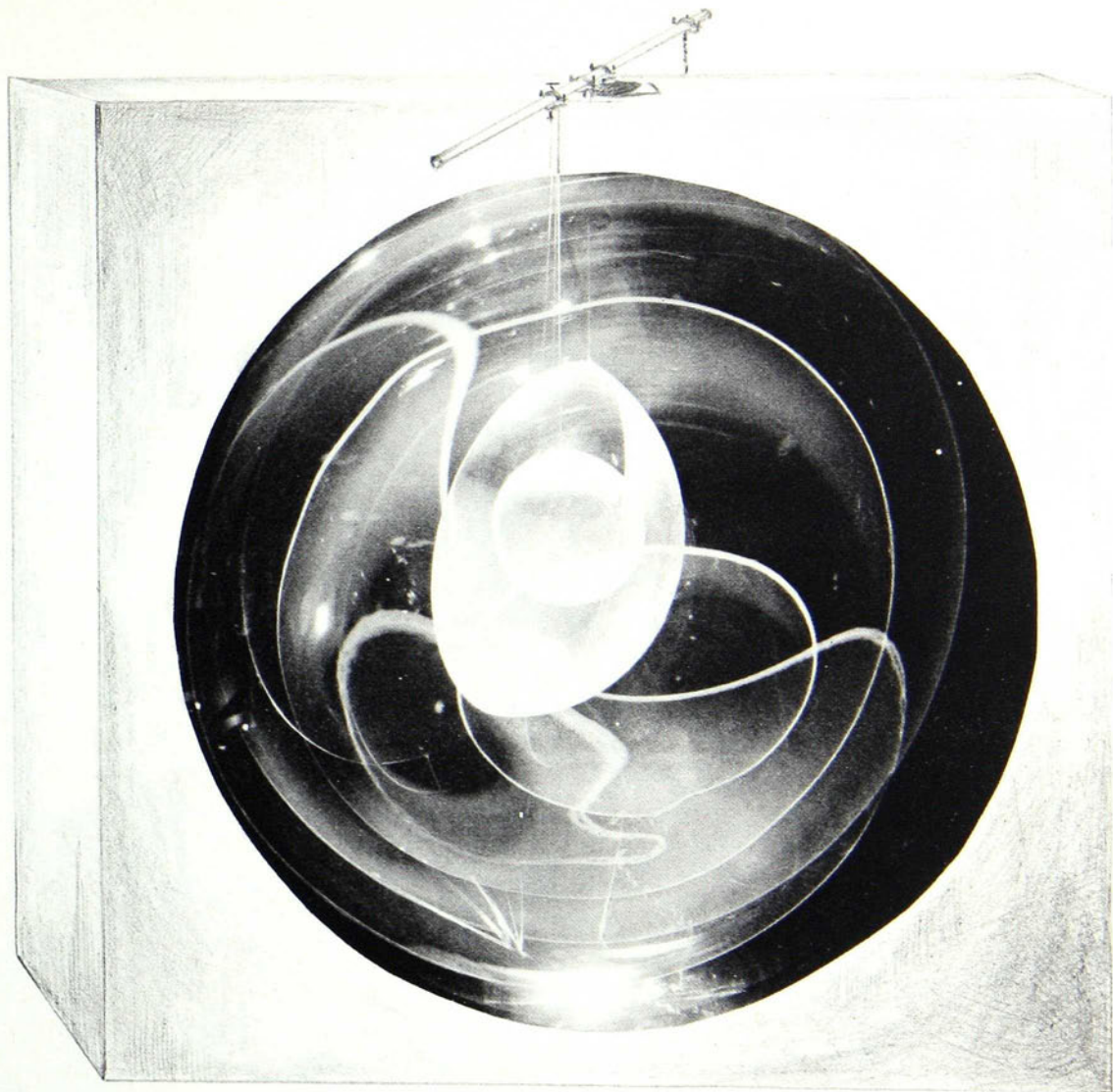
Participated in numerous exhibitions : the 11th Biennale in Middelheim, Expo '67 in Montreal, Expo '70 Osaka, Japan, Rodin Museum in Paris, Museum of Modern Arts in Milan, Museum of Modern Arts in Montreal, Albright-Knox Art Gallery in Buffalo, N.Y. are the most notable.

He produced a film in 16mm called 'TOPOLOG' in 1971, duration 13 min.

Created a mural for Montreal's Place des Arts in 1967.

His works can be found in many private collections and museums in Canada, United States and Europe.

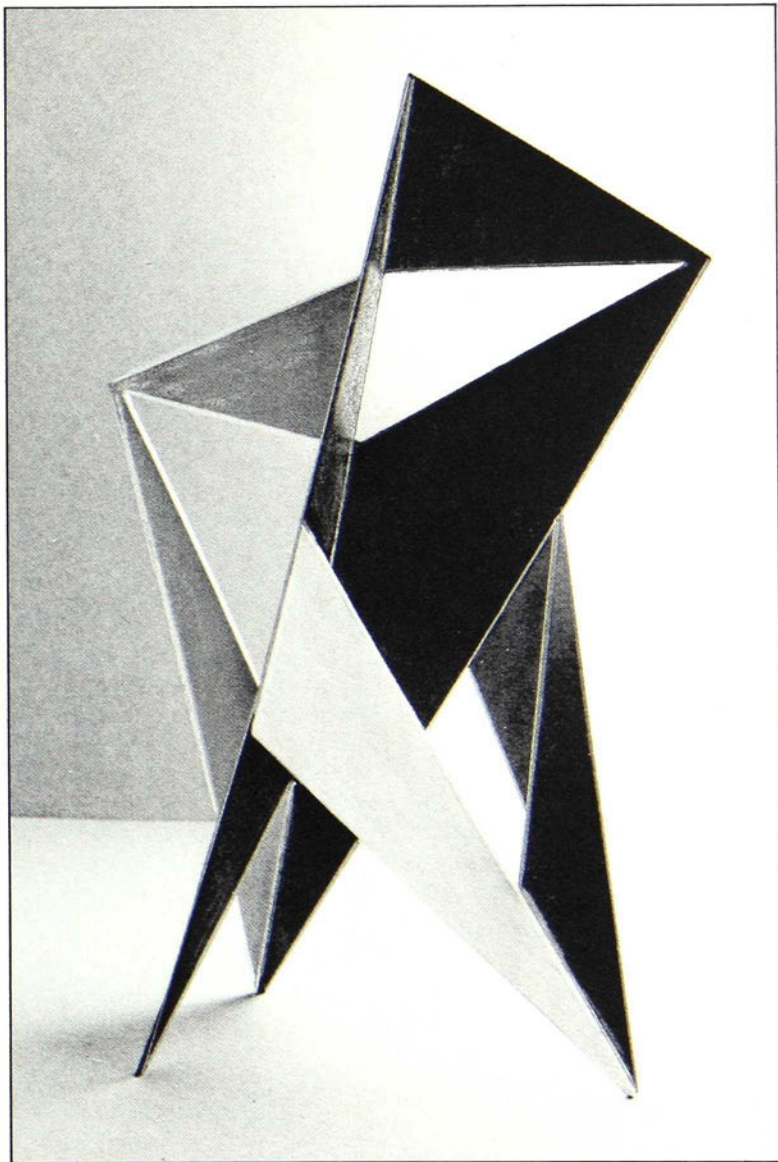
He received Art Bursaries from the Canada Council and the Ministry of Cultural Affairs in Quebec.



"Topolog avec pivot"  
plexiglass  
5' x 6" x 5'

Pierre Heyvaert  
2158 rue du Havre,  
Montréal 134, Qué.  
524-6134

"Equa-Tria #43"  
Métal peint  
59" × 40" × 28"



Pierre HEYVAERT

Né en Belgique en 1934. Réside au Canada, Montréal depuis 1957.

Participa à de nombreuses expositions de groupe importantes et individuelles tant au Canada, qu'aux États-Unis d'Amérique et d'Europe.

Participa en 1965 à "Forma Viva" Symposium international de sculptures en Yougoslavie, en 1966 participa au Symposium international de sculptures sur bois à Québec, en 1967 réalisa une sculpture de grande dimension pour le Pavillon du Québec à l'Expo '67 de Montréal.

En 1969, le Musée du Québec à Québec expose ses oeuvres suivi par le Musée d'Art Contemporain en 1970.

En 1971, représenta le Canada à la 11e Biennale du Middelheim en Belgique et à la 1ère Biennale internationale de la petite sculpture à Budapest en Hongrie. Ses œuvres se retrouvent dans les divers musées du Canada et collections privées d'Europe et d'Amérique.

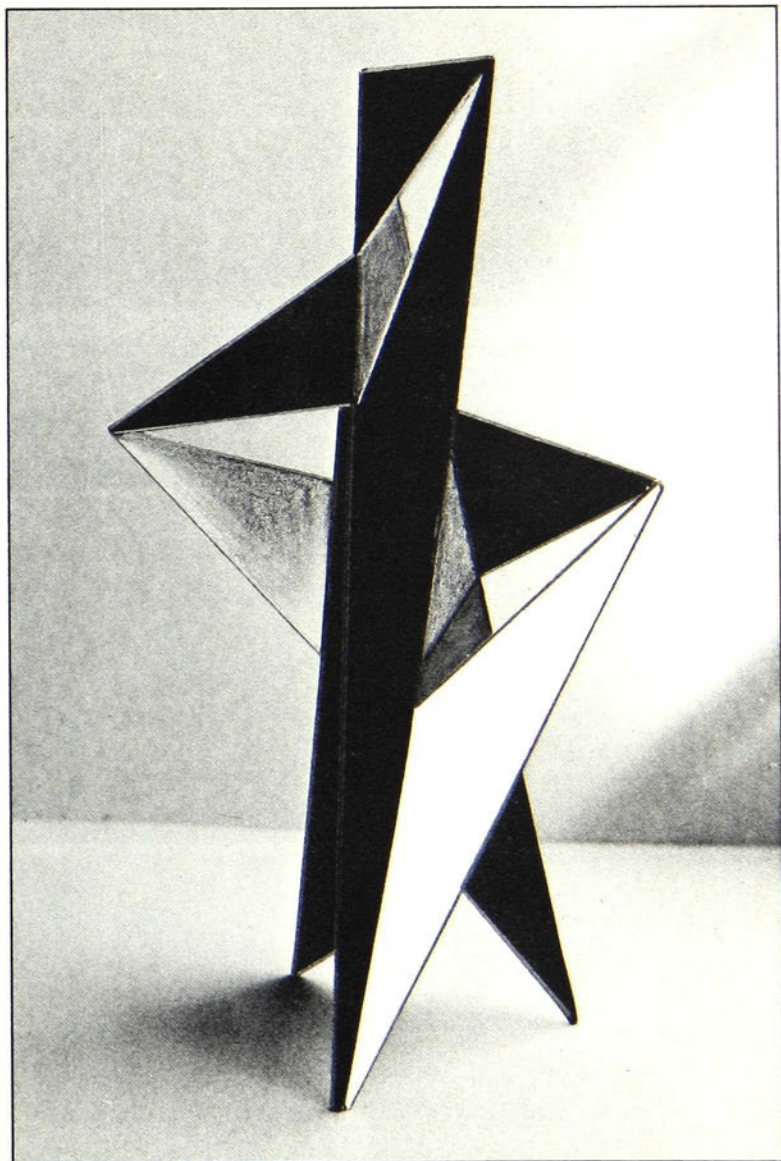
Born in Belgium in 1934. Resides in Canada, Montreal since 1957.

He participated in a number of important group and individual exhibitions in Canada, as well as in the United States and Europe.

In 1965, he participated at "Forma Viva" International Symposium of Sculpture in Yugoslavia, in 1966 in the International Symposium of wood sculpture in Quebec, in 1967, he created a sculpture of great dimensions for the Quebec Pavillion at Expo '67 in Montreal.

1969, the Quebec Museum in Quebec exhibits his works, followed by the Museum of Contemporary Art in 1970.

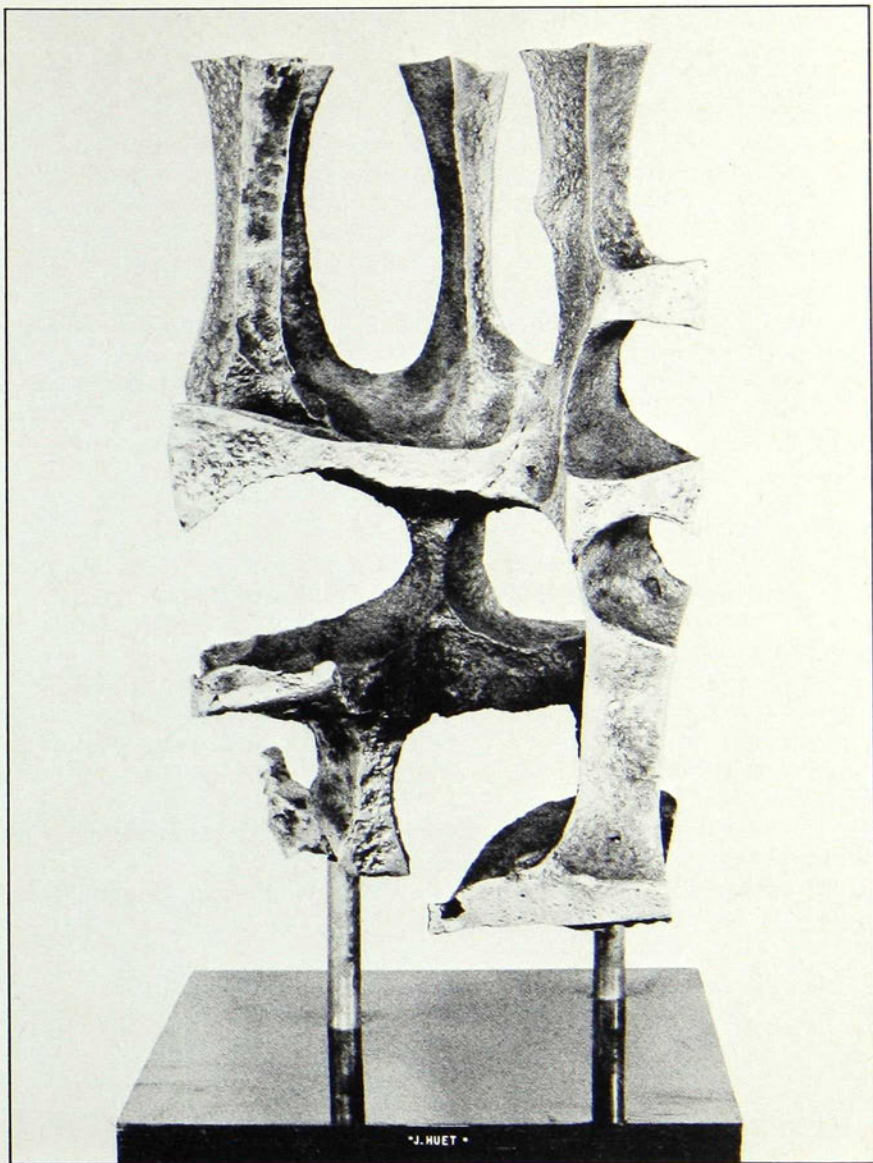
1971, he represented Canada at the 11th Biennial of Middelheim in Belgium, and at the First International Biennial of small sculpture in Budapest, Hungary. His works may be found in museums throughout Canada and in private collections in Europe and America.



"Equa-Tria #44"  
Métal peint  
64" × 34" × 40"

Jacques Huet  
5090 rue Chambord  
Montréal, Qué.  
521-7807

"Sculpture no. 12"  
Aluminium  
38" × 15" × 15"



Jacques HUET

Né à Montréal le 6 août 1932.

Autodidacte. 1954-58 étudia la sculpture en groupe. Membre de l'Association des Sculpteurs du Québec. Nombreuses expositions collectives de 1958 à 1972 dont, le Musée des Beaux Arts à Montréal, le Salon de la Jeune Sculpture, et le Musée Rodin à Paris.

Participa au Symposium international de sculpture à Québec, à la 3e exposition internationale au Musée d'Art Moderne Paganini à Milan, Italie, au Musée d'Art Contemporain de Montréal, le Musée du Québec à Québec, le Albright-Knox Art Gallery de Buffalo aux États-Unis.

Obtint un prix en 1970, au Concours Artistique de la Province de Québec. Plusieurs expositions individuelles dans diverses galeries et musées de 1960 à 1970.

Born in Montreal in 1932.

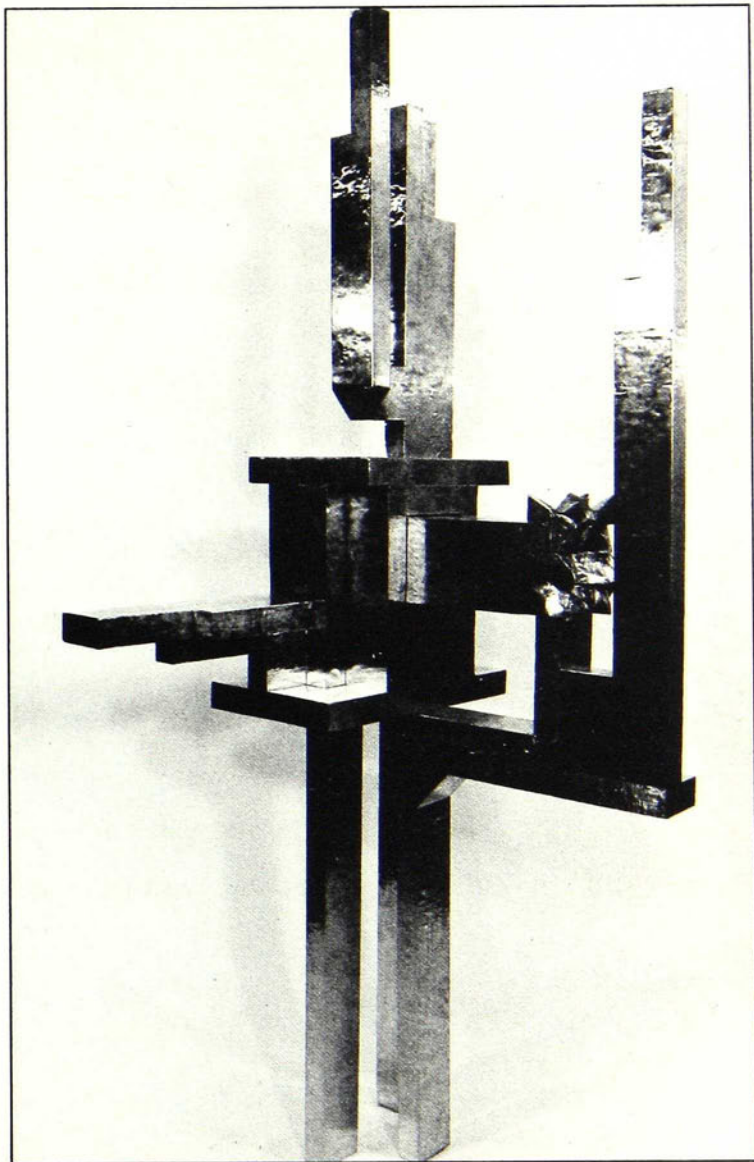
Self-taught. From 1954 to 58, studied sculpture in group. Member of the Quebec Sculptors Association. Various group exhibitions from 1958 to 1972 namely Musée des Beaux Arts in Montreal, Salon de la Jeune Sculpture and Musée Rodin in Paris.

Participated in the International Sculpture Symposium in Quebec, 3rd International Exhibition at the Paganini Modern Art Museum in Milan, Italy. Participated in group exhibitions at the Musée d'Art Contemporain in Montreal, Musée du Québec, in Quebec Albright-Knox Art Gallery in Buffalo, U.S.A.

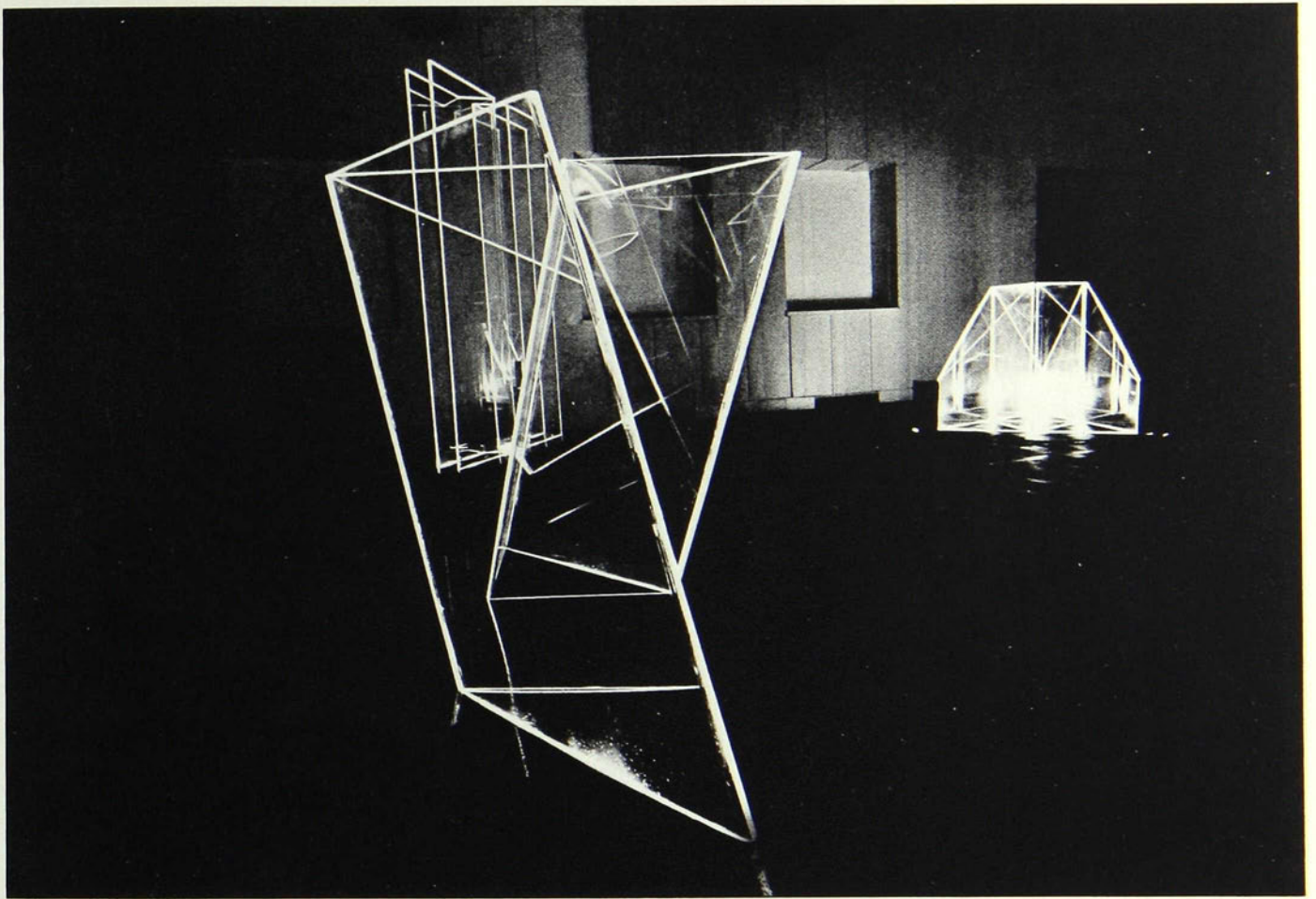
He presented solo exhibitions in various galleries and museums from 1960 to 1971.

Was granted a prize at the 1970 Province of Quebec, Concours Artistique.

"Construction lyrique no. 1"  
bois/cuivre  
72" × 36" × 30"



Roland Poulin  
4381 Boyer,  
Montréal 176, Qué.  
527-9032



"Sans titre"  
plexiglass/lumière  
4' × 4' × 5'

Roland POULIN

Né le 17 avril 1940, en Ontario, Canada.

Diplômé des Beaux-Arts de Montréal en 1969.

Enseigne présentement à l'Université du Québec à Montréal.

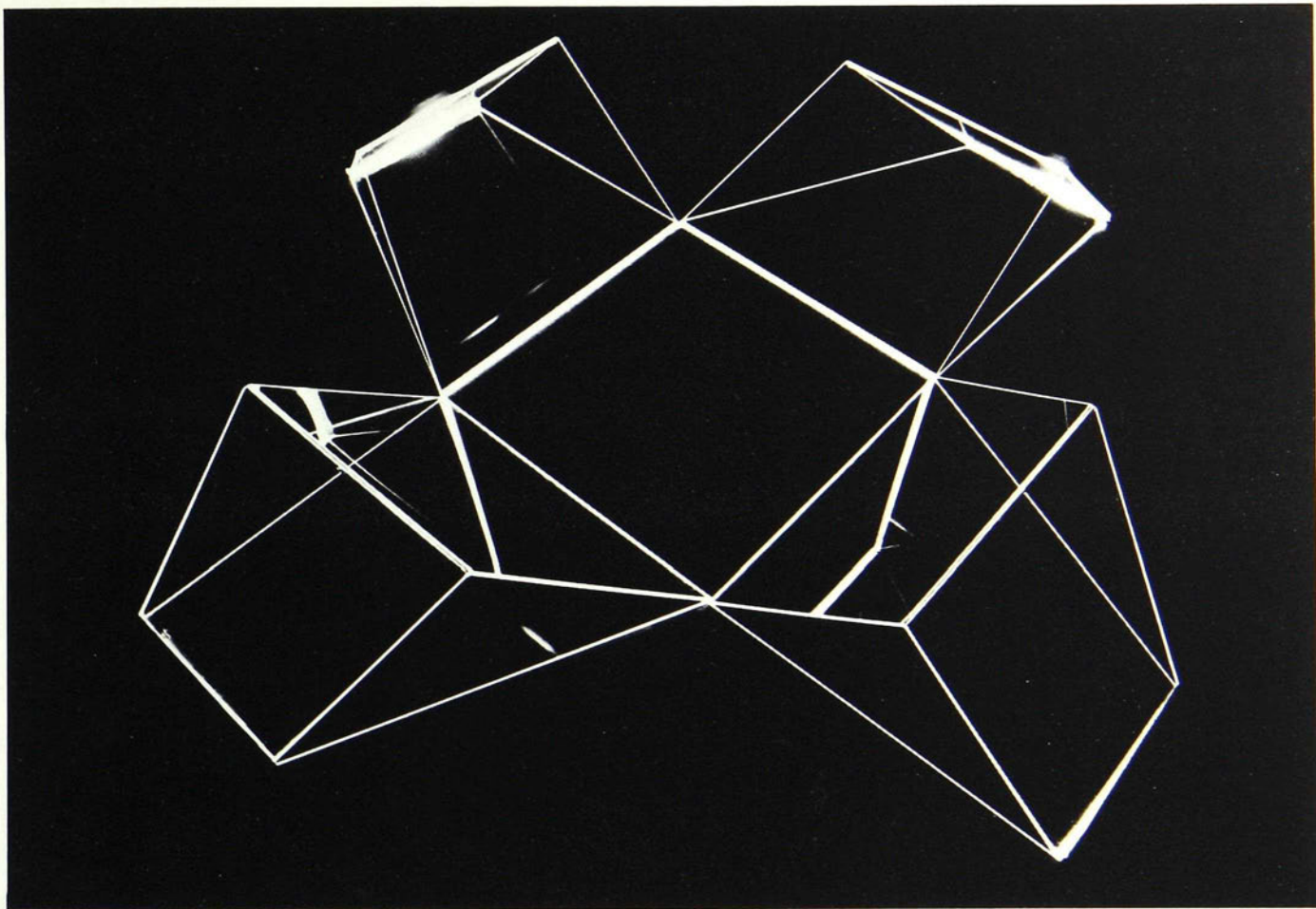
Participa à diverses expositions de groupe, et expositions particulières dont La Maison des Arts "La Sauvegarde" en novembre 1970, sculptures lumineuses en acrylique, le Musée d'Art Contemporain de Montréal, en octobre 1971, "Structure Immatérielle 1", rayons laser et faisceaux lumineux, La Maison des Arts "La Sauvegarde" en février 1972 "Structure Immatérielle 2", rayons laser, feu, neige et brouillard.

Born April 17th 1940, in Ontario, Canada.

Graduated from l'École des Beaux-Arts de Montréal in June 1969.

Presently teaching sculpture at the Université du Québec in Montreal.

One-man shows: Maison des Arts "La Sauvegarde" in November, 1970, plexiglass and light sculpture. Musée d'Art Contemporain de Montréal, October 1971, "Structure Immatérielle 1", laser and light beams. Maison des Arts "La Sauvegarde" February, 1972 "Structure Immatérielle 2" laser, snow and fog.



"Mirage"  
plexiglass/lumière  
6' x 6' x 2'

Morton Rosengarten  
Why's Mills, Quebec.  
819-838-4449



"Denyse"  
Bronze 1/6  
70" avec base

Morton ROSENGARTEN

Né à Montréal en 1933.

Fit ses études à l'Université Sir George Williams à Montréal, 1956.

1956 à 1958, poursuivit ses études au "St. Martin's School of Art" à Londres, Angleterre.

Expositions particulières en 1967 au Centre Loyola Bonsecours à Montréal et à New-York à l'Egan Gallery en 1971.

Born in Montreal in 1933.

1956 : B.A. Sir George Williams University in Montreal.

1956-58 : St. Martin's School of Art, London, England.

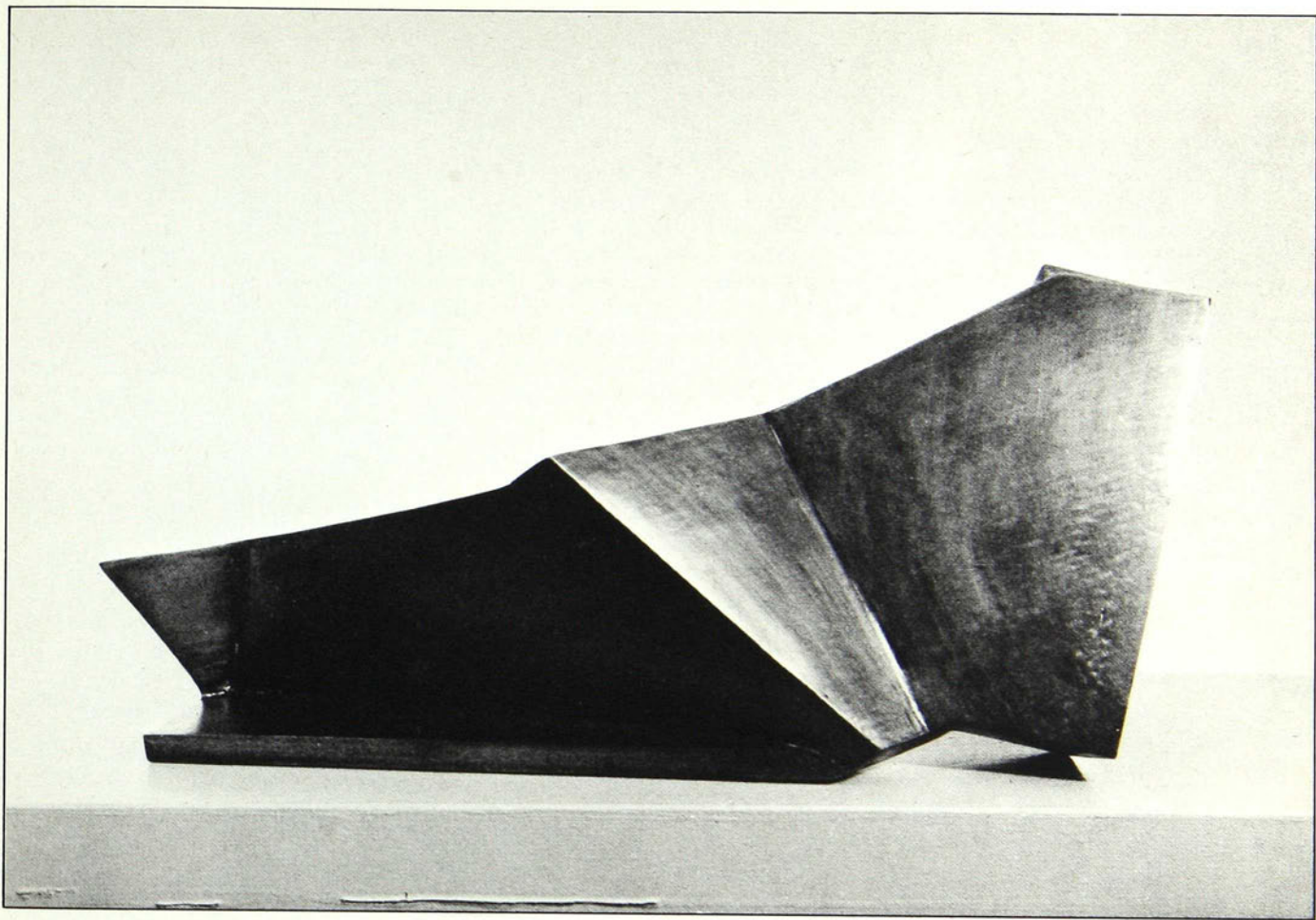
1967 : One man exhibition, Loyola Bonsecours Art Centre, Montreal. 1971 :

One man exhibition, Egan Gallery, New-York, U.S.A.



"Kittie"  
Bronze  
64" avec base

Yves Trudeau  
5429 Durocher,  
Outremont, Qué.  
276-8632



"Murs fermé et ouvert #24"  
Bronze  
16" × 6" × 8"

Yves TRUDEAU

Né à Montréal en 1930.

Étudia à l'École des Beaux-Arts de Montréal.

Nombreuses expositions tant au Canada, qu'aux États-Unis, en France, en Italie, en Suède, en Tchécoslovaquie, etc. . .

Boursier du Conseil des Arts du Canada en 1963 et 1969.

Participa à diverses expositions internationales notamment la IVe Biennale de Paris, Biennale du Middelheim, 1ère Biennale internationale de la petite sculpture, Hongrie, 3e exposition de Sculpture Contemporaine, Paris, et les Symposiums de Yougoslavie, Tchécoslovaquie et Québec Canada.

Président fondateur de l'Association des Sculpteurs du Québec.

Présentement professeur à l'Université du Québec à Montréal.

Born in Montreal in 1930.

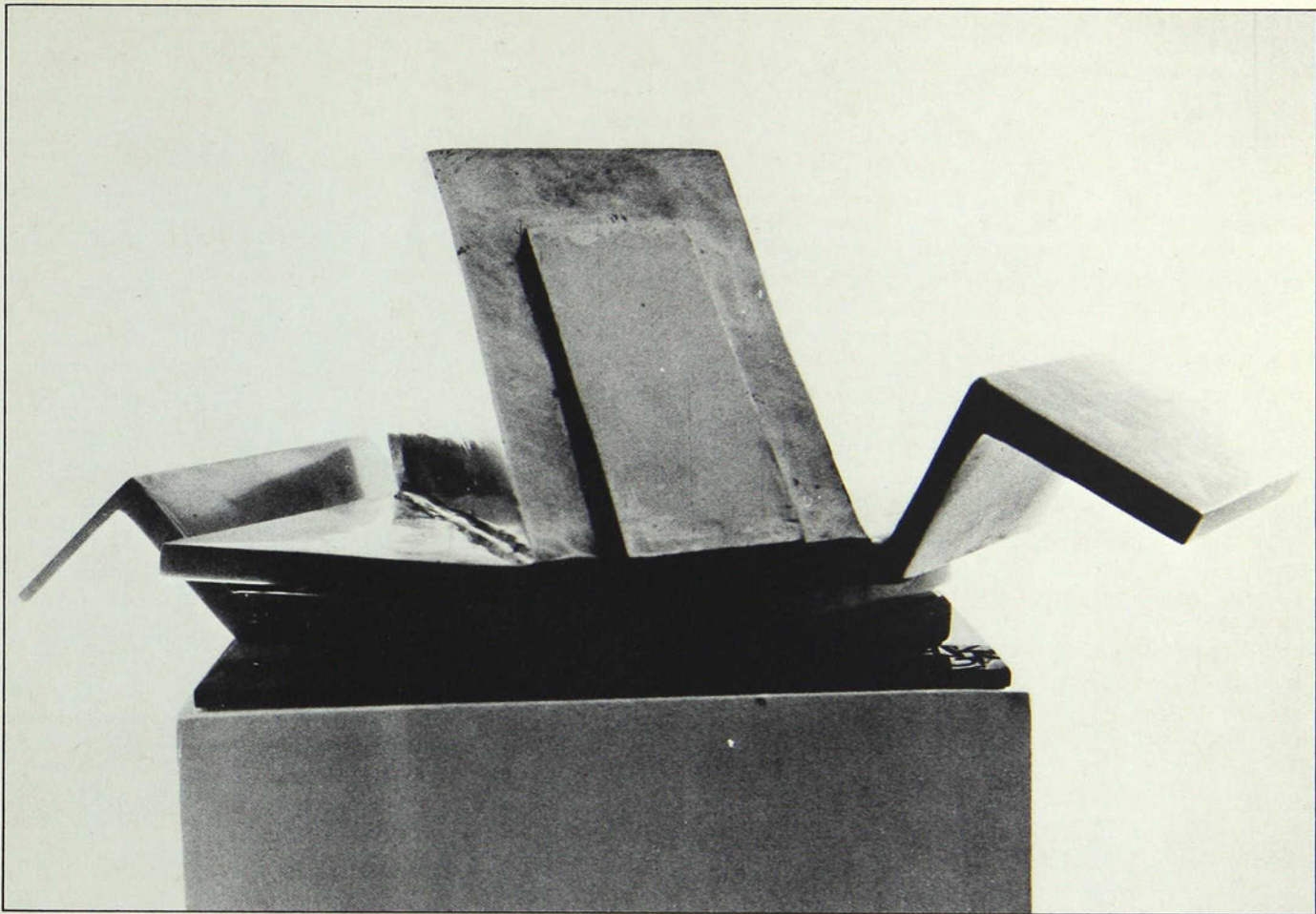
Studied at the School of Fine Arts in Montreal. Participated in various exhibitions in Canada, United States, France, Italy, Suède, Tchécoslovaquie, etc. . .

Grants from The Canada Art Council in 1963 and 1969.

Participated in various international exhibitions namely IVe Biennial in Paris, Middelheim Biennial, 1st International Biennial of small sculpture, Hungary, 3rd exhibition of Contemporary Sculpture, Paris, and Yougoslavie, Tchécoslovaquie and Quebec, Canada, Symposia.

President founder of Quebec Sculptors Association.

Presently teaching at the Université du Québec in Montreal.

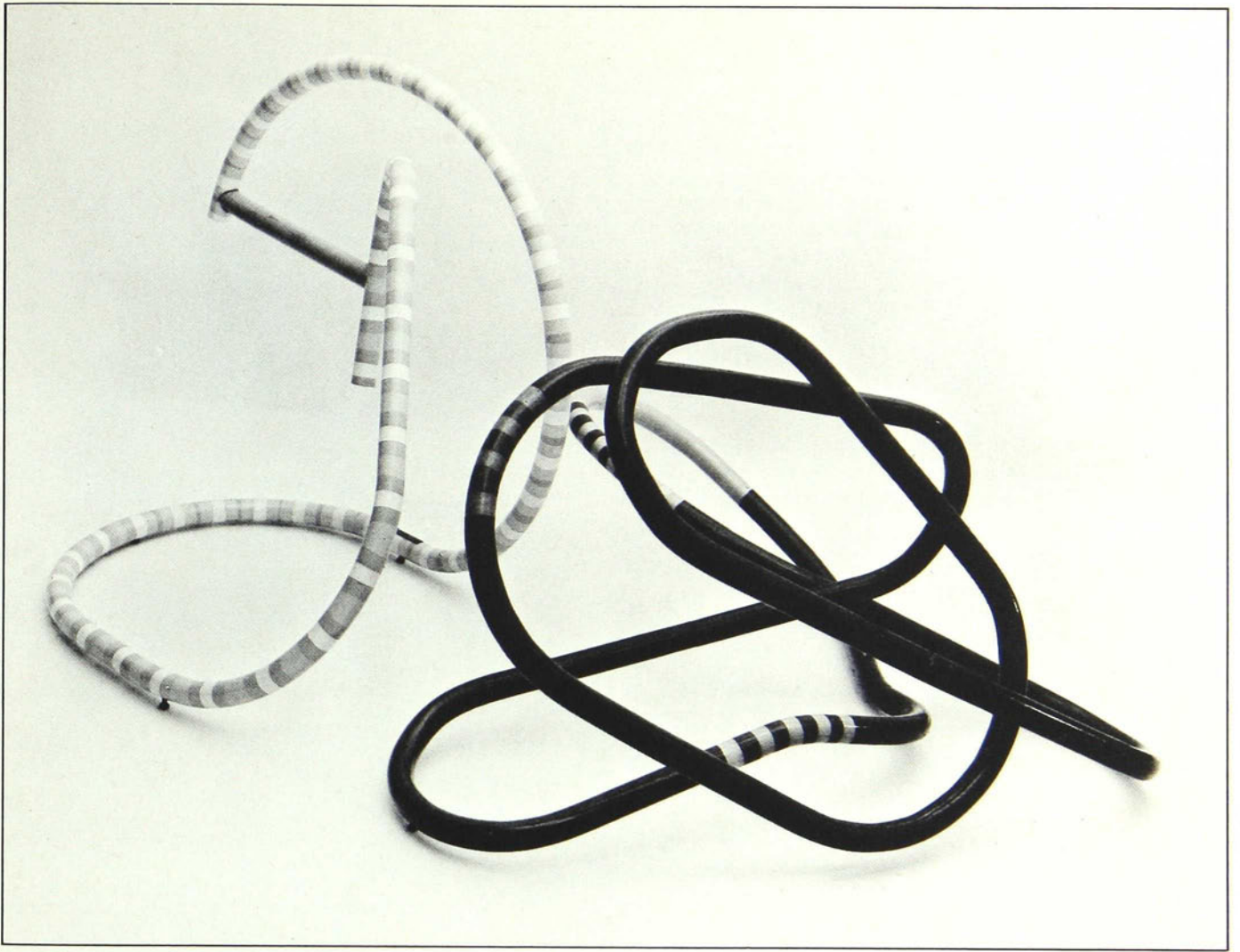


"Murs fermé et ouvert #26-27"

Bronze

18" × 6" × 7"

François Soucy  
388e Avenue,  
Lac l'Achigan, Qué.  
514-224-2114



"Le champ de la rigole à midi"  
Acier émaillé  
27 1/2" × 21" × 27"

## François SOUCY

Né à Montréal en 1929.

Étudia à l'École des Beaux-Arts de Québec de 1949 à 1952.

Étudia la fresque et la mosaïque à Florence en Italie de 1955 à 1956.

Obtint un premier prix de sculpture de la Province de Québec en 1965 et fût boursier de travail libre du Conseil des Arts du Canada en 1967-68.

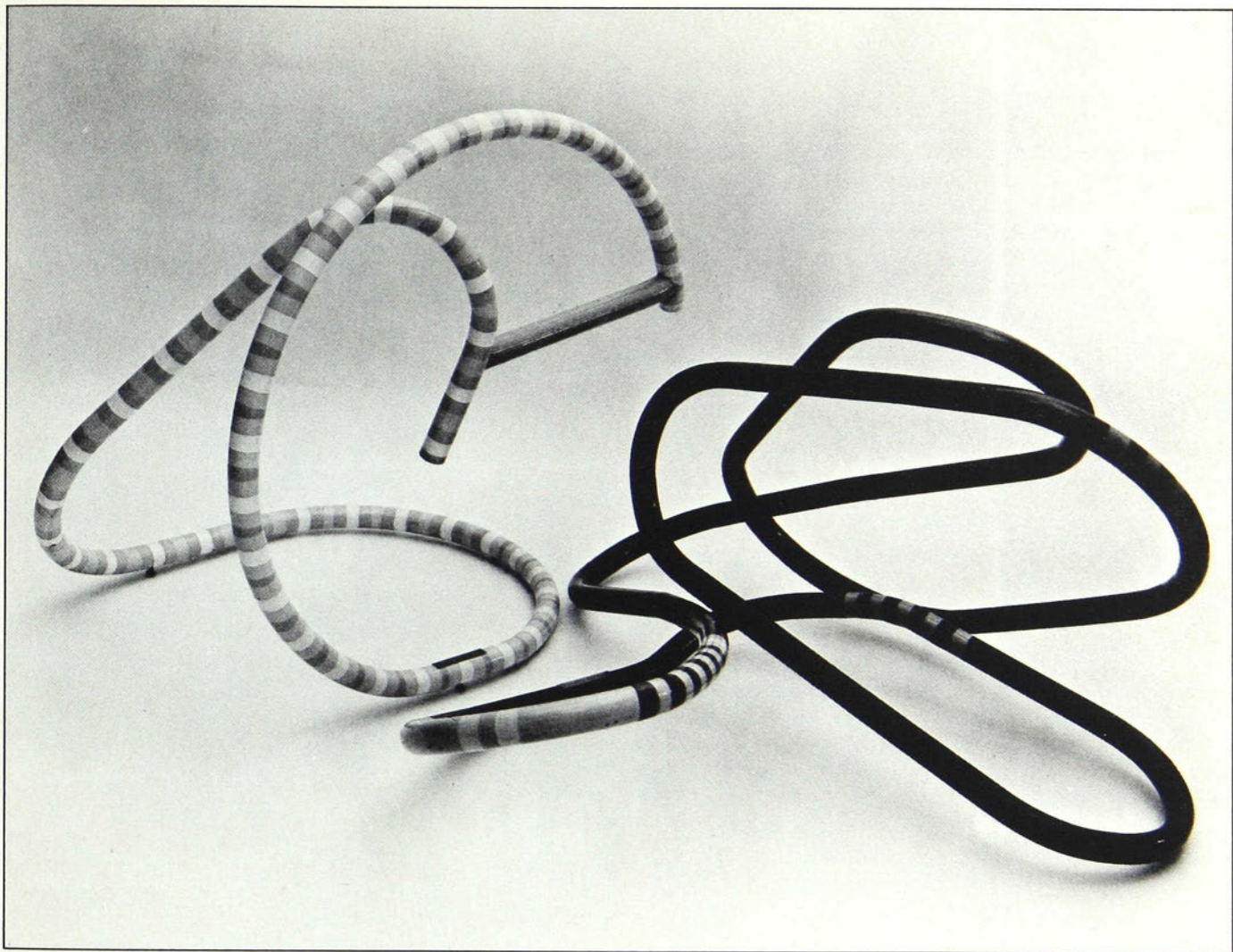
Depuis 1950, exposa dans plusieurs galeries et musées. Ses œuvres se retrouvent dans différentes collections privées ainsi qu'à la Galerie Nationale du Canada, Musée du Québec, Musée d'Art Contemporain. Réalisa une sculpture pour le Palais de Justice de Saint-Jérôme.

Born in Montreal in 1929.

Student at the School of Fine Arts in Quebec from 1949 to 1952.

Studied fresco and mosaic in Florence, Italy in 1955 and 56.

Obtained a first prize sculpture section from the Province of Quebec in 1965 and in 1967/68 was granted a research bursary by the Canada Council.



"Le champ du soleil sur la 1ère neige  
d'automne"

Acier émaillé 3' x 3' x 2'

Armand Vaillancourt  
3892 Parc Lafontaine,  
App. 2,  
Montréal, Qué.  
522-4344



"Premier cartier"  
Bronze  
34"

## Armand VAILLANCOURT

Né à Black Lake en 1932.

Étudia à l'Université d'Ottawa et à l'École des Beaux-Arts de Montréal pendant quatre ans.

De 1951 à 1967, réalisa plusieurs grandes œuvres dont une sculpture pour l'École des Arts et Métiers d'Asbestos, deux autres pour les aéroports internationaux de Malton à Toronto et de Dorval à Montréal. Réalisa aussi d'autres sculptures pour la Place des Nations lors de l'exposition universelle de Montréal et pour le Centre Embarcadero à San Francisco pour ne nommer que les plus importantes.

Participa aussi à de nombreuses expositions de groupes et expositions particulières.

Récipiendaire de nombreux prix et bourses.

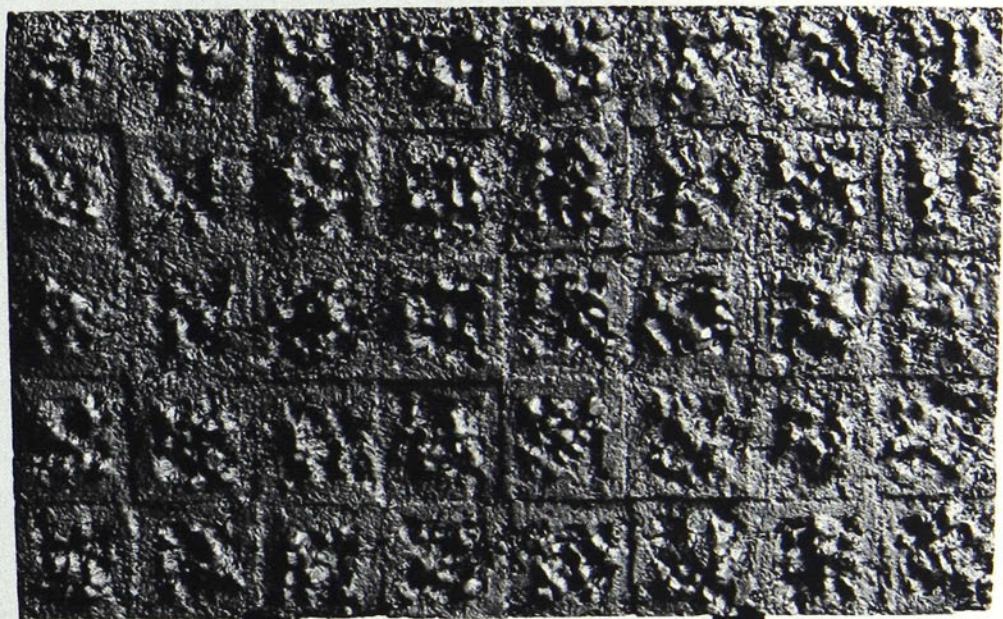
Born in Black Lake in 1932.

Studied at the University of Ottawa and during four years at the school of Fine Arts in Montreal.

To mention the most important pieces, from 1951 to 67, created several large sculptures namely one for l'École des Arts et Métiers in Asbestos, one for Malton, Toronto International Airport and one for Dorval, Montreal International Airport as well as a sculpture for Place des Nations at Expo '67 in Montreal, one for the Centre Embarcadero in San Francisco.

Participated in many group and solo exhibitions.

Recipient of several prizes and grants.



"Le mur"  
fonte/acier  
10" × 14"



# GRAVURE

Pierre Ayot  
Gilles Boisvert  
Lucio De Heusch  
René Derouin  
Roland Giguère

Dennis Jones  
Richard Lacroix  
Jan Menses  
Robert Savoie  
Barry Wainwright

Pierre Ayot  
848 Marie Anne est,  
Montréal 176, Qué.  
526-2616

"C.I.L. Target"  
sérigraphie  
28" × 40"



Pierre AYOT

Né à Montréal en 1943.

Diplômé de l'École des Beaux-Arts de Montréal en 1963.

Depuis 1965, professeur de gravure à l'École des Beaux-Arts de Montréal.

Fonde un atelier de gravure en 1966 et ouvre la "Galerie de l'Atelier" en 1968.

Publia au cours de la même année, un album de luxe "Pilulorum" comprenant sept gravures des membres de l'Atelier.

Plusieurs expositions particulières à travers le Canada.

Participa à différentes expositions importantes de groupes à Toronto, Calgary et au Québec.

Ses œuvres se retrouvent dans plusieurs collections privées et divers musées du Canada et des États-Unis.

Boursier du Conseil des Arts du Canada en 1971.

Récipiendaire de divers prix.

Born in Montreal in 1943.

Studied at the École des Beaux-Arts de Montréal in 1963 and has been teaching graphic arts at this school since 1965.

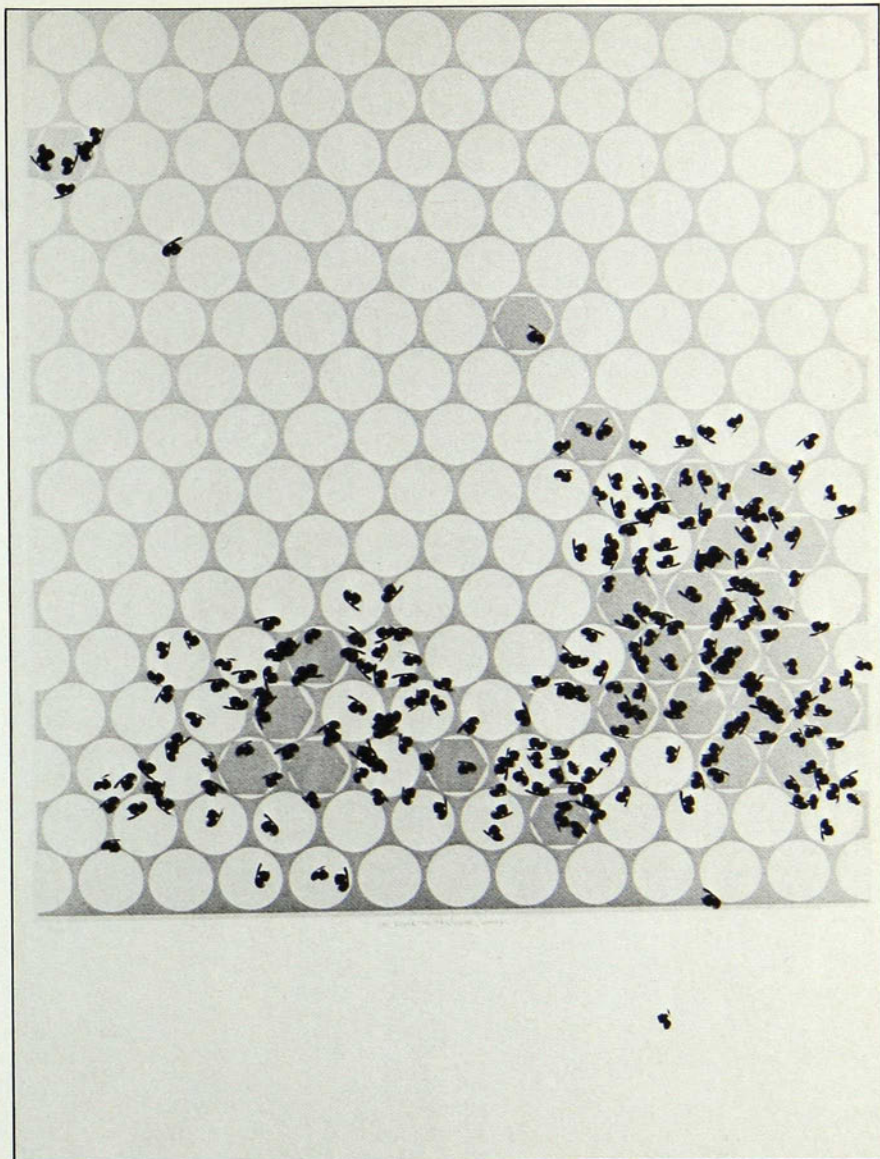
In 1966, he initiated a school of graphics and opened the "Galerie de L'Atelier" in 1968. The same year he published an album "Pilulorum" containing seven prints of his school members.

Has held many individual shows throughout Canada and various group shows in Toronto, Calgary and Quebec City.

His works are part of many private and public collections and in museums across Canada and United States.

In 1971, received grants from the Canada Council of Arts.

Received various prizes.



"Go back to the rear, please"  
sérigraphie  
28" × 40"

Gilles Boisvert  
530 avenue Outremont,  
Montréal 153, Qué.  
274-4294



"Doubles Oiseaux"  
sérigraphie  
20" × 26"

Gilles BOISVERT

Né à Montréal en 1940.

Étudia à l'École des Beaux-Arts de Montréal de 1958 à 1960.

De 1961 à 1964, il étudia la gravure et la lithographie avec Albert Dumouchel.

Expositions particulières dans plusieurs galeries et musées dont la Galerie

Claude Haeffely, Montréal; la Galerie 60 à Montréal; "Présence des Jeunes"

Musée d'Art Contemporain de Montréal; Galerie Joliett à Québec; le Musée

d'Art Contemporain de Montréal; et le Musée du Québec à Québec.

Différentes expositions de groupes importantes au Canada, en Suisse et en France.

Born in Montréal in 1940.

École des Beaux-Arts de Montréal from 1958 to 1960.

From 1961 to 1964 studied engraving and lithographie art with Albert Dumouchel.

Held solo exhibitions in various galleries and museums namely the Galerie

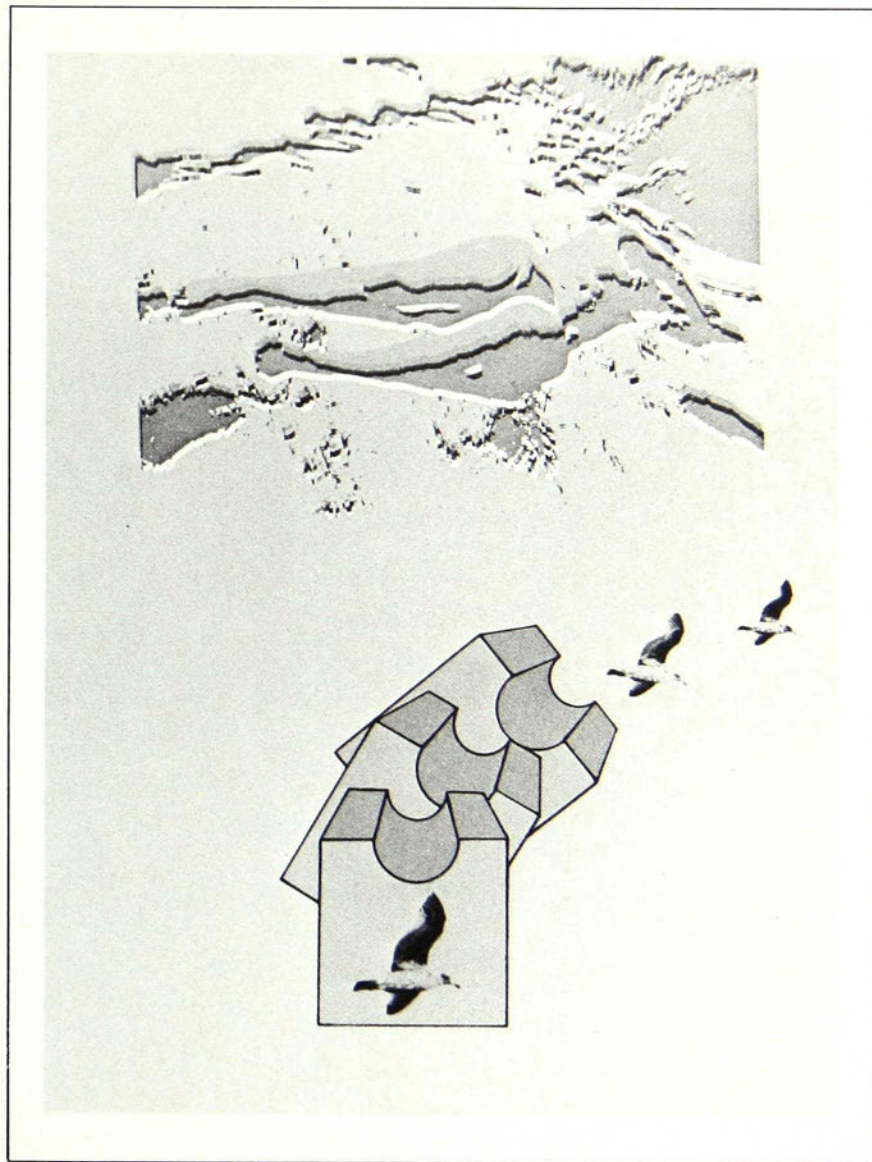
Claude Haeffely, Montreal; Galerie 60 Montréal; "Présence des Jeunes"

at The Musée d'Art Contemporain in Montreal; Galerie Joliett in Quebec

City; the Musée d'Art Contemporain in Montreal; and the Musée du Québec

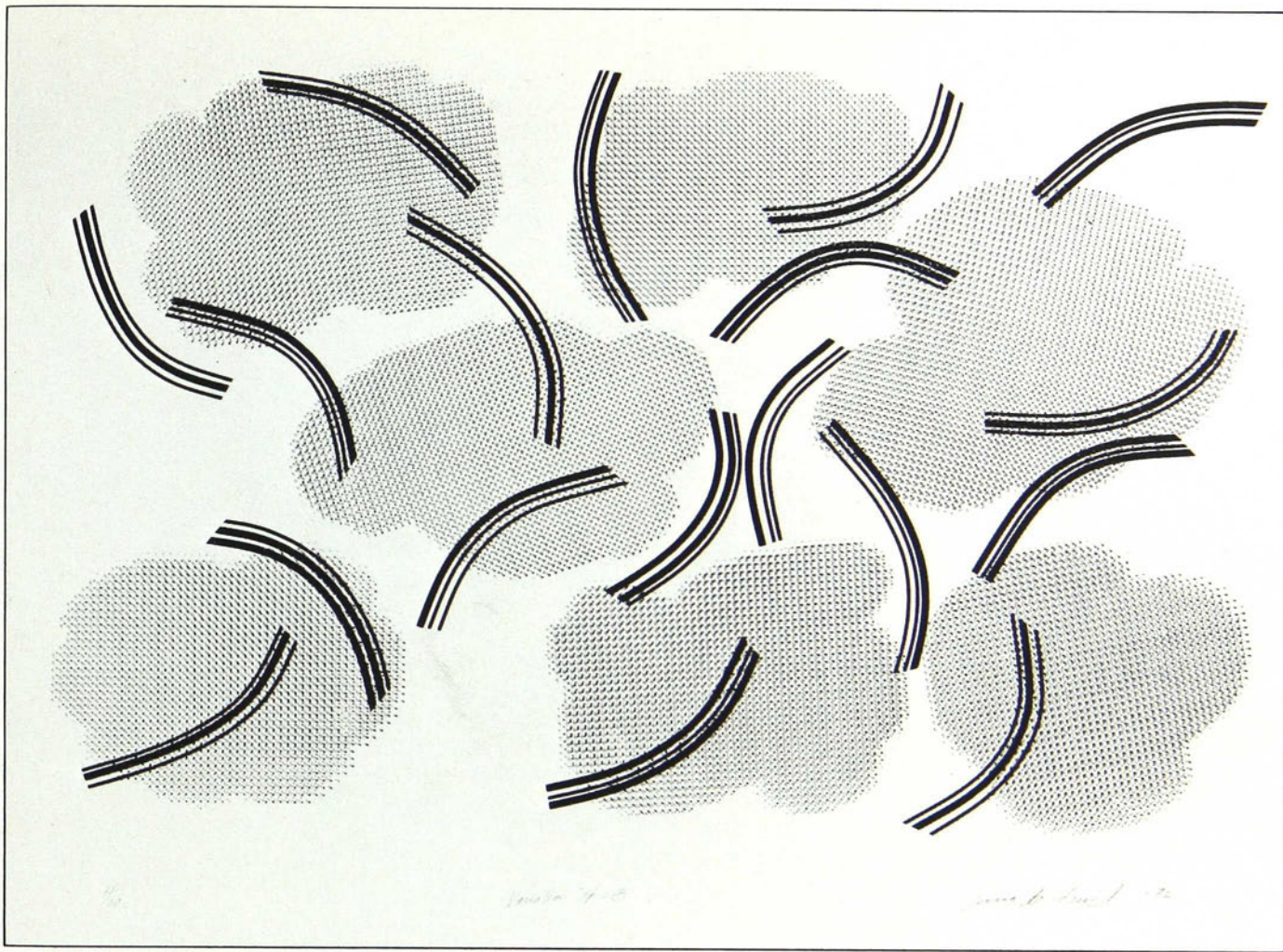
in Québec City.

Participated in many important group exhibitions in Canada, England, Switzerland, and France.



"Oiseaux s'échappant des cubes"  
sérigraphie  
20" × 26"

Lucio De Heusch  
4119 rue Rivard,  
Montréal 176, Qué.  
282-3221



"Variation H-8"  
sérigraphie  
13" × 18"

## Lucio DE HEUSCH

Né le 5 juin 1946 à Sherbrooke, Québec.

Peintre-graveur.

Il étudie de 1966 à 1969 à l'École des Beaux-Arts de Montréal (Section Gravure) et de 1969 à 1970 à l'Université du Québec à Montréal (Section Gravure).

Expositions solo : Salle des Gouverneurs, Sorel 1968; Galerie de l'Étable du Musée des Beaux-Arts de Montréal 1972.

Expositions de groupe : de 1969 à 1972. Orford, Repentigny, Pavillon du Québec, "Impromptu Impressions" Montréal, Exposition Nationale de Toronto, Shawinigan, Rouyn-Noranda, Trois-Rivières, Chicoutimi, Musée du Québec, Québec.

Prix : Concours des Créateurs du Québec, Montréal 1971.

Tableaux et gravures dans plusieurs collections particulières.

Born June 5, 1946 in Sherbrooke, Province of Quebec.

Painter and print-maker.

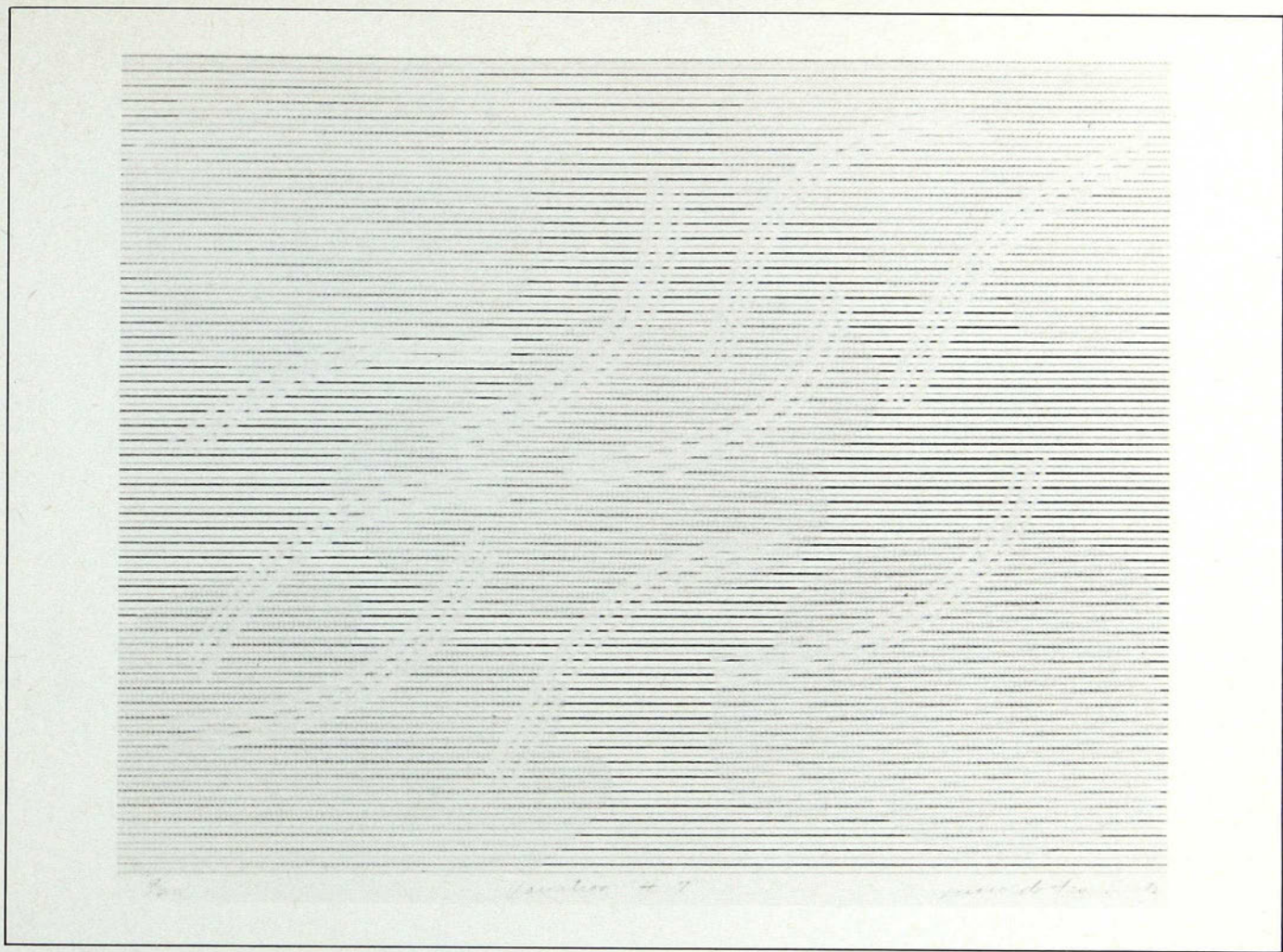
Studied from 1966 to 1969 at École des Beaux-Arts de Montréal (Print-making section) and from 1969 to 1970 at Université du Québec in Montreal (print-making section).

Solo exhibitions : Salle des Gouverneurs, Sorel 1968; Galerie de l'Étable, Musée des Beaux-Arts de Montréal 1972.

Group exhibitions : from 1969 to 1972. Orford, Repentigny, Pavillon du Québec, "Impromptu Impressions" Montréal, Exposition Nationale de Toronto, Shawinigan Rouyn-Noranda, Trois-Rivières, Chicoutimi, Musée du Québec, Québec.

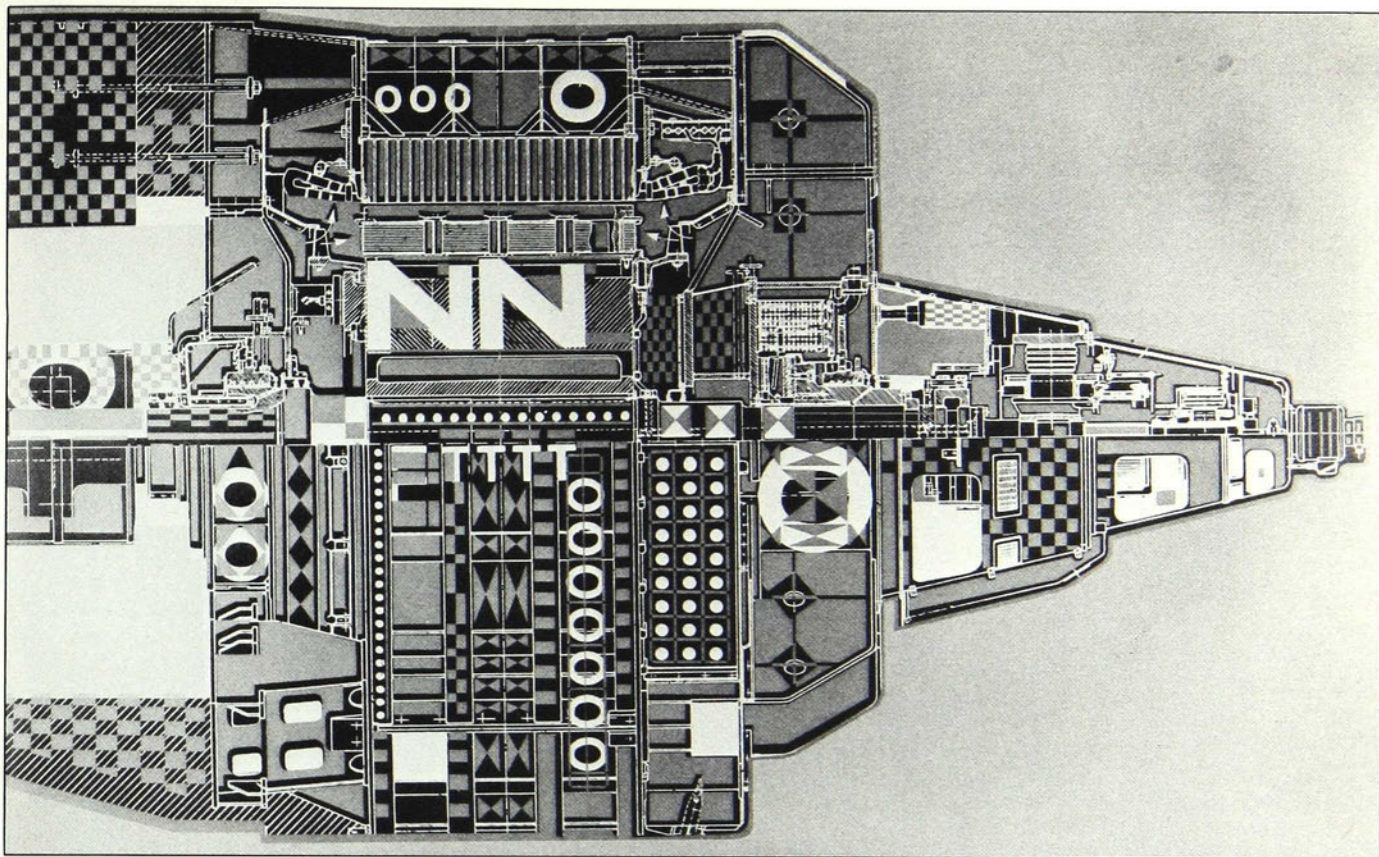
Prize : Concours des Créateurs du Québec, Montréal 1971.

Paintings and prints represented in various private collections.



"Variation H-7"  
sérigraphie  
9" × 12"

René Derouin  
211 rue St-Sacrement,  
Montréal 125, Qué.  
849-9683.



"Bi-bloc"  
sérigraphie  
26" × 40"

## René DEROUIN

Né à Montréal en 1936.

Étudie à Montréal, au Mexique et au Japon différents procédés d'impressions graphiques.

En 1962-1968-1969, est boursier du Conseil des Arts du Canada et du Québec; il a à son crédit plusieurs éditions et expositions nationales et internationales.

Il est représenté dans plusieurs collections : Galerie Nationale du Canada, Musée des Beaux-Arts de Montréal, Sheldon Memorial Art Gallery, Chase Manhattan Bank, Ruder Finn Arts, New York, etc . . .

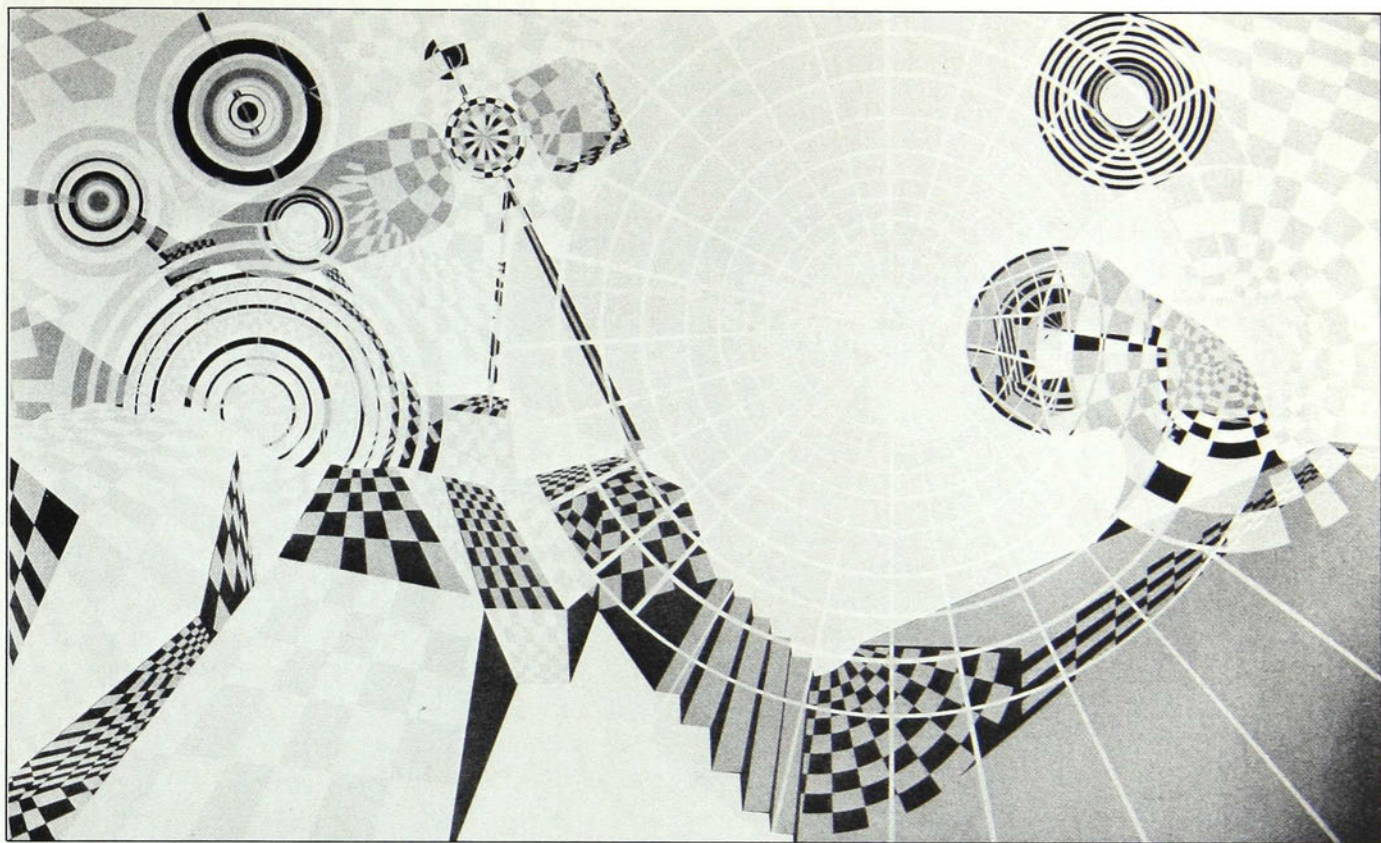
Prix 1971 du Salon International de la Gravure, Musée de Montréal, prix Thomas Moore.

Born in Montreal in 1936.

Studied various processes of printmaking in Montreal, Mexico and Japan. Received grants from the Canada Council of Arts and the Ministry of Cultural Affairs of Quebec in 1962, 1968 and 1969.

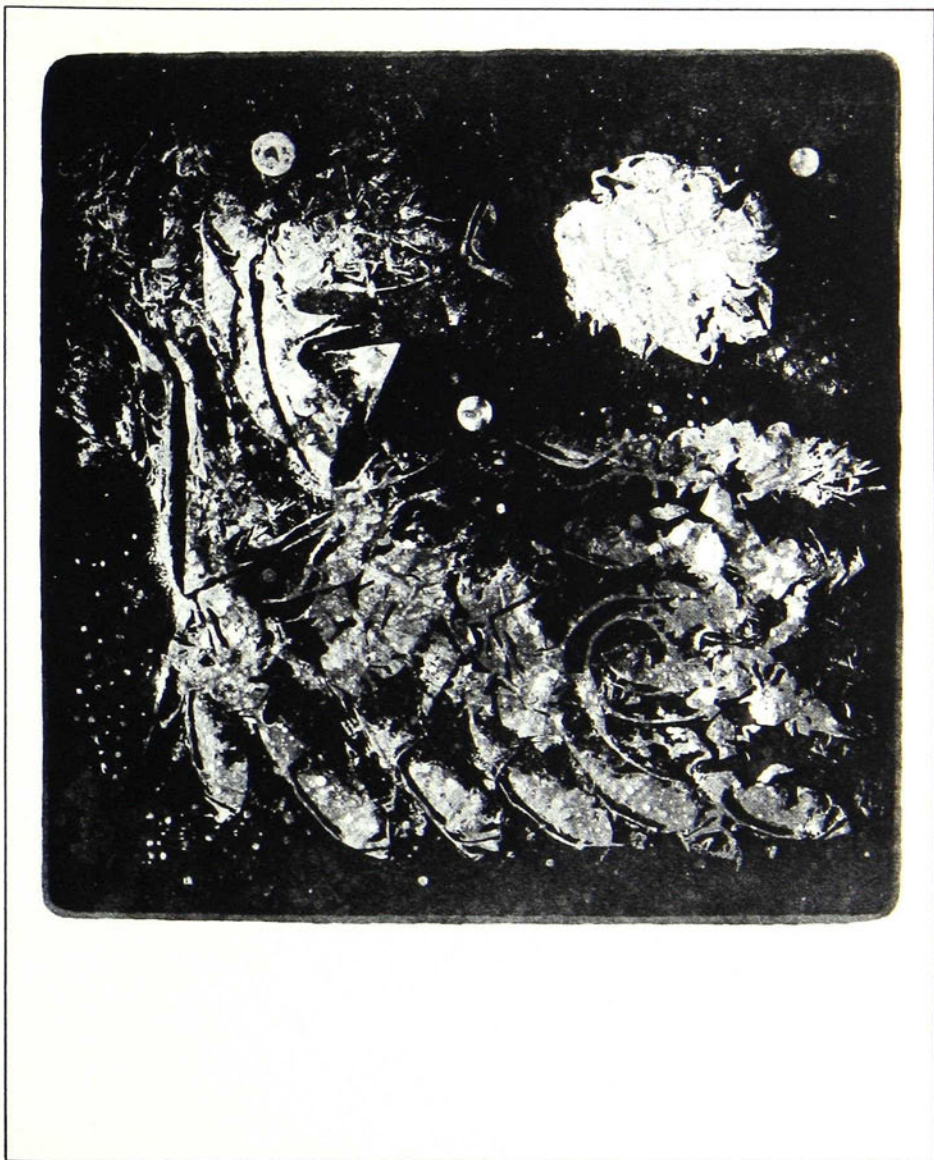
Has published many times and participated in various National and International exhibitions. His works are part of the following collections : The National Gallery of Canada, Montreal Museum of Fine Arts, Sheldon Memorial Art Gallery, Chase Manhattan Bank, Ruder Finn Fine Arts, New York, etc . . .

Prize winner in 1971 of the Salon International de la Gravure, Musée de Montréal, and of Thomas Moore.



"Rou-Bloc B"  
sérigraphie  
26" × 40"

Roland Giguère  
3417 rue Ste-Famille,  
Montréal 130, Qué.  
844-8209



"Vers l'ailleurs"  
sérigraphie  
16½" × 16½"

Roland GIGUÈRE

Né à Montréal en 1929.

Graveur, peintre et poète.

Études en arts graphiques à Montréal et à Paris.

Séjourne en France de 1954 à 1963. Collabore aux activités littéraires et plastiques du Mouvement Surréaliste et du Groupe Phases. Participe à de nombreuses expositions internationales : Ljubljana, Lugano, Kyoto, Mexico, Spolète, Milan, New York, Paris.

Exposition "Graveurs du Québec" Bibliothèque Nationale, Paris, 1969. Figure dans l'"Anthologie internationale de la gravure contemporaine" Schwarz éditeur, Milan.

A publié et illustré plusieurs recueils de poèmes. Vit à Montréal.

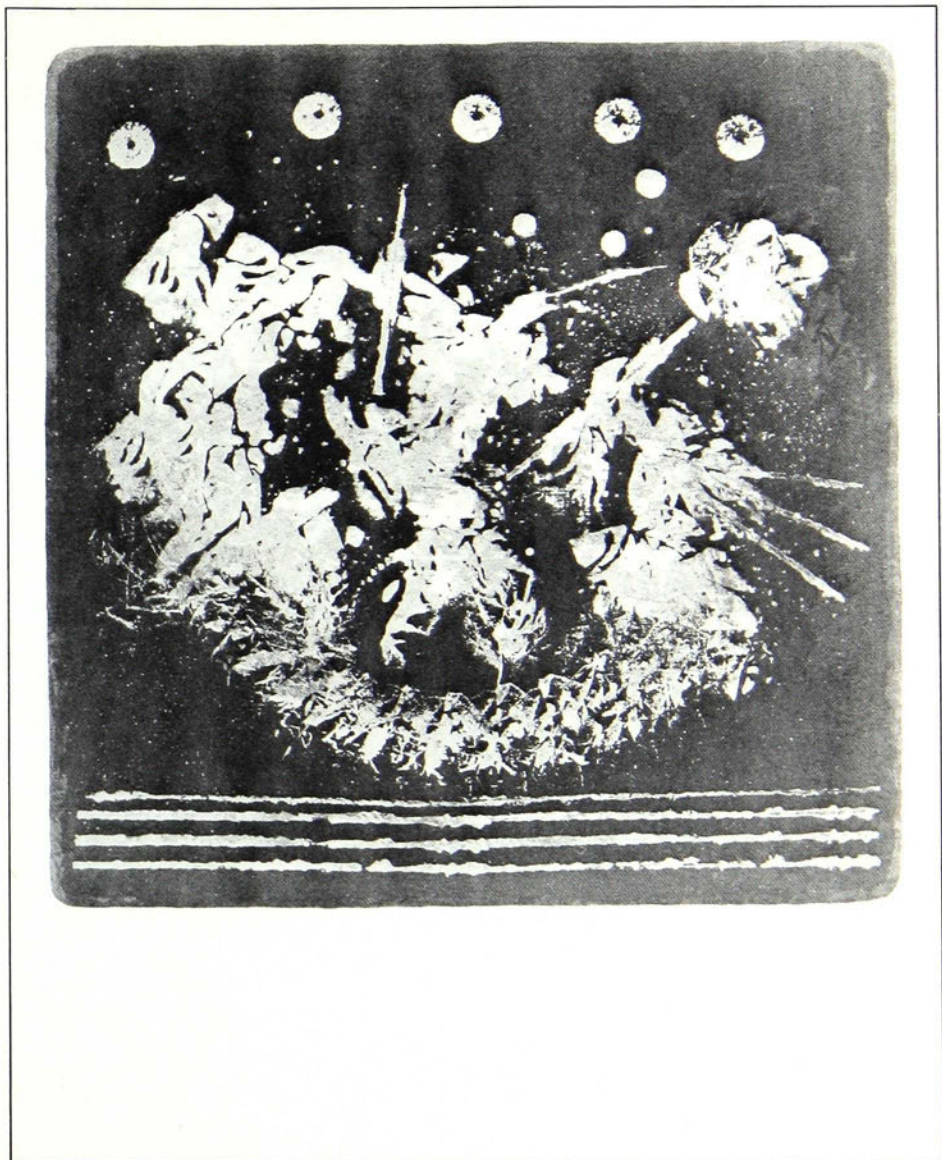
Born in Montreal in 1929.

Graphic Artist, painter and poet.

Studied graphic arts in Montreal and Paris.

From 1954 to 1963, was living in France. Participated in all literary and visual art activities related to the Surrealist Group and to Groupe Phases. Exhibits in many international exhibitions : Ljubljana, Lugano, Kyoto, Mexico, Spolète, Milan, New York, Paris.

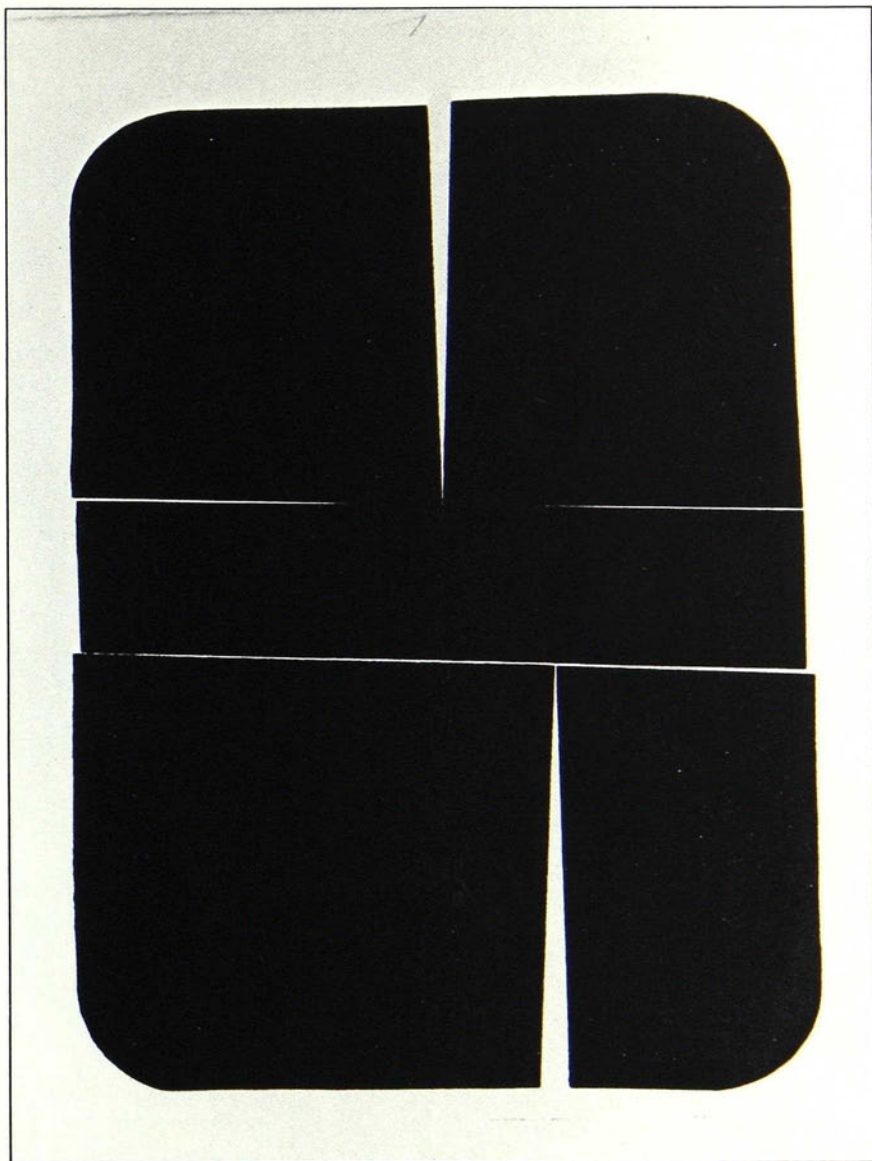
Has published and illustrated many books of poems. Lives in Montreal.



"Nébuleuse"  
sérigraphie  
16½" × 16½"

Dennis Jones  
342 avenue Victoria,  
Montréal 215, Qué.  
484-3256

"Five Blacks"  
sérigraphie  
20" × 26"



Dennis JONES

Né en 1932 à Londres, Angleterre. Résida dans sa jeunesse aux Indes. Étudia ensuite au "Farnham School of Fine Arts", à Surrey en Angleterre. De 1953 à 1955, travaille et voyage à travers l'Europe, s'établit au Canada en 1958.

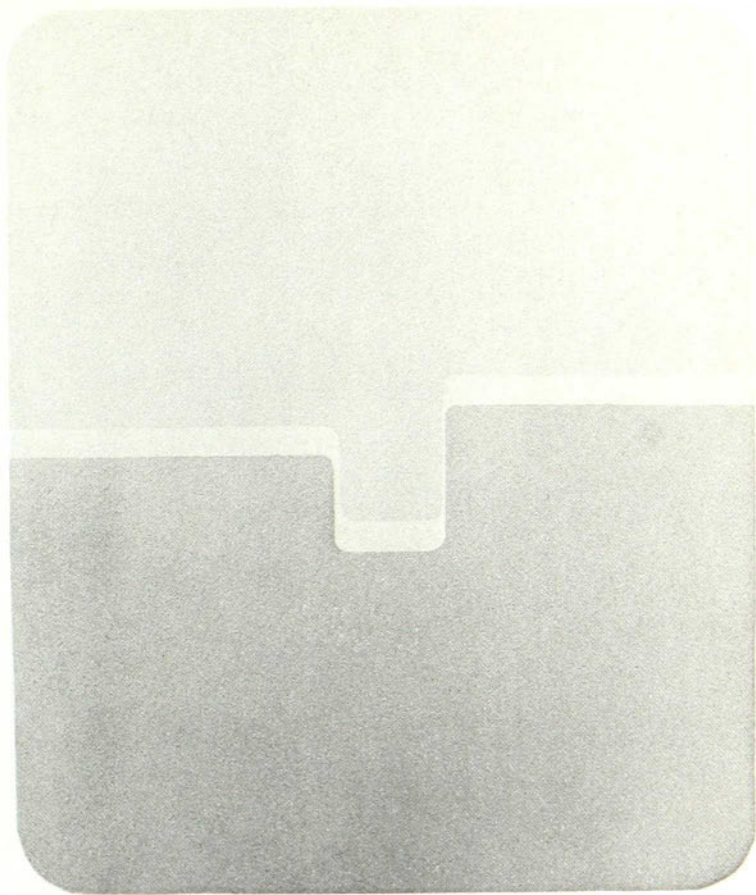
Participa à plusieurs expositions en Europe et à travers le Canada. Présentement assistant-professeur à l'Université Sir George Williams. Ses oeuvres se retrouvent dans les collections suivantes : La Galerie Nationale, le Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Conseil des Arts du Canada, le Musée de Québec, The Canada Council Collection; Ontario Arts Council; Western University; Queen's University, Ontario.

Born in 1932, in London, England.

Grew up in India, and later studied at the Farnham School of Fine Arts, Surrey, England.

Travelled and painted in Europe between 1953 and 1955, and came to Canada in 1958. Has exhibited in Europe and throughout Canada, and is presently Assistant Professor of Fine Arts at Sir George Williams University, Montreal, Quebec.

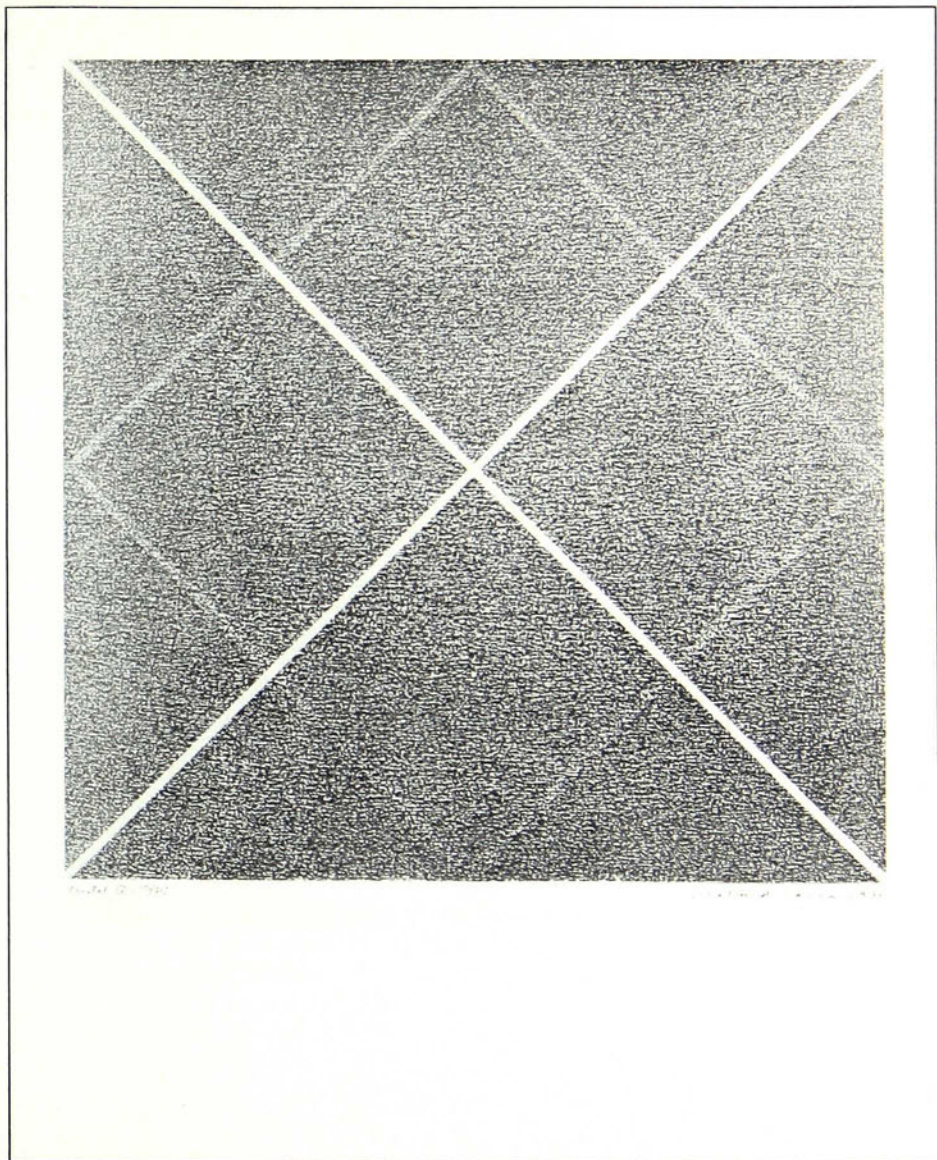
He is represented in the following collections : The National Gallery of Canada; the Montreal Museum of Fine Arts; The Canada Council Collection; The Musée du Québec; Ontario Arts Council; Western University; Queen's University, Ontario.



"Untitled"  
sérigraphie  
20" × 26"

Richard Lacroix  
4677 rue St-Denis,  
Montréal, Qué.  
844-2421

"Cristal VI"  
sérigraphie  
24" × 26"



Richard LACROIX

Né à Montréal en 1939.

Peintre, sculpteur et graveur.

1966 : Dirige le projet d'environnement pour le 7e Festival du Film à Montréal.

1967 : Dirige le projet de Synthèse des Arts, sculpture cinétique à l'Exposition Universelle de Montréal, Théâtre du Pavillon du Canada.

1967 : Dirige le projet Les Mécaniques, ensemble de 10 sculptures musicales, avec la participation active des spectateurs au Pavillon de la Jeunesse à l'Exposition Universelle de Montréal.

1968 : Réalise une sculpture cinétique de grande dimension dont le mouvement est conditionné par le trafic aérien à l'Aéroport International de Montréal.

1968 à 1972 : Réalise plusieurs projets de sculptures, de murales intégrées à l'architecture dont celle de l'école Pie X à Montréal et plusieurs éditions de gravures tant en sérigraphies qu'en eau-forte et lithographie et plastiques moulés.

Born in Montreal, July 14, 1939.

Painter, sculptor, engraver.

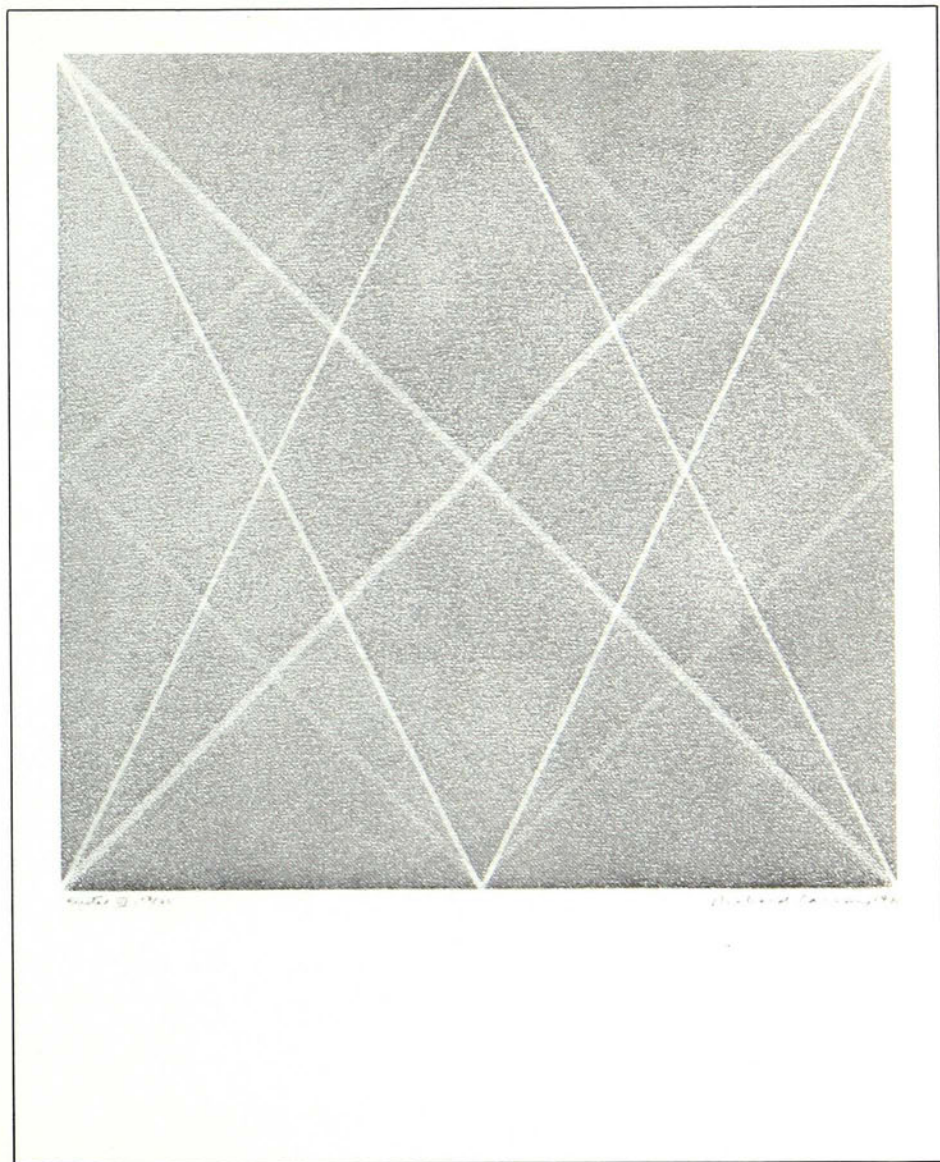
1966 : Directed environment design for the 7th Montreal International Film Festival.

1967 : Directed a kinetic/light and sound plastic sculpture for the Canadian Pavilion, Expo '67, Montreal.

1967 : Directed Les Mécaniques, 10 sculptural/kinetic/musical instruments with active participation from spectators : theatre of the Youth Pavilion, Expo '67, Montreal.

1968 : Radar a 14' high kinetic and light plastic sculpture, movement directed by sounds of aerial traffic : Montreal International Airport.

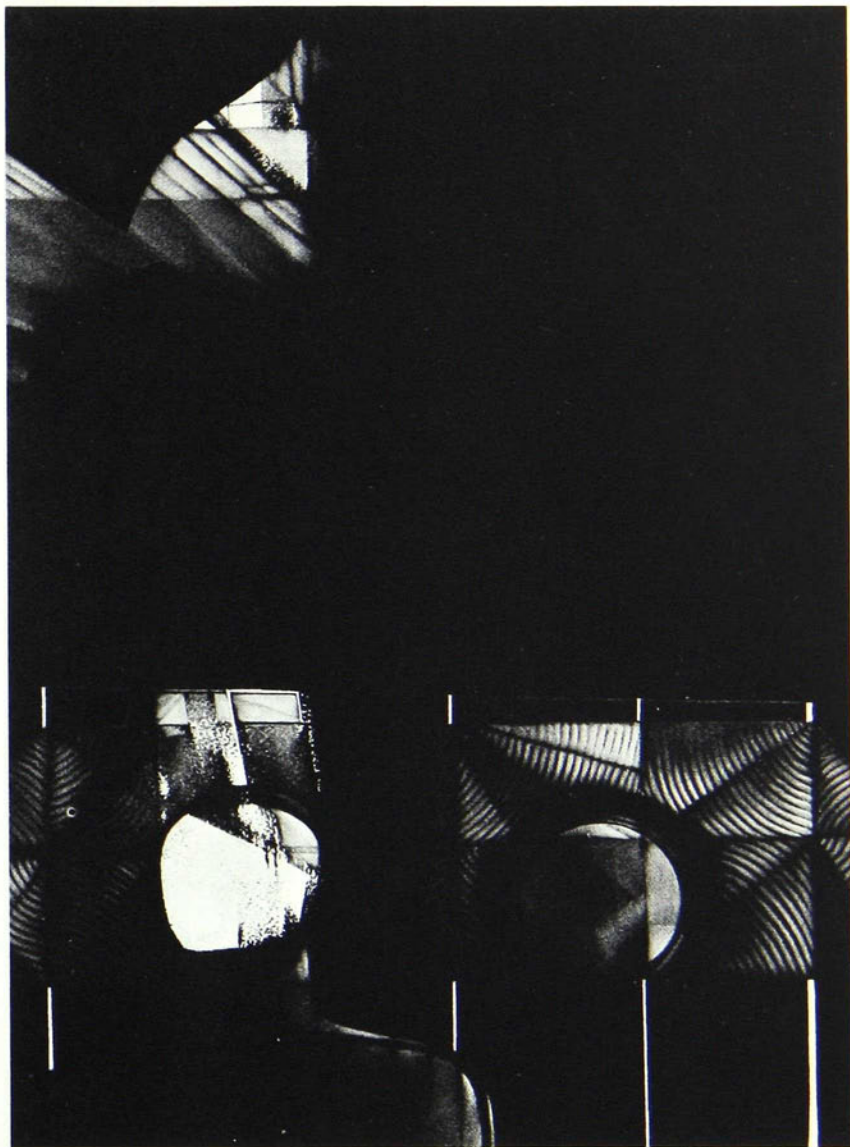
1968 to 1972 : Worked on several sculptures murals to be integrated to the architecture as for example the one in Pie X School, in Montreal. His main interest is printmaking, and he has published several silk screen, etching, lithography as well as molded plastics editions.



"Cristal IV"  
sérigraphie  
24" × 26"

Jan Menses  
796 avenue Champagneur,  
App. 3,  
Montréal 154, Qué.  
274-6346

"Série Klippothe # 18-6"  
Détrempe  
22" × 30"



Jan MENSES

Né à Rotterdam, Hollande en 1933.

Voyages d'étude et de travail en Europe, en Afrique du Nord et au Moyen Orient.

Réside au Canada depuis 1960.

Ses oeuvres font partie de collections des divers musées aux États-Unis, au Canada, de Hollande et de Suisse parmi lesquels : Museum of Modern Art, New York; Solomon R. Guggenheim Museum, New York; La Galerie Nationale du Canada, Ottawa; Le musée des Beaux-Arts de Montréal; Musée d'Art Contemporain, Montréal; Le Musée du Québec; Art Institute of Ontario; Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam, Hollande; Stedelijk Museum, Amsterdam; Rijksmuseum, Amsterdam; Museo Ciani di Villa Caccia, Lugano, Suisse.

Récipiendaire de plusieurs prix à l'occasion de différentes expositions.

Travaille depuis 1965 sur la série "Kaddish" basé sur les camps de concentration et sur la série "Klippoth" basée sur la Cabbale Juive.

Born in Rotterdam, Holland in 1933.

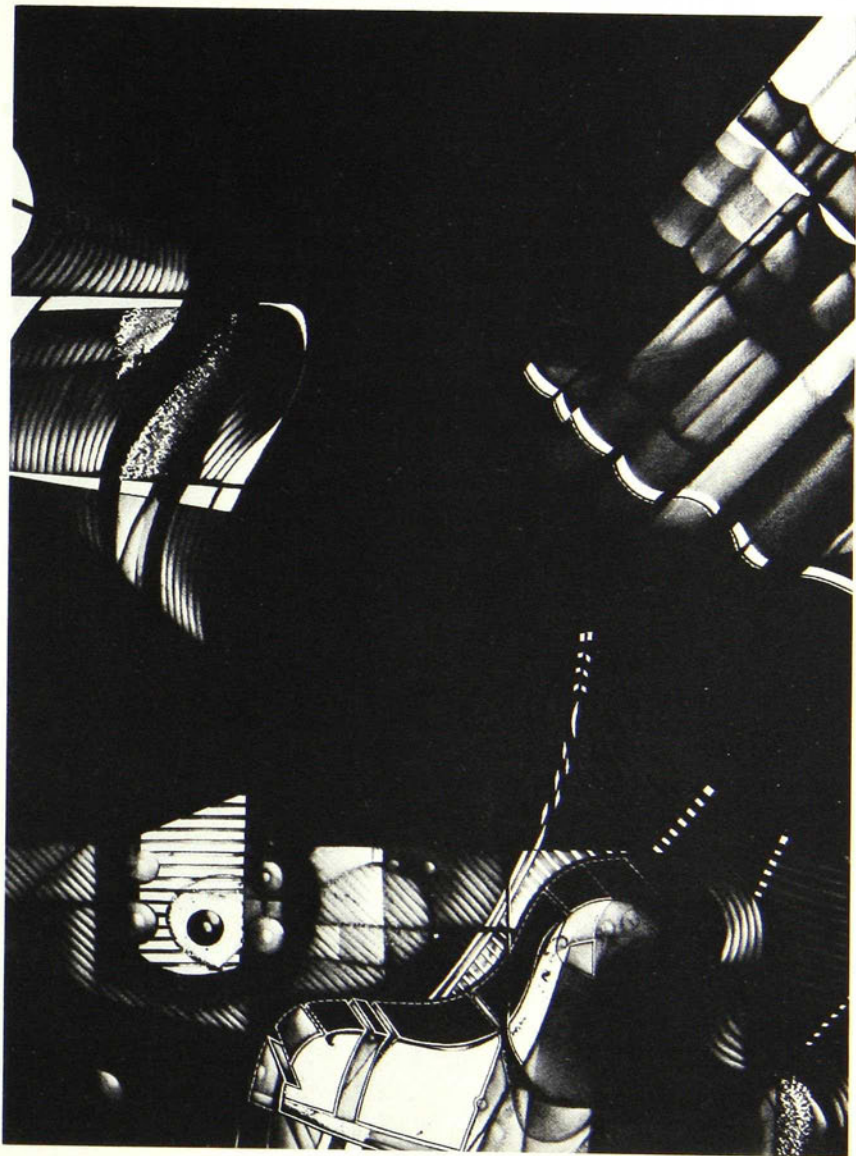
Since 1960, has travelled and studied in Europe, North Africa, and the Middle East.

Residing in Canada since 1960.

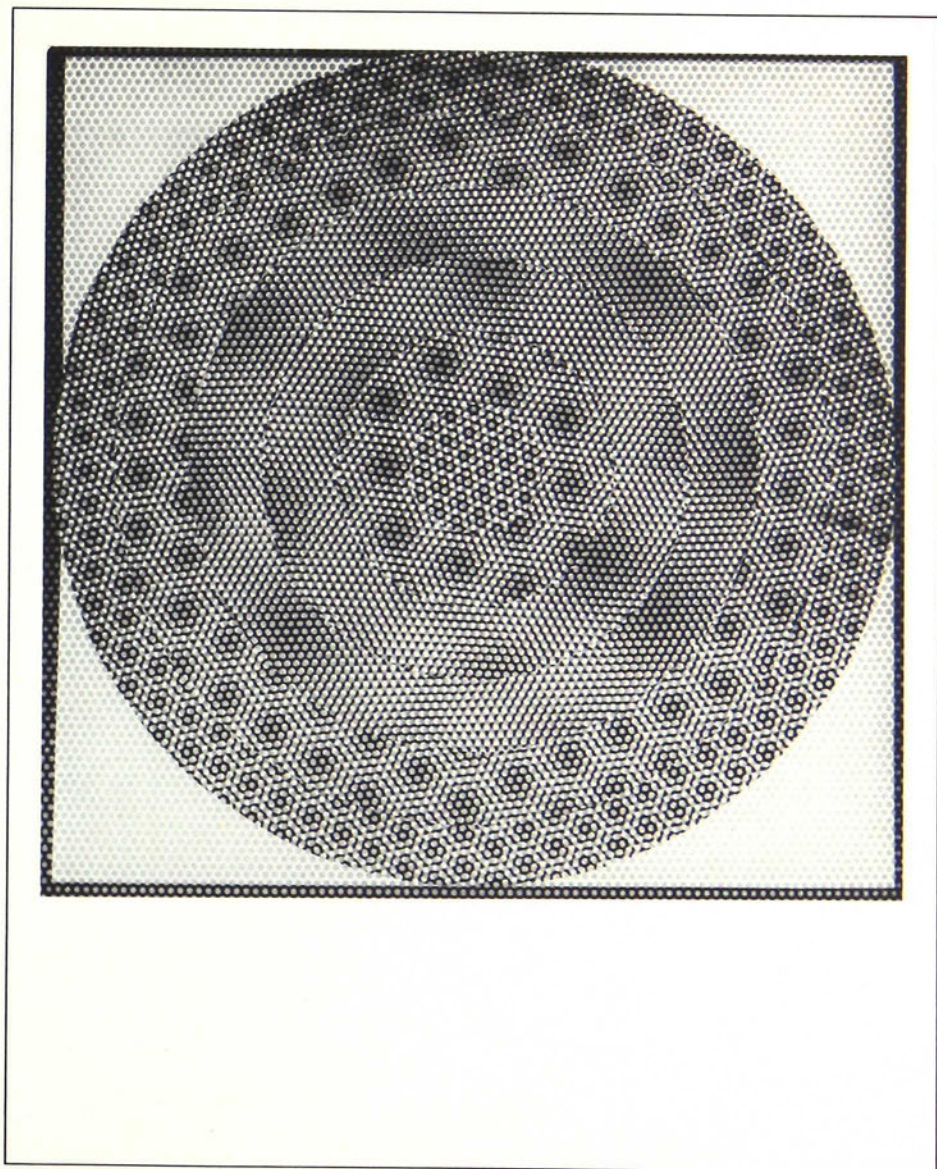
His works are part of various museum collections in United States, Canada, Holland and Switzerland : Museum of Modern Art, New York; Solomon R. Guggenheim Museum, New York; La Galerie Nationale du Canada, Ottawa; Le Musée des Beaux-Arts de Montréal; Musée d'Art Contemporain, Montréal; Le Musée du Québec; Art Institute of Ontario; Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam, Holland; Stedelijk Museum, Amsterdam; Rijksmuseum, Amsterdam; Museo Ciani di Villa Caccia, Lugano, Switzerland. Has been prize-winner in different group exhibitions.

Since 1965, has worked on "Kaddish" based on concentration camps and "Klippoth" based on the Jewish exile.

"Série Klippothe # 12-6"  
Détrempe  
22" × 30"



Robert Savoie  
3874 rue Parc-La Fontaine,  
Montréal 132, Qué.  
522-8939



"Module cinétique B30"  
plexiglass/acrylique  
24" × 24"

## Robert SAVOIE

Né à Québec en 1939.

Étudia à l'École des Beaux-Arts et à l'Institut des Arts Graphiques de Montréal.

Boursier du Conseil des Arts du Canada en 1963 et 1969 et du Ministère des Affaires Culturelles en 1972.

Plusieurs expositions particulières au Danemark, en Belgique, en France, en Suède, en Italie et en Norvège de 1964 à 1968.

Exposa en Suède et au Canada de 1970 à 1972.

Ses oeuvres se retrouvent dans différents musées et collections privées du Canada et des États-Unis ainsi que certains musées d'Europe et du Brésil.

Participa à de nombreuses expositions de groupes aux États-Unis, au Canada, en France, en Suède, en Norvège, au Vénézuéla, en Argentine et en Pologne.

Born in Quebec City in 1939.

Studied at the École des Beaux-Arts and at Institut des Arts Graphiques, Montreal.

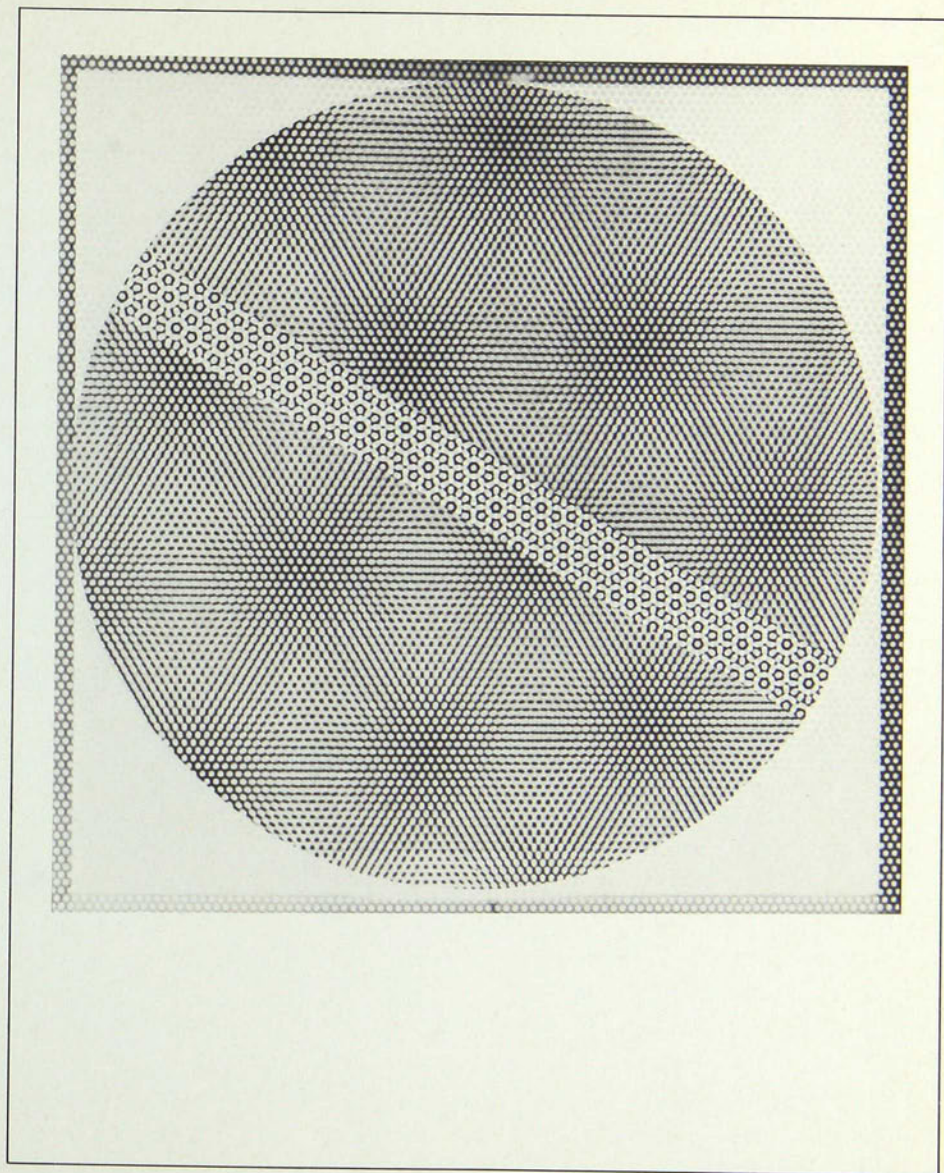
In 1963 and 1969, received grants from the Canada Council and in 1972 from the Ministry of Cultural Affairs of Quebec.

From 1964 to 1968, exhibited individually in Denmark, Belgium, France, Sweden, Italy, and Norway.

Exhibits in Sweden and Canada from 1970 to 1972.

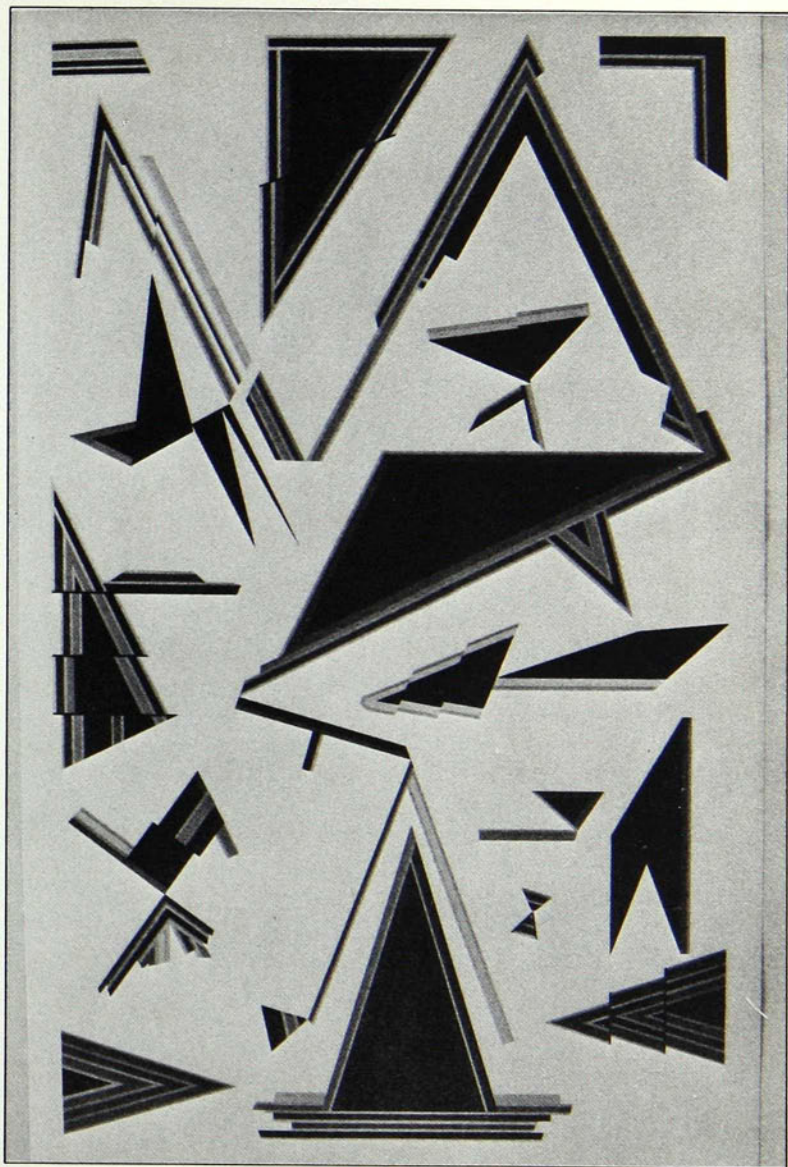
His works are part of museum and private collections across Canada and United States, as well as Europe and Brazil.

Participated in various group shows in United States, Canada, France, Sweden, Norway, Venezuela, Argentina and Poland.



"Module cinétique M18"  
plexiglass/Acrylique  
24" × 24"

Barry Wainwright  
4821 rue Fulton,  
Montréal 248, Qué.  
738-3506



"The world without things"  
sérigraphie  
40" × 25<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

Robert Barry WAINWRIGHT

Né en 1935, à Chilliwack, Colombie-Britannique.

A étudié au Vancouver School of Art et avec S. W. Hayter à l'Atelier 17 à Paris.

A participé à plusieurs expositions nationales et internationales, y compris: Biennale internationale de la gravure, Cracovie, Pologne, Vancouver Print International, British International Print Biennale, Premio Internazionale Biella per l'incisione, Biella, Italie, Salon international de la gravure (prix) Montréal, etc . . .

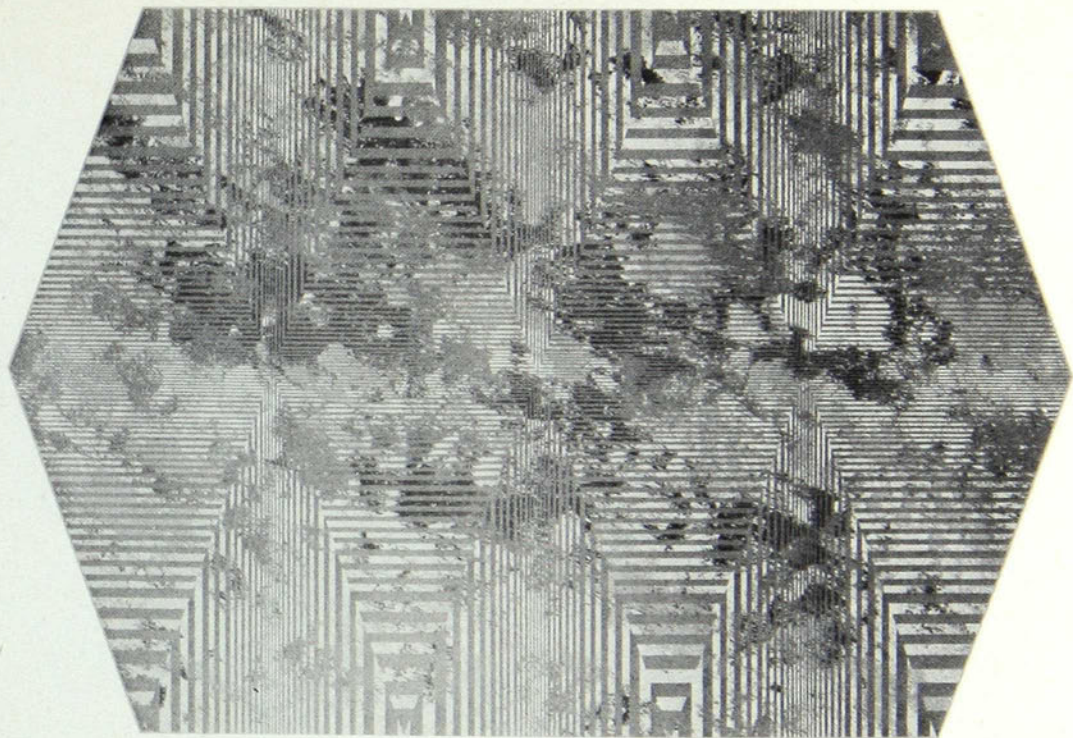
Oeuvres dans plusieurs collections, y compris: Galerie Nationale du Canada, Musée des Beaux-Arts de Montréal, Collection de Joseph H. Hirshhorn, New York, Art Gallery of Toronto, Toronto, Musée d'Art Contemporain, Montréal, etc . . .

Born 1935, Chilliwack, British Columbia.

Studied at the Vancouver School of Art and with S. W. Hayter at "Atelier 17" Paris.

Has participated in numerous national and international shows, including : International Biennial of Graphic Arts, Cracow, Poland, Vancouver Print International, British International Print Biennial, Premio Internazionale Biella per l'incisione, Biella, Italy, International exhibition of graphics (Prize) Montreal, etc . . .

Works in many collections, including : National Gallery of Canada, Montreal Museum of Fine Arts, Joseph H. Hirshhorn Collection, New York, Art Gallery of Ontario, Toronto, Musée d'Art Contemporain, Montréal, etc . . .



"The Acrobats Dream"  
sérigraphie  
29½" × 41½"



# PEINTURE

Marcel Barbeau  
Tom Dean  
Marius Dubois  
L. Gauthier-Mitchell  
Claude Girard  
Denis Juneau

Guy Montpetit  
Reynald Piché  
André Thérout  
Claude Tousignant  
Gérard Tremblay

Marcel Barbeau  
Cité Internationale des Arts,  
18 rue de l'Hôtel de Ville,  
Paris IV, France.



“Tableau 1” Acrylique sur toile 1.62 m × 1.30 m

## Marcel BARBEAU

Né à Montréal le 18 février 1925.

Co-signataire du Refus Global; il participe à toutes les manifestations des automatistes au Canada, à New-York et à Paris. Séjour à Paris de 1962 à 1964. Séjour à New-York de 1964 à 1968. Séjour en Californie en 1970-1971. Il occupe actuellement l'atelier du Conseil des Arts du Canada à la Cité Internationale des Arts de Paris. En plus de nombreuses expositions individuelles au Canada, à New-York et à Paris, il participe à une cinquantaine d'expositions collectives au Canada, aux États-Unis et en Europe, dont la récente rétrospective automatiste au Grand Palais de Paris. Il est représenté dans plusieurs collections permanentes canadiennes, américaines et européennes.

Born in Montreal on February 18, 1925.

Signed the Automatists Refus Global, and participated in all their exhibitions in Canada, New-York and Paris. From 1962 to 1964, lived in Paris, and in New-York until 1968. In 1970-1971, was living in California. Is presently working in the Canada Council Studio at the Cité Internationale des Arts in Paris. He has held many individual shows in Canada, New-York and Paris and participated in approximately fifty group shows in Canada, United States and Europe of which the recent Automatist exhibition at the Grand Palais in Paris. His works are part of many Canadian, American and European collections.



"Tableau 2" Acrylique sur toile 1.62 m × 1.30 m

Tom Dean  
3625 rue St-Laurent,  
Montréal, Qué.  
288-6327



"With and without chairs"  
Silk screen on canevas  
6' x 6'

Tom DEAN

Né en 1947.

Bachelier des Arts de l'Université Sir George Williams, 1970.

Depuis, participe à plusieurs expositions de groupes Lauréat des Concours artistiques du Québec 1970. Boursier du Conseil des Arts du Canada 1971.

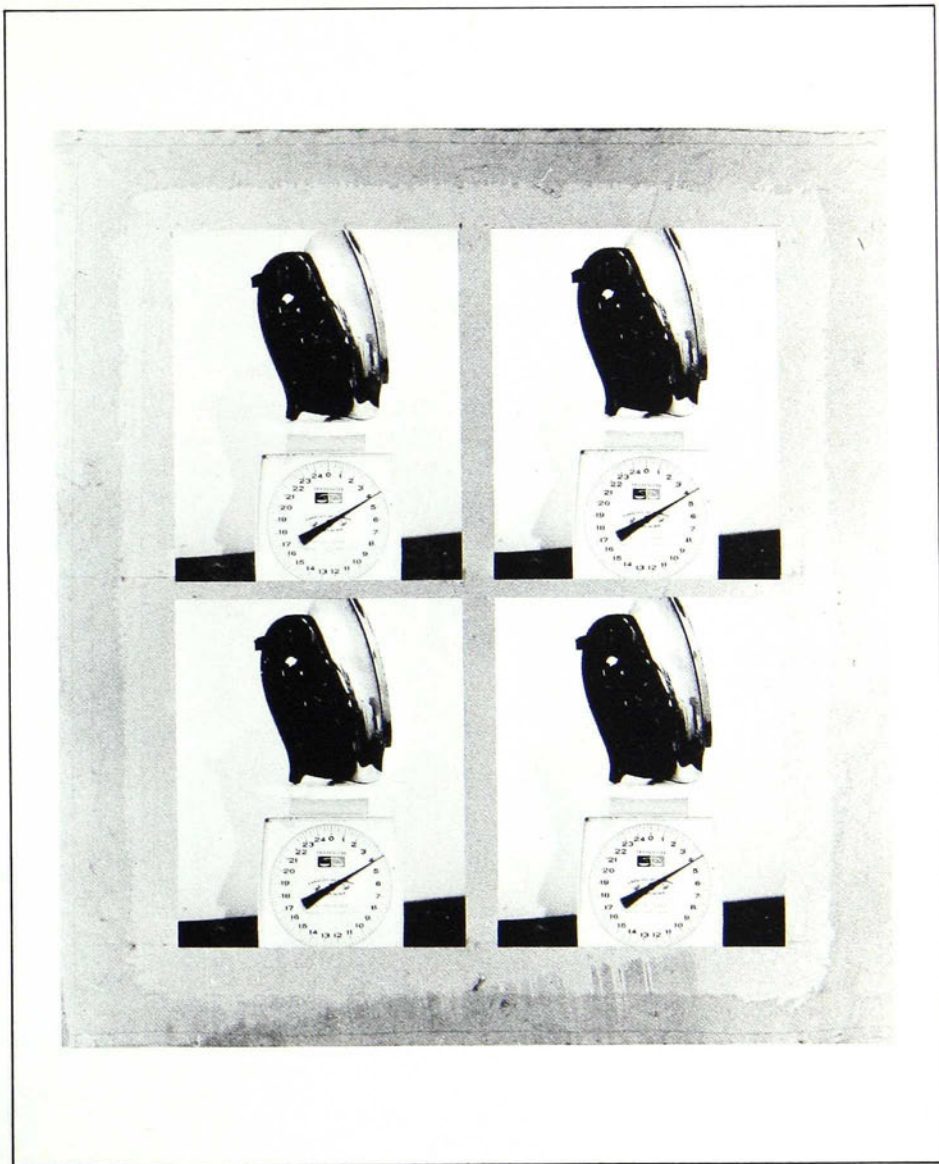
Ses œuvres font partie de plusieurs collections publiques et privées dont le Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Born in 1947.

Bachelor of Fine Arts of Sir George Williams University, 1970.

Has since exhibited with various group shows. Laureat Concours artistiques du Québec 1970. Short term grant of the Canada Council of Arts 1971.

Is represented in various public and private collections, such as the Montreal Museum of Fine Arts.



"Weight"  
Silk screen on canevas  
6' x 6'

Marius Dubois  
5956 avenue du Parc,  
Montréal 152, Qué.  
271-4801



"La violoncelliste"  
Huile sur toile  
33" × 45"

Marius DUBOIS

Né en 1944 à Plessisville, Québec.

Études à l'École des Beaux-Arts de Québec, 1966.

Exposition d'environnement "Vacances '68" au Musée du Québec. Stage de deux ans au Hornsey College of Arts pour la section peinture au Concours Young Contemporaries 1969. De retour à Montréal en 1970, se consacre exclusivement à la peinture.

Exposition solo au Musée du Québec en mai 1971.

Travaille présentement à Montréal.

Born in 1944 in Plessisville, Quebec.

Studied at École des Beaux-Arts in Quebec, in 1966.

Environmental exhibition called "Vacances '68" at Musée du Québec. Made a two year term studying painting at Hornsey College of Arts in London, England. Represented the Hornsey College of Arts, painting section at the Young Contemporaries 1969 contest. Back in Montreal in 1970, devotes his time to painting.

In May 1971, held a solo exhibition at the Musée du Québec.

Works presently in Montreal.



"Le miroir aux alouettes"  
Huile sur toile  
45" × 45"

Louisette Gauthier-Mitchell  
23 rue Dufferin,  
Ste-Rose,  
Ville Laval, Qué.  
625-3082

Louisette GAUTHIER-MITCHELL

Née au Lac Saint-Jean en 1941.

Études à l'École des Beaux-Arts de Montréal.

Depuis 1966, professeur d'arts plastiques et enseigne présentement à l'Université du Québec.

Expositions solo : Galerie Le Gobelet, Montréal 1969, participe à plusieurs expositions de groupes de 1967 à 1971, au Musée d'Art Contemporain, à l'Université de Montréal, au Musée du Québec et au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Est représentée au Musée du Québec.

Depuis un an, travaille à l'illustration de nouvelles et participe à l'élaboration de jeux destinés aux enfants.

Born in Lac Saint-Jean in 1941.

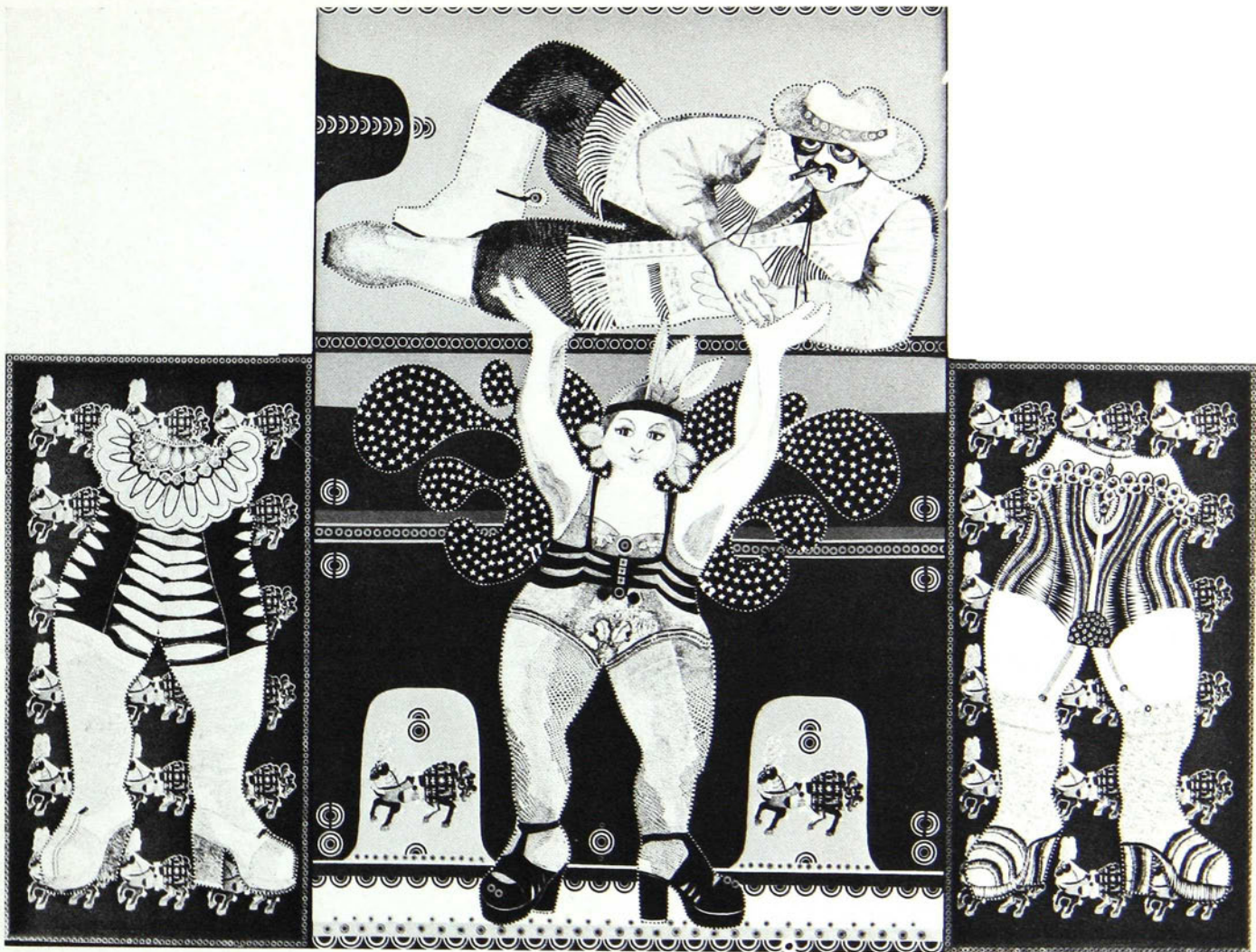
Studied at École des Beaux-Arts in Montreal.

Since 1966, is a visual arts teacher and presently teaches at the Université du Québec.

Solo exhibitions : Galerie le Gobelet, Montreal 1969. From 1967 to 1971, participated in various group exhibitions at the Musée d'Art Contemporain, Université de Montréal, Musée du Québec, and Musée des Beaux-Arts of Montreal.

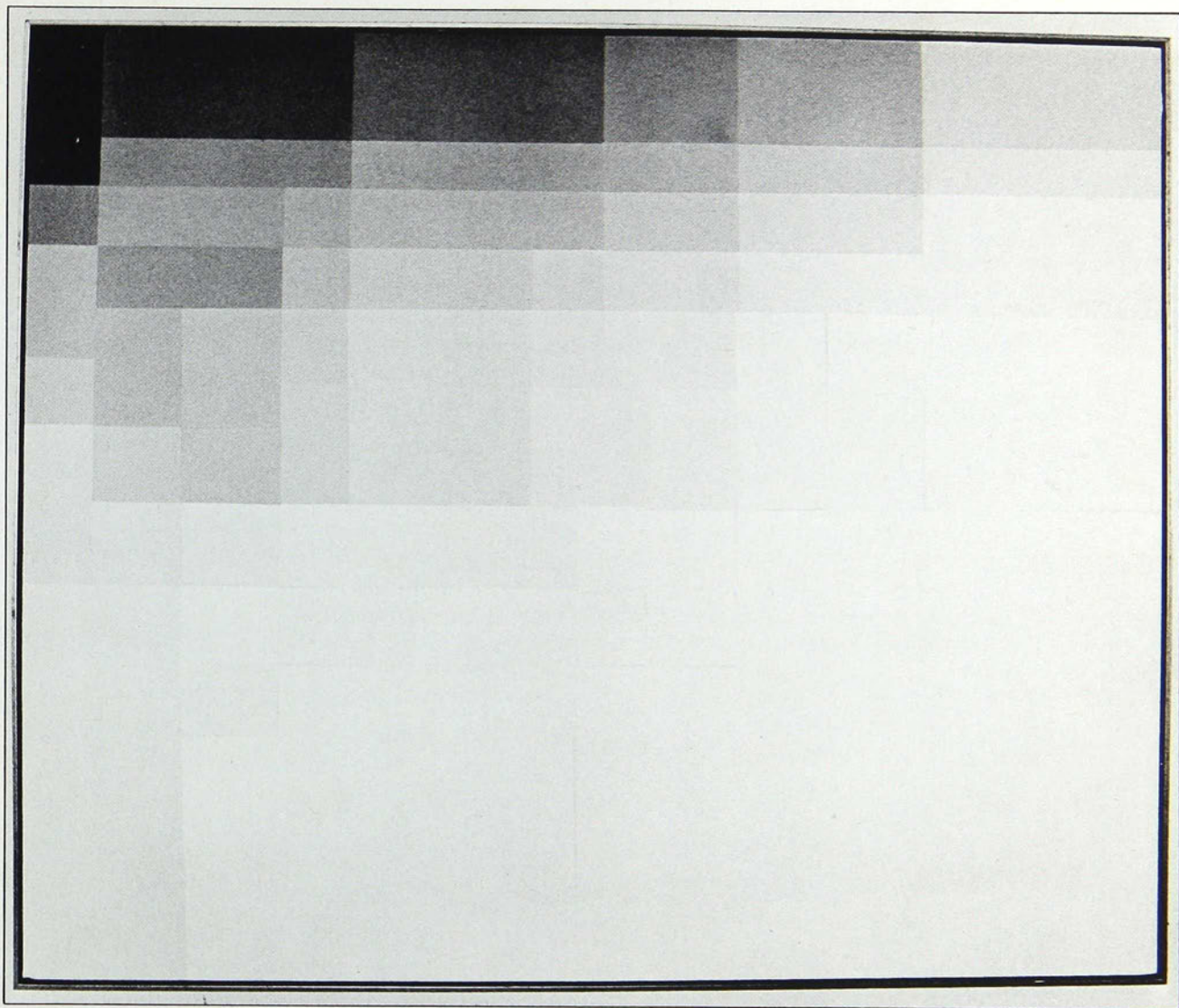
Is represented at the Musée du Québec.

She is now illustrating short stories and collaborating in creating children plays.



"Latérophile"  
Collage/acrylique  
6' x 8'

Girard, Claude  
4064 ouest Dorchester,  
Montréal 215, Qué.  
937-0325



"Fields C.10.70" Acrylique sur toile 48" × 58"

Claude GIRARD

Né en 1938.

Études à l'École des Beaux-Arts de Québec; stage à l'Académie des Beaux-Arts de Venise en 1966. Boursier du Gouvernement du Québec.

Exposition solo : Galerie La Huchette, Québec 1961; Galerie Zanettin 1963; Galerie Libre, Montréal de 1961 à 1968; Galerie Mirvish, Toronto 1964; Capricorn Gallery, New York 1970; Galerie l'Apogée, Saint-Sauveur 1971. Participe à plusieurs expositions de groupes importantes à travers le Canada et les États-Unis, dont la Biennale canadienne 1961, le Musée d'Art Contemporain, la Biennale Internacional de Pictura, Barcelone, 1967.

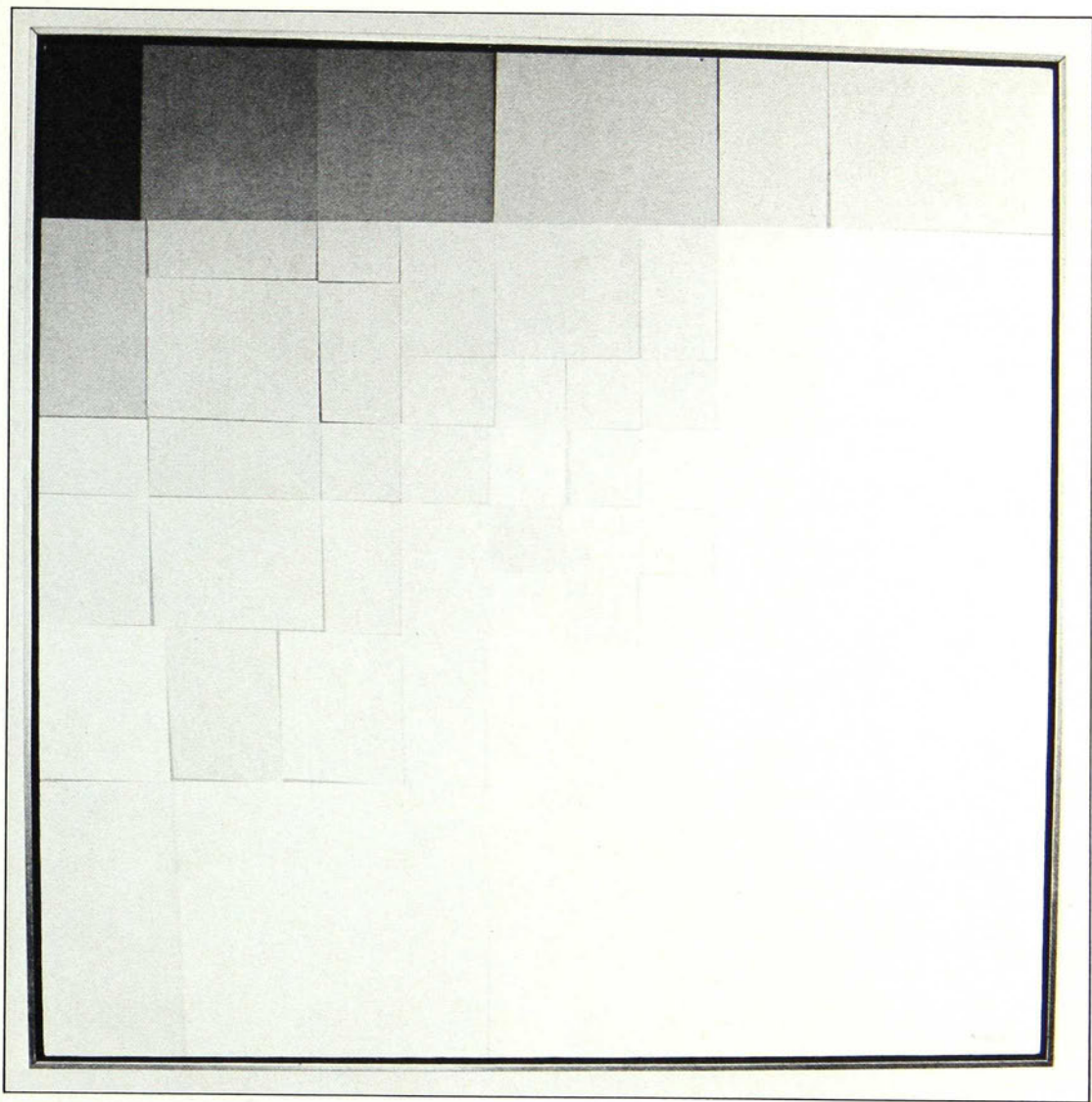
Ses œuvres font parties de plusieurs collections publiques et privées du Canada et des États-Unis, dont le Musée d'Art Contemporain à Montréal, le Musée des Beaux-Arts de Montréal, et le Musée du Québec.

Born in 1938.

Studied at École des Beaux-Arts in Quebec and at the Académie des Beaux-Arts in Venice in 1966. Quebec Government burser.

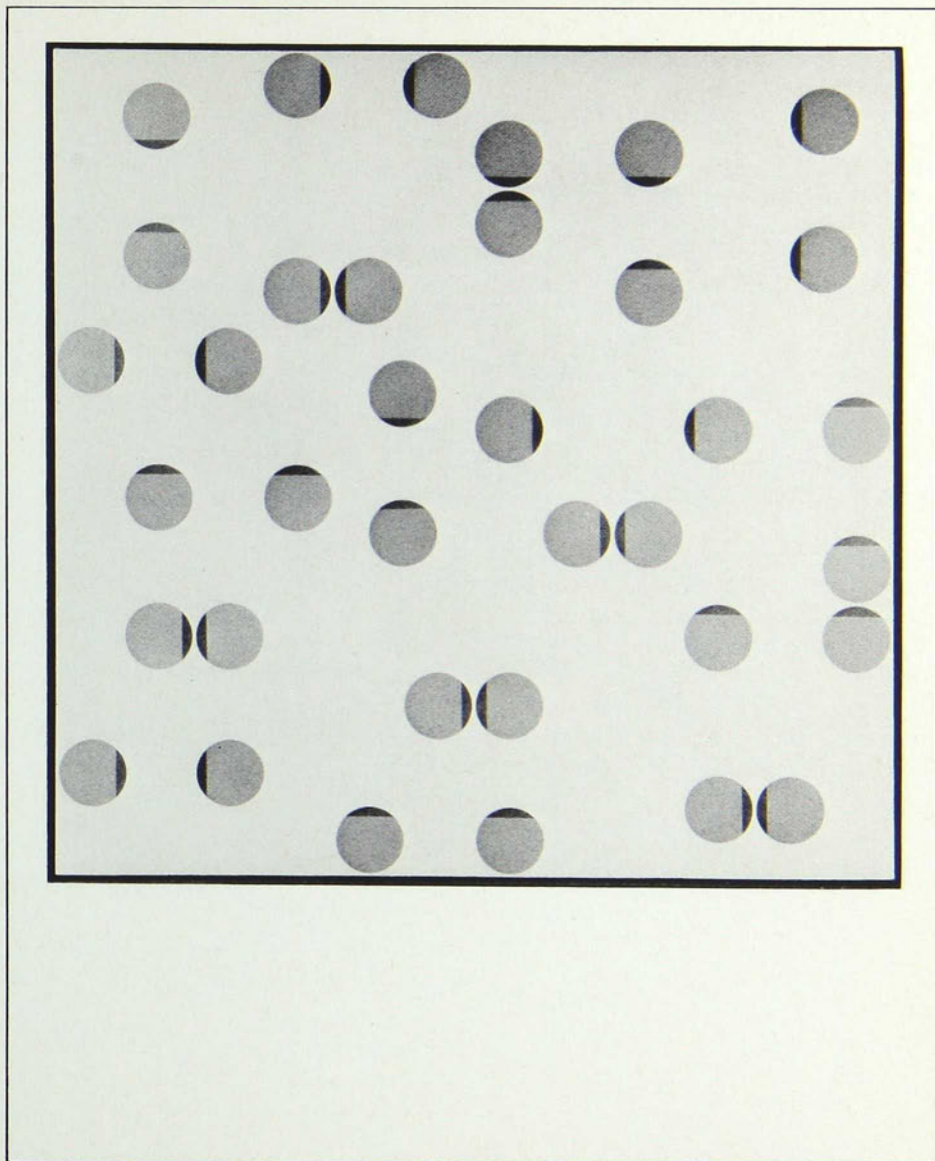
Participated in various important group exhibitions throughout Canada and the United States namely the Canadian Biennial 1961, The Musée d'Art Contemporain, The Biennial Internacional de Pictura, Barcelone 1967.

His works are represented in many public and private collections in Canada and the United States namely the Musée d'Art Contemporain, Montreal; the Musée des Beaux-Arts in Montreal; and the Musée du Québec.



"Fields C.18.70"  
Acrylique sur toile  
36" × 36"

Denis Juneau  
110 boul. St-Joseph Ouest,  
Montréal 151, Qué.  
279-5316



"Espace orange"  
Acrylique sur toile  
68" × 68"

## Denis JUNEAU

Né à Montréal en 1925.

Peintre-sculpteur.

Études à l'École des Beaux-Arts de Montréal et au Centro Studi Arte Industria di Novarra, Italie.

Expositions solo : Galerie Denise Delrue; Montréal 1958-63; Musée des Beaux-Arts de Montréal 1962, Galerie Nova et Vetera, Montréal 1963; Galerie du Siècle, Montréal 1967; Carmen Lammana Gallery, Toronto 1968; Musée des Beaux-Arts de Montréal, Musée du Québec 1970-71. Les Spectrorames.

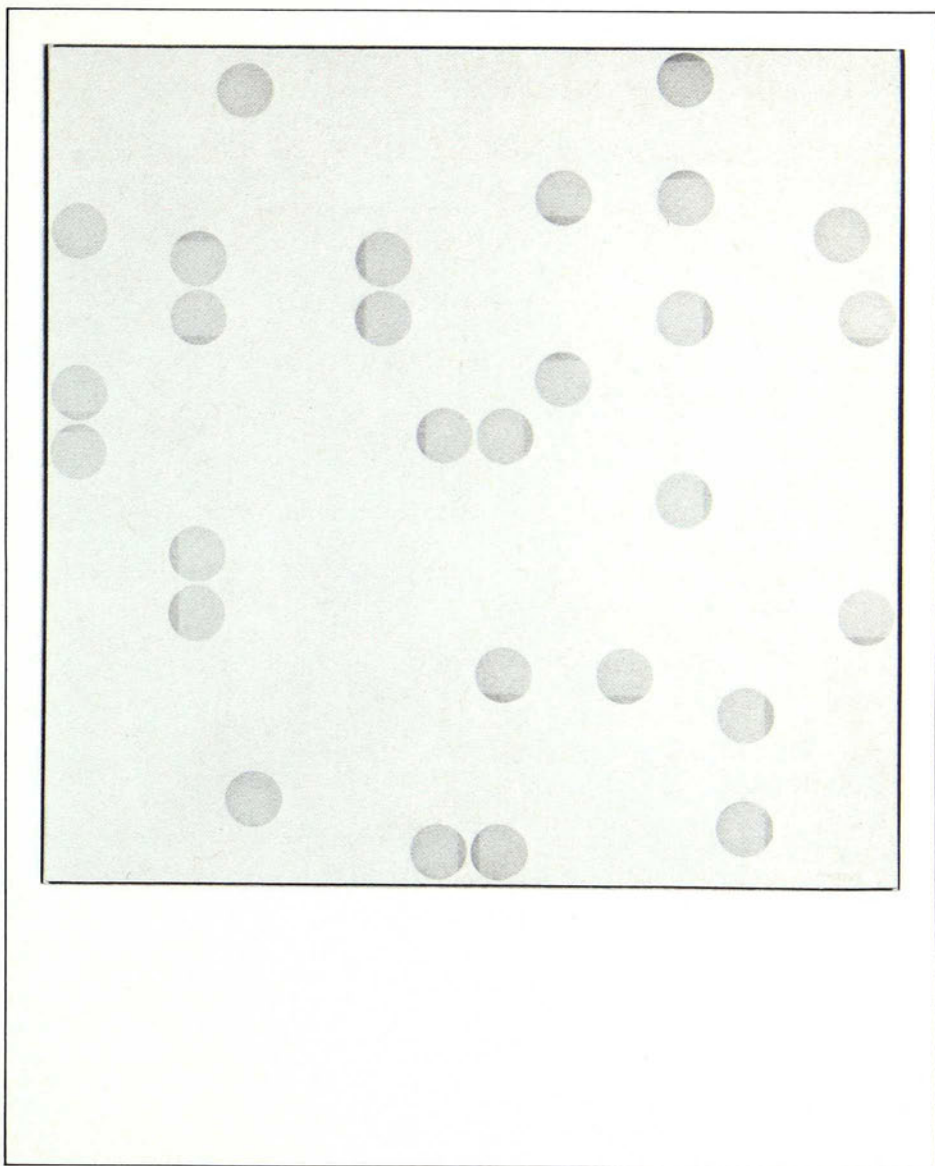
Récipiendaire de plusieurs bourses et mentions, dont le Conseil des Arts du Canada, le Concours national de l'Architecture du Canada.

Born in Montreal in 1925.

Studied at École des Beaux-Arts in Montreal and at Centro Studi Arte Industria di Novarra, Italy.

Solo exhibitions : Galerie Denise Delrue, Montreal 1958-63; Musée des Beaux-Arts de Montréal 1962; Galerie Nova et Vetera, Montreal 1963; Galerie du Siècle, Montreal 1967; Carmen Lammanna Gallery, Toronto 1968; Musée des Beaux-Arts de Montréal, Musée du Québec 1970-71; Les Spectrorames.

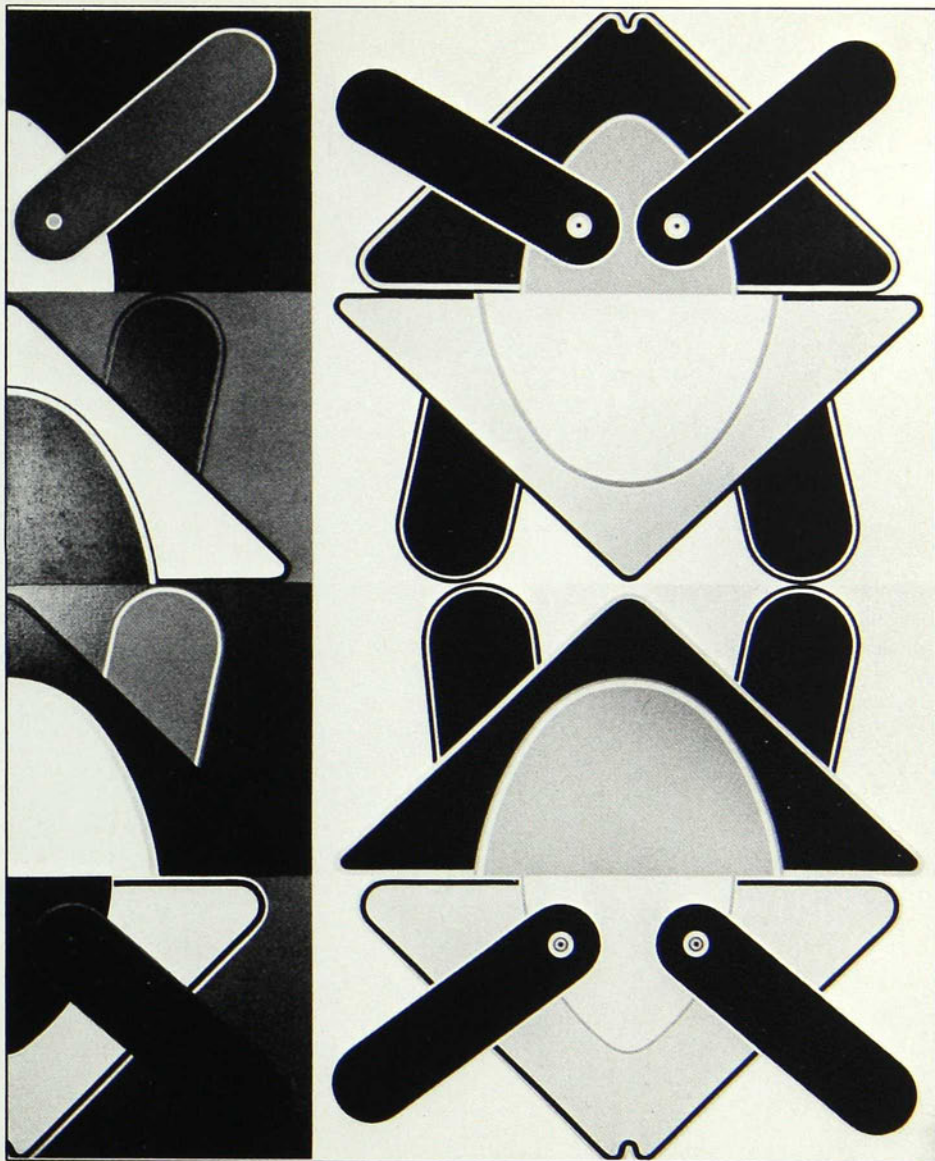
Recipient of various grants and mentions, namely from Canada Art Council, Concours National de l'Architecture du Canada.



"Ronds rouges sur espaces bleus"  
Acrylique sur toile  
68" × 68"

Guy Montpetit  
2268 avenue Hingston,  
Montréal 261, Qué.  
481-9216

Série E  
"Sex Machine #5"  
Acrylique sur toile  
80" × 64"



## Guy MONTPETIT

Né à Montréal en 1938.

Études à l'École des Beaux-Arts de Montréal 1961. Stage d'études aux Facultés de Psychologie, Lettres et Sciences de la Sorbonne ainsi qu'à l'Atelier XVII, S. W. Hayter, Paris.

Expositions solo : Galerie Camille Hébert, Montréal 1964; Studio 12 de Radio-Canada 1967; Galerie de Montréal 1969; Musée des Beaux-Arts de Montréal et Musée du Québec 1970; Murale rue Notre-Dame ouest, quartier Saint-Henri, Montréal 1971; Musée d'art contemporain, Montréal 1972.

Boursier du Conseil des Arts du Canada en 1968 et 1971, et obtient plusieurs prix et mentions dont le Concours (Cityscape) maxi-mini murs en 1971.

Ses œuvres font partie de plusieurs collections publiques et privées dont le Musée du Québec, le Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Musée d'Art Contemporain, The Art Institute of Ontario, The Imperial Oil Company, Toronto, etc . . .

Born in Montreal in 1938.

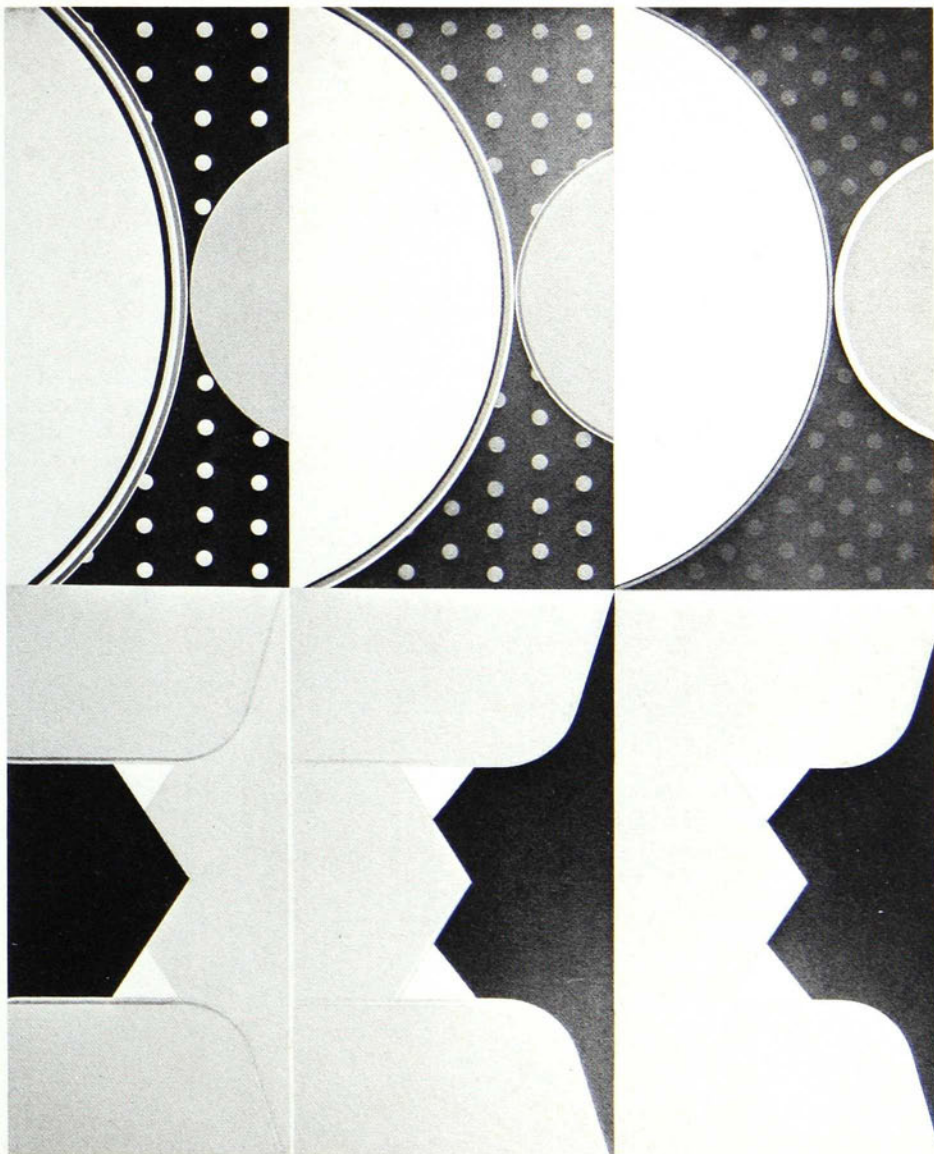
Studied at the École des Beaux-Arts de Montréal in 1961 and also at the Facultés de Psychologie, Lettres et Sciences de la Sorbonne, and at Atelier XVII, S. W. Hayter, Paris.

Individual exhibitions : at Museum of Fine Arts of Montreal and Musée du Québec 1970. Mural on Notre-Dame Street west, in Saint-Henri, Montreal 1971.

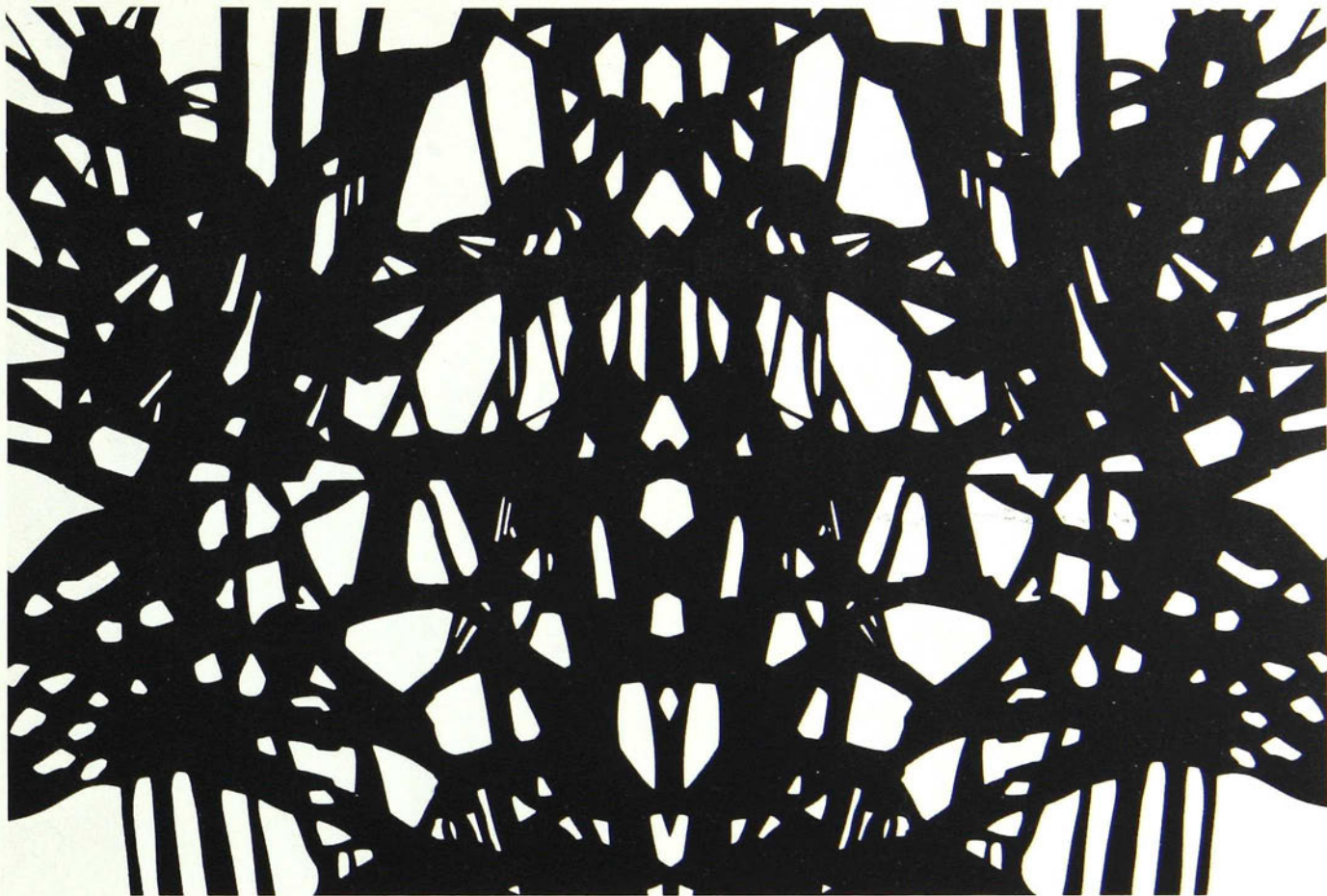
In 1968 and 1971, received grants from The Canada Council of Arts and many prizes and honorable mentions.

His works are part of many public and private collections, such as Musée du Québec, Montreal Museum of Fine Arts, Musée d'Art Contemporain, Art Institute of Ontario, the Imperial Oil Company, etc . . .

Série P  
"Où êtes-vous donc"  
Acrylique sur toile  
80" × 64"



Reynald Piché  
C.P. 185,  
Côteau-du-Lac,  
Comté de Soulanges, Qué.  
763-5782



"Réseau 2"  
Acrylique/aluminium  
4' × 5'

## Reynald PICHÉ

Peintre de Montréal.

Études à l'École des Beaux-Arts de Montréal. Professeur d'art au cegep de Valleyfield ainsi qu'à l'Université du Québec à Montréal.

A participé à de nombreuses expositions de groupes au Québec ainsi qu'au Canada particulièrement aux Concours Artistiques du Québec ainsi qu'aux expositions itinérantes de La Galerie Nationale du Canada à Ottawa.

Expositions solo : Galerie Libre de Montréal 1966, à la Galerie Lamenna de Toronto 1966, à la Galerie Libre de Montréal 1968, au Centre culturel de Vaudreuil 1969.

Depuis 1969, a participé à la réalisation de divers projets de groupes.

Collections particulières à Montréal, Winnipeg, Toronto, New-York, Collection la Galerie Nationale du Canada, Collection Université de Montréal.

Painter born in Montreal.

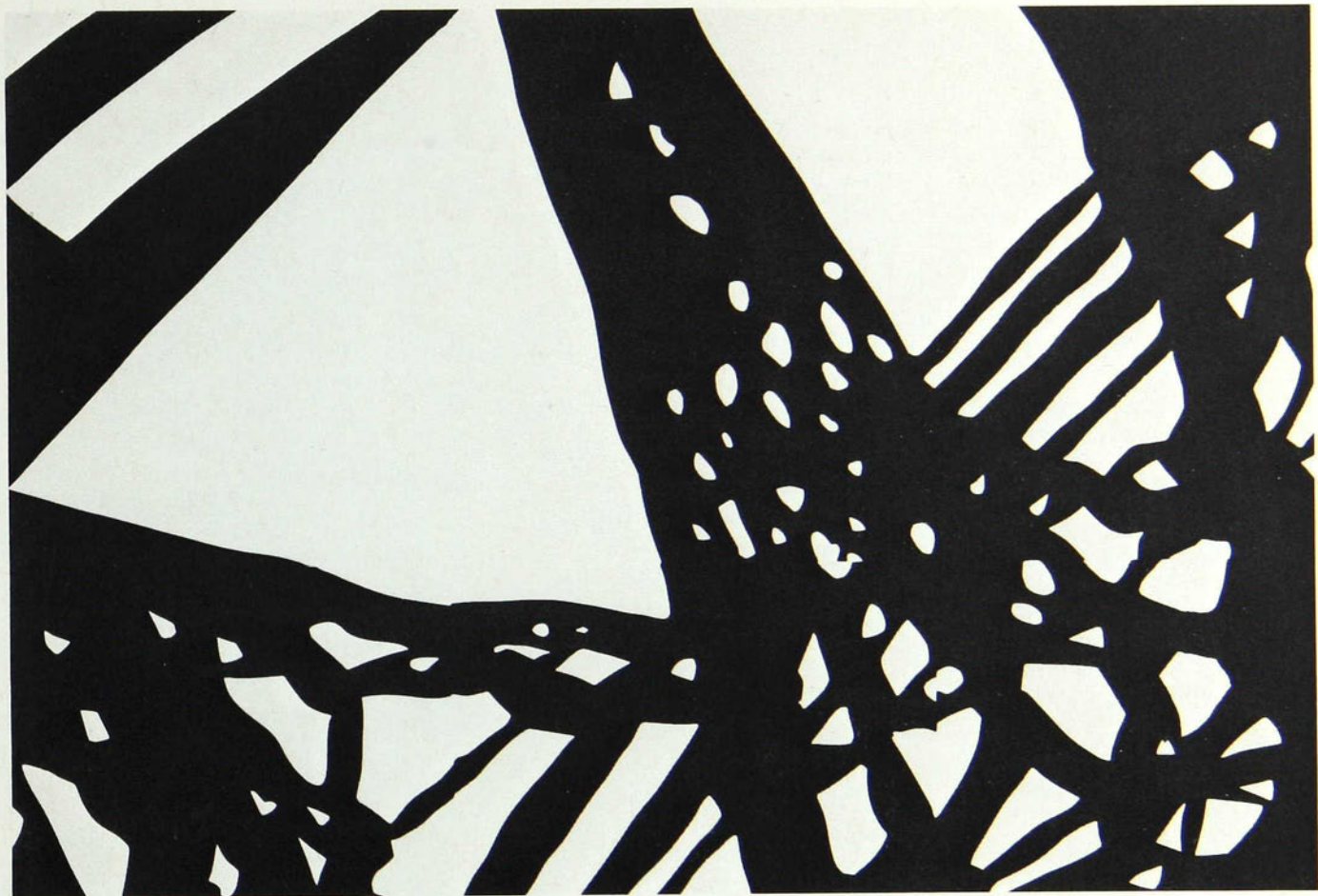
Has studied at École des Beaux-Arts in Montreal. Teacher of art at the Valleyfield CEGEP and at the Université du Québec in Montreal.

Participated in various group exhibitions in Quebec and throughout Canada namely in the Concours Artistiques du Québec and the travelling exhibitions of the National Gallery of Canada in Ottawa.

Solo exhibitions at the Galerie Libre, Montreal 1966, Galerie Lamenna, Toronto in 1966, Galerie Libre, Montreal 1968, Centre Culturel de Vaudreuil, in 1969.

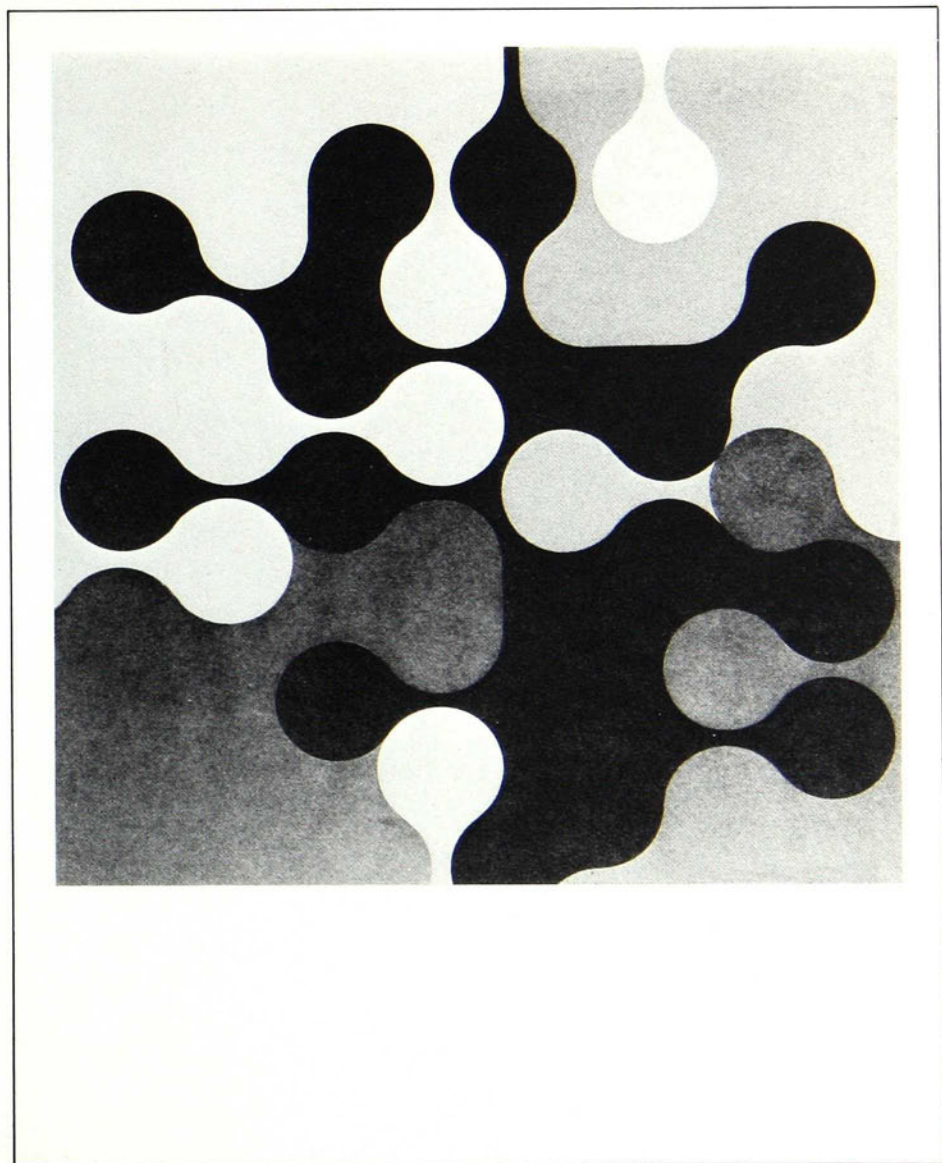
Since 1969, has participated in various group projects.

Represented in private collections in Montreal, Winnipeg, Toronto, New-York and the National Gallery of Canada collection and the Université of Montreal collection.



"Réseau 1"  
Acrylique/aluminium  
4' × 5'

André Thérout  
389 ouest, rue St-Paul,  
App. 606,  
Montréal 125, Qué.  
845-7066



"Delerium Goutteins"  
Acrylique sur toile  
48" × 48"

André THÉROUX

Né à Crabtree en 1938.

Études à l'École des Arts Graphiques, au Collège Estienne de Paris et à l'École des Beaux-Arts de Montréal.

De 1961 à 1972, il participe à de nombreuses expositions dont la Septième Biennale du Canada 1968; le Salon des Jeunes Peintres 1963, le Salon des Jeunes Artistes contemporains, London, Ontario 1963; Artistes Canadiens 1968. En 1972, il exécute une murale pour la Société Radio-Canada, Montréal.

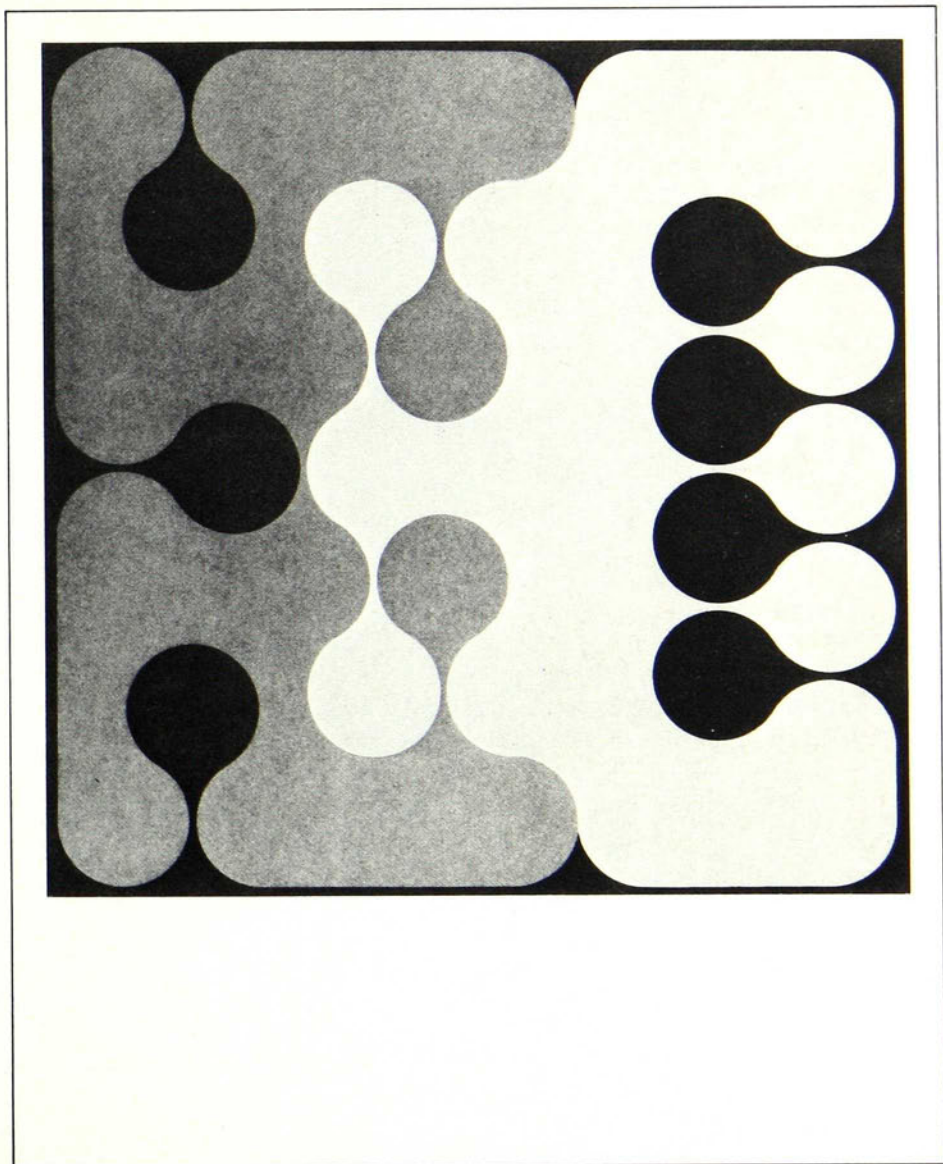
Ses œuvres font partie de nombreuses collections publiques et privées dont la Galerie Nationale du Canada, le Musée des Beaux-Arts de Montréal, la Collection Charles Bronfman, la Collection Aubert Brillant, et la collection Alliance Cie d'Assurance.

Born in Crabtree in 1938.

Studied at Institut des Arts Graphiques, Collège Estienne de Paris and at the Montreal Museum of Fine Arts.

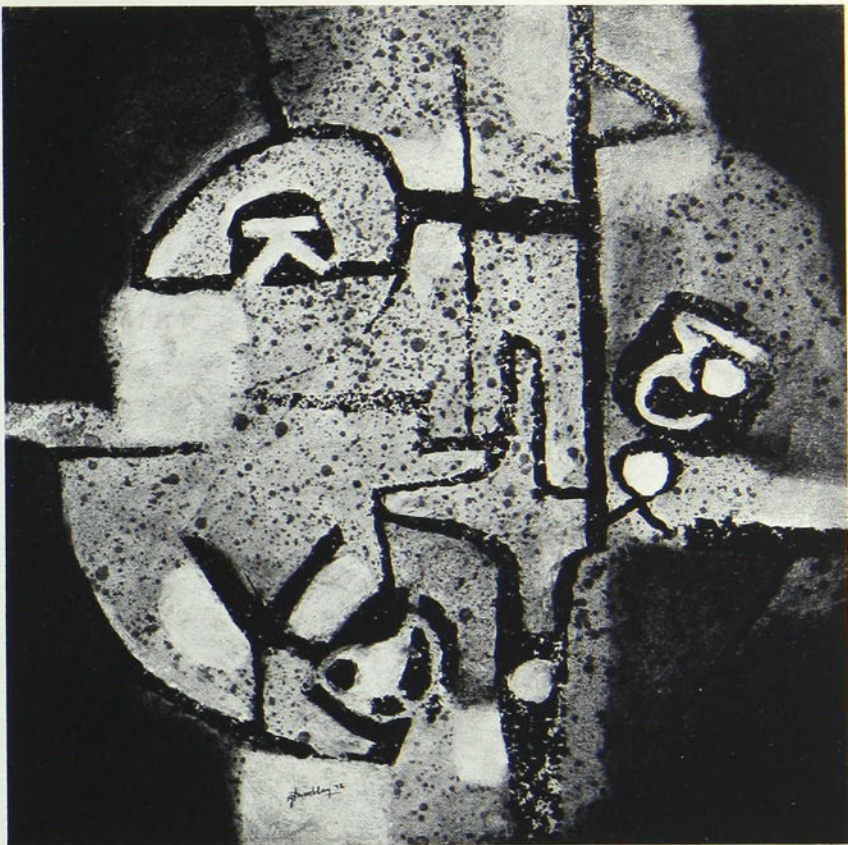
From 1961 to 1972, participates in many exhibitions of which the Seventh Canadian Biennial in 1968; the Salon des Jeunes Peintres 1963; Young Contemporary Artists, London, Ontario 1963; Canadian Artists 1968. In 1972, creates a mural for Radio-Canada, Montreal.

His works are part of many public and private collections such as the National Gallery of Canada, Montreal Museum of Fine Arts, The Charles Bronfman Collection, the Aubert Brillant Collection and the Alliance Insurance Company.



"Gouttissimo"  
Acrylique sur toile  
48" × 48"

Gérard Tremblay  
3507 avenue Van Horne,  
App. 2,  
Montréal 251, Qué.  
738-2365



"Soleil de terre"  
Huile sur toile  
30" × 30"

Gérard TREMBLAY

Né aux Éboulements, Québec en 1928.

Études à l'École des Beaux-Arts et à l'Institut des Arts Graphiques de Montréal.

Première exposition particulière à Montréal en 1947.

Participe à de nombreuses expositions internationales en Europe et en Amérique du Nord.

Ses œuvres figurent dans plusieurs collections et musées au Canada et aux États-Unis. A exécuté des murales pour des édifices publics au Canada.

La gravure tient une place importante dans son œuvre, il a publié plusieurs albums d'estampes.

Vit à Montréal.

Born in Éboulements, Province of Quebec in 1928.

Studied at the École des Beaux-Arts and at the Institut des Arts Graphiques in Montreal.

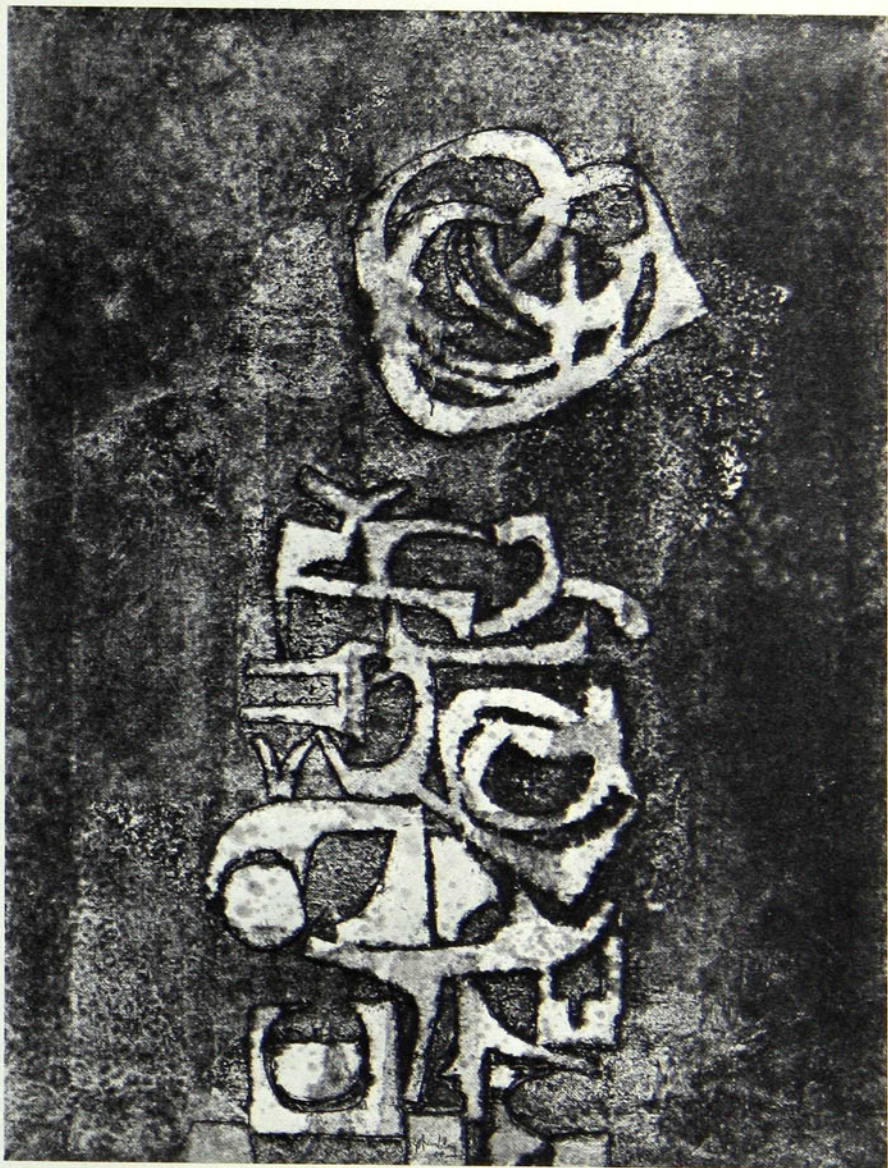
Held his first solo exhibition in Montreal in 1947.

Participated in various international exhibitions in Europe and in North America.

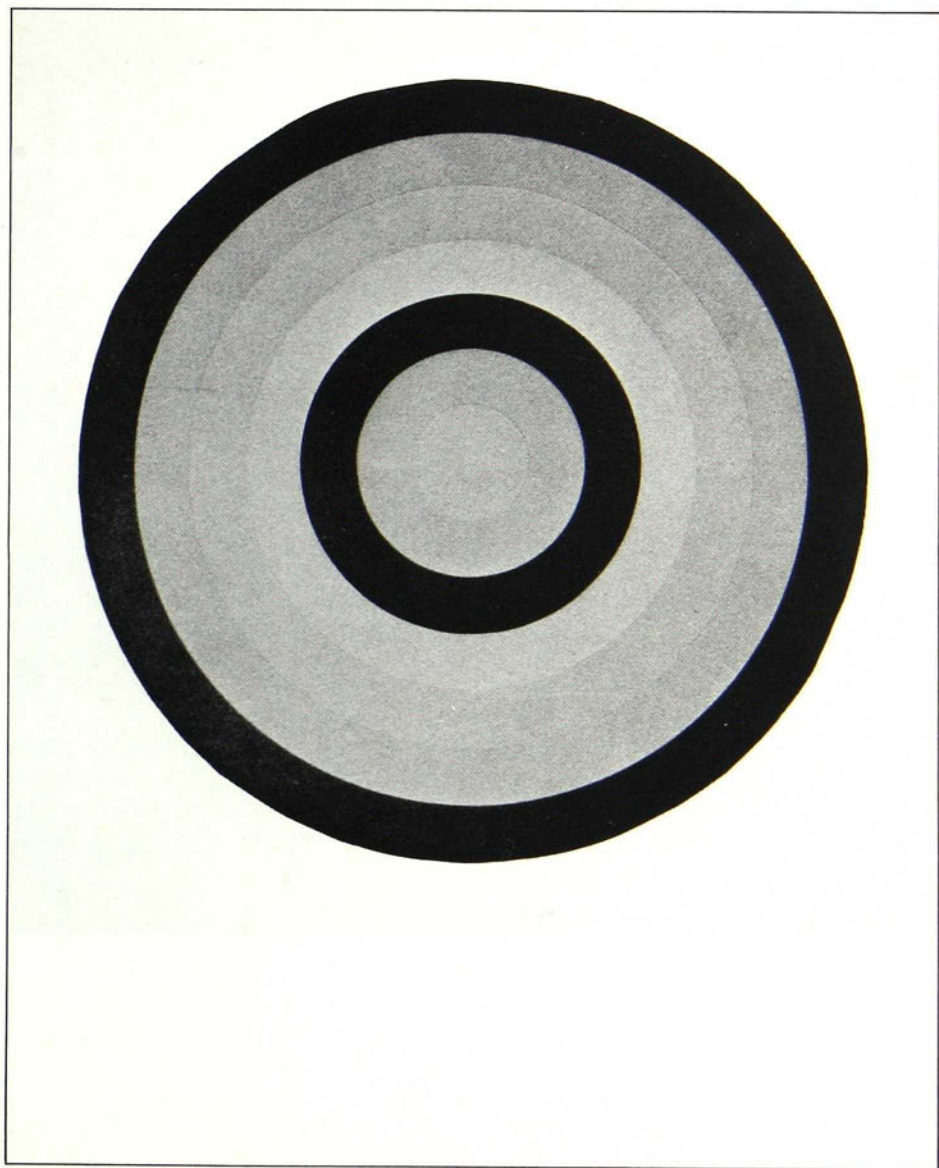
His works are represented in many collections and museums in Canada and the United States. Executed murals for public buildings in Canada. Engraving is an important part of his work. He has published many print albums.

Presently lives in Montreal.

"Midi perdu"  
Huile sur toile  
36" × 48"



Claude Tousignant  
3684 St-Laurent,  
Montréal, Qué.  
843-4042



"Mandala" 33" #1 — 5/69  
Polymère sur toile

## Claude TOUSIGNANT

Né à Montréal en 1932.

Études au "School of Art and Design", Montréal, et à l'Académie Ranson, Paris.

De 1954 à 1971, expositions solo à Montréal, New-York et Toronto à diverses galeries.

Participe au Festival des Deux-Mondes de Spolète, Italie 1962; à l'expo "The Responsive Eye" au Museum of Modern Art, New-York 1965; à Canada Art d'Aujourd'hui, Paris, Rome, Zurich, etc. en 1968; au Centre Culturel canadien, Paris 1972.

Ses œuvres font partie de diverses collections publiques et privées au Canada et aux États-Unis.

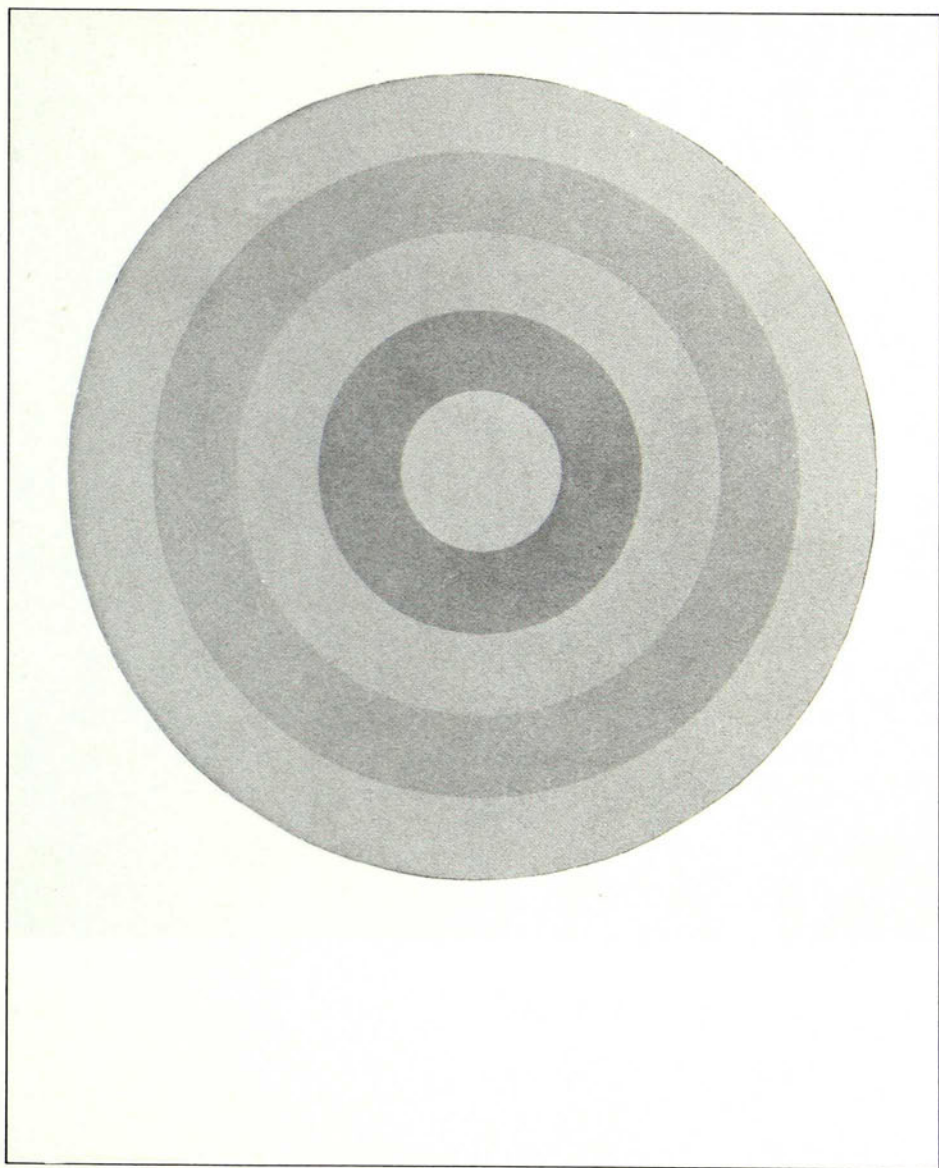
Born in Montreal in 1932.

Studied at the School of Arts and Design in Montreal and at the Academie Ranson in Paris.

From 1954 to 1971, held solo exhibitions in Montreal, New-York and Toronto.

Participated in The Festival des Deux-Mondes at Spolète, Italy in 1962, in exhibition "The Responsive Eye" at the Museum of Modern Art, New-York in 1965, in Canada Art d'Aujourd'hui, Paris, Rome, Zurich, etc. 1968; also exhibited at the Centre Culturel Canadien in Paris in 1972.

His work is represented in various public and private collections in Canada and the United States.



"Mandala" 36" # 1 — 7/69  
Polymère sur toile



## *Photos*

Boisvert, Gilles	pages 58-60
Daniels, Marc	pages 134-136
Frund, Jean-Louis	page 12
Heyvaert, Pierre	pages 24-26
Kero	page 14
Office du Film du Québec	page 20
Samson, Luc	pages 28-30
Szilasi, Gabor	Pages 81-82-130-132
Trépanier, Louise	pages 36-38

Couverture : Peter Gnass

Mise en page, montage et maquette : Peter Gnass, Pierre Heyvaert

Impression : Pierre Des Marais Inc.

Imprimé au Québec, Canada.

Déposé à la Bibliothèque du Québec

Déposé à la Bibliothèque Nationale, Ottawa.













(Min. Aff. Cult. Québec)



000 169 537

Catalogue d'une exposition itinérante organisée par le Ministère  
des Aff. Cult. du Québec sur l'art québécois. - 1972